A46C

Tumble Dryer

Use and Care & Installation instructions

Séchoir à Tambour

Utilisation et Entretien et Notice D'Installation

Wäschetrockner

Bedienungs-, Instandhaltungs- und Installationsanleitung

Trommeldroger

Instructies voor Gebruik, Onderhoud & Installatie

Secadora

Instrucciones de Installación, Uso y Mantenimiento

Secador de Roupa

Instruções de Utilização, Conservação e Instalação

Asciugatrice

Instruzioni per L'Installazione, L'Uso e La Manutenzione

ARISTON

English

Contents

Safety Advice	2
Electrical Requirements	2
Features - Get to know the main parts of your Dryer	3
Where to put your Dryer	3
How to use your Dryer	4
The Controls	4-5
Easy Iron Programme	5
Sorting your laundry	6
Wash Care Labels	6
Items requiring special attention	7
Emptying the Water Container	7
Guide to Drying Times	8
Caring for your Dryer	8
If something goes wrong	9
If it still won't work	9

Retention of this Instruction Book

This Instruction Book must be kept handy for reference as it contains important details on the safe and proper use of the appliance.

If you sell or pass the appliance to someone else, or move house and leave it behind, make sure this Book is also provided so the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

For your safety

IMPORTANT
Using your Tumble Dryer is easy.

Nevertheless, for your own safety and to get the best results it is important to know your Dryer by reading right through this handbook **before** using your dryer for the first time.

NEVER ● Allow children to play with or otherwise interfere with the dryer.
NEVER ● Allow the air inlet at the front of the dryer or the air outlet at the back to be obstructed.
NEVER ● Switch the machine off leaving a hot load in the drum.
NEVER ● Tumble dry without the Filter, Water Container or Condenser in position.
NEVER ● Exceed the maximum load capacity recommended or place dripping wet items in the drum.
NEVER ● Allow lint to collect around the dryer.
NEVER ● Add liquid fabric conditioner to the dryer, use liquid conditioner in the final rinse of your wash.
NEVER ● Use the dryer for commercial drying, the dryer is only suitable for domestic use.
NEVER ● Dry Acrylics or synthetics on the high heat setting.
NEVER ● Tumble dry articles that have **NOT** been well washed in water and detergent then well rinsed and spun.
NEVER ● Tumble dry articles that have had chemicals used for cleaning.
NEVER ● Dry articles that are contaminated with flammable substances such as: petrol, oil, paint, hair lacquer, creams, cooking fat or oil.
NEVER ● Tumble dry: rubber, foam rubber, plastic, plastic foam, nappy pants or liners, polythene or paper.
Large, very bulky items including duvets and sleeping bags.
NEVER ● Attempt to stand on top of your dryer, it is not designed for such use and you could injure yourself or damage the dryer by such abuse.
NEVER ● Switch electricity On or Off with wet hands.

IMPORTANT

A CHILD COULD CLIMB INTO OR TAMPER WITH AN UNATTENDED TUMBLE DRYER.
WHEN THE MACHINE IS NOT IN USE SWITCH OFF, REMOVE THE PLUG AND CLOSE THE DOOR.

For your safety

ALWAYS ● Empty the water container after **EACH** drying cycle.
ALWAYS ● **Clean the filter**, it is essential that the filter is kept clear of fluff after **EACH** drying cycle.
ALWAYS ● Ensure condenser is free of fluff. Regular cleaning is recommended.
ALWAYS ● When the dryer is not in use, switch off, remove plug, and close the door.
ALWAYS ● Comply with the specified electrical requirements.
ALWAYS ● Ensure that your dryer is installed correctly and has adequate ventilation. (see, "Where to put your dryer.")
ALWAYS ● **Finish** every programme with the cool tumble cycle provided on the control.
ALWAYS ● Observe the rules for drying garments:
In particular woollen articles should not be dried in a tumble dryer unless they are labelled 'Superwash', 'Machine washable' or have the 'May be tumble dried' symbol: ◯
If in any doubt do not dry wool in the machine.
Unlike other materials, the mechanism of wool shrinkage is irreversible, i.e. it will not stretch back to the original size and shape.
ALWAYS ● Buy genuine accessories and spares.

CAUTION:
When the dryer is in use avoid touching the rear of the dryer as it may be hot!

Electrical Requirements

WARNING: This appliance must be earthed!

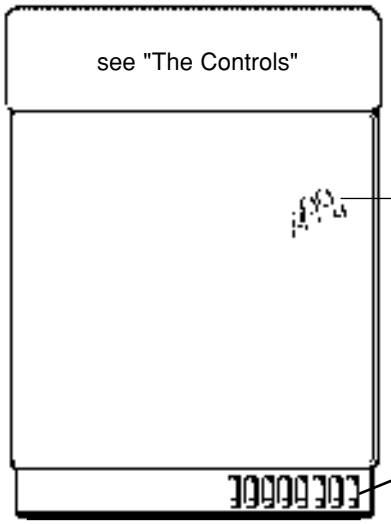
REFER TO THE RATING PLATE FOR VOLTAGE AND CURRENT REQUIREMENTS. (see diagram for location.)
The dryer should be connected to the mains supply via a suitable socket which is **accessible** after installing your dryer.
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following:
GREEN/YELLOW - EARTH
BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE
If a replacement plug is to be fitted, the appropriate wire must be connected to the correct terminal,the cut-off plug must be disposed of safely. **DO NOT** leave where it can be inserted into a socket and create a shock hazard.

Changing the mains cable

Should the mains lead ever require replacing at any time please contact your nearest Service Centre. A charge will be made for the replacement of the mains lead or if you require a longer lead.
The mains lead must only be replaced by a specially prepared cable obtainable from your Spares Stockist and fitted by a qualified electrician.

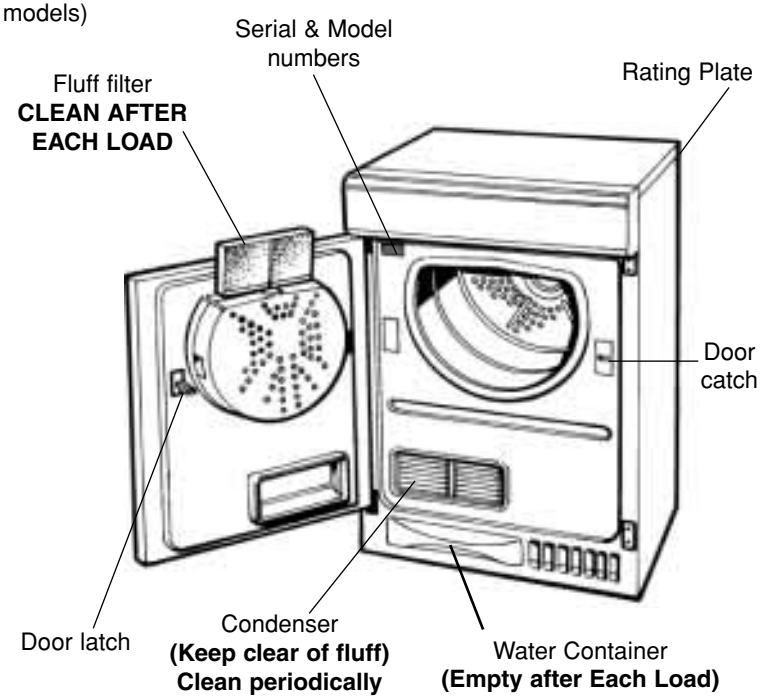
NOTE: IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Features - Get to know the main parts of your dryer



Plinth Moulding
(Not fitted to all models)

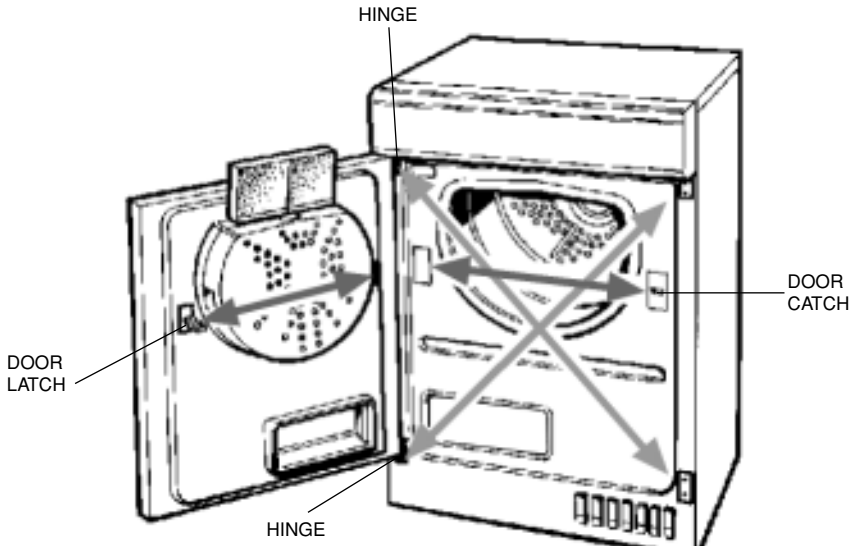
NOTE: If your dryer is new wipe out the inside of the drum before you first use it to remove any dust which may have accumulated during transit.



Where to put your dryer

Your Tumble Dryer should **NOT** be located adjacent to a gas hob, cooker, heater or eye level grill as flames from the burners could cause damage to your machine.. When the dryer is fitted under a work surface, allow space for air to exit the rear grille, a 15mm gap each side of the dryer is recommended. This airflow is essential to condense the water produced drying the washing, the dryer will not operate efficiently in an enclosed space or cupboard.
If using your dryer in a small or cold room some condensation could be experienced.

DO NOT use 2-way adaptors or extension leads.



Door Reversal Instructions

The door of your Dryer is reversible and can easily be changed. Exchange diagonally hinge brackets and blanking plugs. Exchange door latch and catch with their opposite blanking plates. See diagram above.

How to use your dryer

1. Plug in, switch on electricity.

WARNING: WHEN SWITCHING ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY

2. Sort your laundry (see section "Sorting Your Laundry")

3. Open the door by pressing and releasing the front panel in the position shown.

4. Always check the following:

FLUFF FILTER is clean and in place

WATER CONTAINER is empty and in place

CONDENSER is clean and in place

5. Load the dryer placing the clothes carefully in the drum pushing them well towards the back and away from the door seal. Close the door.

6. Select the alarm, if required. (see section "The Controls")

7. Select the required programme or drying time. (see section "The Controls")

8. Press the START switch to commence the drying programme.

9. When finished open the door and take out the laundry. Clean and replace the fluff filter, and empty the water container.

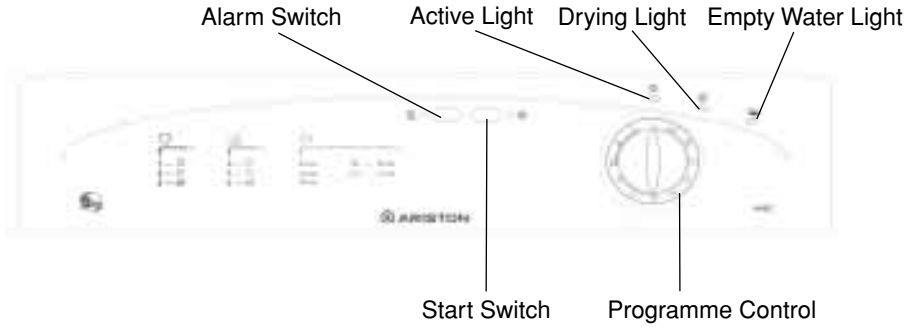
10. Switch off electricity and remove plug from socket.

WARNING: WHEN SWITCHING ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY

Removing Items

By opening the door you can check the dryness of the load as often as you wish and if you want, remove some items before they are fully dry. (This is particularly useful for a mixed load where you want to iron some items, but others are to be fully dried.) **You will need to press the start button after closing the door to re-start the programme.** See section 'The Controls'.

The Controls



Setting the Programme

To set the programme, all you have to do is turn the Programme Control knob until the required selection appears in line with the indicator.

Programme Options

Automatic programmes (for load sizes more than 1kg)

1. Dry Cottons (HIGH heat) This gives driest results. Some bulky items or large load of towels may appear slightly damp after this programme and require a short period of timed drying.
2. Damp Cottons (HIGH heat)
3. Iron Dry Cottons (HIGH heat) This gives the wettest results.
4. Dry Synthetics (LOW heat)
5. Damp Synthetics (LOW heat)
6. Iron Dry Synthetics (LOW heat)

Timed programmes (for load sizes less than 1kg)

7. 40 minutes (LOW heat) include cool tumble followed by the Crease Care phase.
8. 30 minutes (LOW heat) include cool tumble followed by the Crease Care phase.
9. 20 minutes (LOW heat) include cool tumble followed by the Crease Care phase.
10. Airing, 20 minutes of cool tumble.
11. Easy Iron Programme, see section"Easy Iron Programme".

For description of other programmes see next page.

Starting the Dryer

Press and release the START button to commence a drying programme (The drying programme must have been selected first). The Active Light will then glow.

NOTE: If the door is opened during a programme, the Dryer will automatically stop. To continue the programme, after closing the door, the START button must be pressed.

Alarm Switch

The alarm option is selected with the switch in the OUT position, if you do not need this option press the switch to the IN position. The alarm (if selected) will sound at the end of the programme or intermittently during the Crease Care phase.

The Controls

Active Light

This light will glow whenever a programme is active (running).
If this light flashes it shows that an automatic programme has exceeded 180 minutes. For safety reasons this being the maximum drying time available.
Should this occur, the causes may be:

- The load is too big, or bulky.
- The filter is blocked.
- A cotton load was spun at LOW speed.
- There may be a fault.

Turn the dryer Off, check through the first three causes, and then try again.

Drying Light

This light glows during the drying part of the programme, except for the short periods during the drum reverse action.

Empty Water Light

This light will glow when the water container is full.
You should not wait for this light to glow before emptying the water container, but empty it after each load (see section "Emptying the Water Container").
NOTE: When the light glows you must stop the dryer and empty the water container.
If the light glows during a drying cycle the timer will advance to the Cool Tumble phase, without drying the load.
The light will take approximately 10 seconds to go out after replacing the empty container.
You cannot start a new programme if this light glows, the water container must be first emptied.

Cool Tumble phase

About 10 minutes before the programme is completed, the heating elements will be switched off, and the programme enters the final 'Cool Drying' phase. During this phase, the fabric is cooled. You should always allow the dryer to complete this phase.
By opening the door, you can check the dryness of the load as often as you wish and if you want remove some items before they are fully dry. (This is particularly useful for a mixed load where you want to iron some items, but others to be fully dried.)
You will need to press the START button after closing the door to re-start the programme. See previous page.

Crease Care phase

At the end of the drying programme it may not be convenient to take out the clothes immediately. Do not worry, the dryer will protect your clothes from creasing by gently turning them over occasionally by means of a few revolutions of the drum. At the same time, if you have not cancelled the Alarm (Buzzer) a warning buzz will sound intermittently to remind you that the clothes are ready to take out.

Easy Iron Programme

'Easy Iron' provides a short programme consisting of approximately 8 minutes of heat with an approximately 2 minutes cool tumble period. It is a short conditioning programme that softens the fibres allowing them to relax making handling and ironing easier and less time consuming.

When to use 'Easy Iron'

However garments are dried, outside on the line, inside on a radiator, hung around the home or using a tumble dryer, once dry they usually get left in the same position/place for a long period of time. This tends to cause garment fibre stiffness which can make the handling of garments difficult and therefore the ironing time longer. Garments dried in any of the ways described above and left will benefit from the 'Easy Iron' programme.

Important!

- The 'Easy Iron' cycle is **not a drying programme**. It has been designed to condition/soften garments that have already been dried and left unattended in this state for a period of time.
- All materials do not behave in exactly the same way when heated. For instance, our testing has shown that materials such as Tencel® and Acrylics are not relaxed quite as effectively by applying the 'Easy Iron' cycle as we found on the more traditional Cottons and Polycottons.
- To obtain the best results from 'Easy Iron' it is important that the weights recommended below are not exceeded.
- **For best results We recommend garments should be removed from the dryer immediately after the 'Easy Iron' programme to be hung, folded neatly or ironed.**
  When this is not possible the 'Easy Iron' programme should be repeated.

Recommended weights and materials

Material	Maximum load	
Cotton and Cotton mixtures	2.5kg	5.5lb
Synthetics	2kg	4.4lb
Denim	2kg	4.4lb

Audio Signal

On completion of the programme an audio signal is sounded (if selected) to remind you to remove garments from the dryer.

Sorting your laundry

1. Always separate laundry into the correct fabric groups before washing and drying.
2. See that all zips are closed, hooks and eyes are fastened and belt, strings etc. are tied loosely in bows, you will normally have done this for each item before the washing stage.
3. It is important to extract as much water as possible from each item before drying. This saves you time and money.

WARNING: CLOTHES SHOULD NEVER BE LOADED DRIPPING WET

4. Make sure that the items to be dried are suitable for tumble drying, or are not of a type requiring 'special attention' (see"Wash Care Labels" section).

Maximum load size

Your dryer will hold a load of 6kg (13lb) dry weight of natural fabrics. if you are drying items of man-made fibres (synthetic or acrylics), the maximum load should not exceed 3kg (6.6lb) dry weight.
This difference is that man-made fibres require more space to tumble-dry without creasing.

WARNING: DO NOT OVERLOAD AS THIS COULD RESULT IN REDUCED DRYING PERFORMANCE AND A POSSIBLE FIRE HAZARD.

Typical load

To help you estimate how many items it takes to make up a drying load, the charts below show the approximate weights of some every-day washing items.

Clothes			
Blouse	*Cotton*	*150g*	*5oz*
	Other	*100g*	*3½oz*
Dress	*Cotton*	*500g*	*1lb 2oz*
	Other	*350g*	*12oz*
Jeans		*700g*	*1lb 6oz*
10 Nappies		*1000g*	*2lb 3oz*
Shirt	*Cotton*	*300g*	*10½oz*
	Other	*200g*	*7oz*
T-Shirt		*125g*	*4½oz*

Household Items			
Duvet cover (Double)	*Cotton*	*1500g*	*3lb 5oz*
	Other	*1000g*	*2lb 3oz*
Large Tablecloth		*700g*	*1lb 6oz*
Small Tablecloth		*250g*	*9oz*
Tea Towel		*100g*	*3½oz*
Bath Towel		*700g*	*1lb 8oz*
Hand Towel		*350g*	*12oz*
Double Sheet		*500g*	*1lb 2oz*
Single Sheet		*350g*	*12oz*

If you group small cotton or terry-towelling items with a synthetic fabric load they could be damp at the end of the drying cycle. If this happens simply give them an additional short period of drying to finish them off.

Wash Care Labels

Most of today's fabrics can be tumble dried in your Dryer with no trouble at all, but there are certain fabric finishes which should be dried away from direct heat.

The majority of garments now have wash-care labels on them, giving full washing and drying instructions. These should always be followed carefully especially when you are drying something for the first time.

Typical symbols are:

May be tumble dried

Do **not** tumble dry

Or:

Tumble dry at high heat setting

Tumble dry at low heat setting

Items not suitable for tumble drying

- Those containing foam rubber or rubber-like materials or plastic film (e.g. pillows, cushions, PVC rainwear), or any other articles which are inflammable or contain inflammable substances (e.g. towels contaminated with hair lacquer
- Fibreglass (e.g. some types of curtains)
- Items which have been dry cleaned
- Woollens. Woollen items need as much care in drying as they do in washing. The movement of the tumble-drying action causes the woollen fibre to shrink and distort.
- Garments with the ITCL Code (see 'Items Requiring Special Attention').

  Do **not** tumble dry.
- Large bulky items e.g. continental quilts, sleeping bags, pillows, cushions, double blankets and large bedspreads. These expand when drying and would prevent airflow through the Dryer.

WARNING: THE DRYER IS INTENDED FOR USE ONLY WHERE WATER SOLUTION IS USED FOR THE CLEANING PROCESS. MISUSE OF A TUMBLE DRYER MAY CREATE A FIRE HAZARD.

Items requiring special attention

Blankets and Bedspreads

The drying requirements of blankets and bedspreads will, of course, vary tremendously according to size and weight. Some, however are simply too big. if you have difficulty getting them into the Dryer, the machine will have difficulty drying them properly. Blankets (and Garments) made from Acrylic fibres (e.g. Acilan, Courtelle, Orion and Dralon) **must be dried** with special care on Low heat setting. Overdrying should be avoided to ensure heat creasing does not occur.

Permanently pleated or creased garments

Your dryer will cope with such clothes very well, but you should always read the manufacturer's drying instructions attached to the garment before you begin.

Starched articles

Starched articles should be dried together in the same load to avoid the distribution of starch to non-starched items. You should use a slightly heavier starch solution than you would when drying the items on the washing line. Make sure that as much of the solution is removed from the load as possible before placing it in the Dryer.
Remove the items from the dryer as soon as they reach ironing dampness. If they are overdried the starch will powder, leaving the fabric limp - which rather defeats the purpose of the exercise!

Fabric conditioner

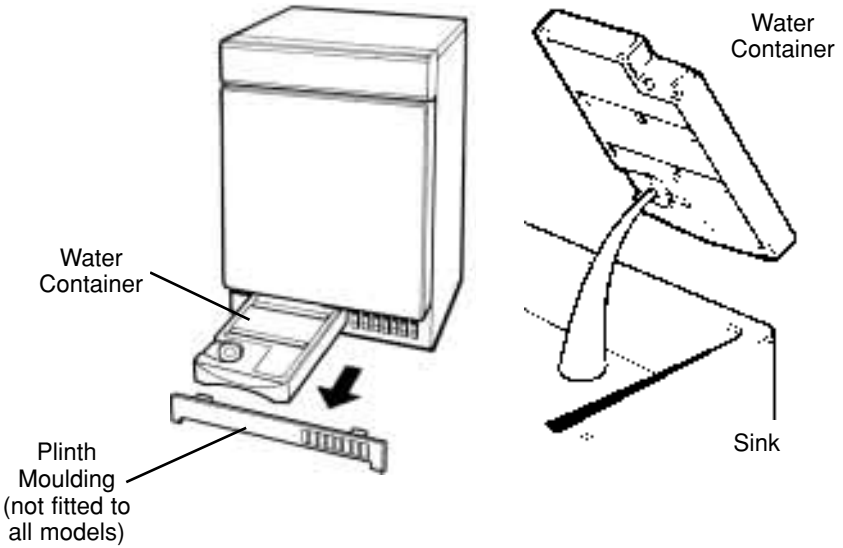
To make sure all your tumble dried clothes come out really fresh and soft we recommend you use a liquid fabric conditioner in the final rinse of your **wash.** A liquid fabric conditioner restores bounce and softness and helps eliminate static cling.

WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD LIQUID FABRIC CONDITIONER BE ADDED TO THE DRYER ITSELF.

Home Dry Cleaning

Garments with the ITCL Code ☒ may be cleaned using one of the Home Dry Cleaning Kits available.
The instructions supplied with the Home Dry Cleaning Kit must be strictly followed.

Emptying the Water Container



Empty the water container after EVERY programme. Failure to do this will result in the water container becoming full and the load will not dry.

To Empty Water Container

Remove plinth (where fitted) by slightly lifting and sliding to the left.

Pull the container out of the dryer and empty it into a sink (or other suitable drain).

Guide to drying times

Please note that the drying times stated below and on appliance control panel; are a GUIDE only and drying times are affected by:-

The amount of water remaining in the clothes after spinning

Items such as towelling retain a lot of water after spinning, also the suggested wash programme for small items such as T-Shirts may sometimes incorporate a low spin speed which has the same effect.

The type of fabric

Your drying load may contain the same type of fabric but of different thicknesses. Thinner items will take less time to dry. Some fabrics, such as those used for jeans are of closer texture than others and although light when dry will be heavy after washing and spinning.

The quantity of clothes to be dried

Single items of clothes or small loads may take disproportionally longer to dry. It is more energy efficient to dry larger loads.

How dry you want the clothes

As it takes longer to fully dry clothes than to have them ready for ironing, you may wish to remove some clothes when they are slightly damp, ready for ironing and then continue to dry the remainder until they are fully dry.

The heat setting you have selected

The label on the garment should tell you the correct heat setting to select. See 'Wash Care Labels'.

The temperature of the room

If the room in which the dryer is situated is cold, your clothes will take longer to dry than if the room is warm.

Bulky items

Some bulky items such as padded jackets can be dried, with care, and we do advise that you remove these items several times, shake them and return them to the dryer.

THERE ARE HOWEVER SOME ITEMS THAT WE DO NOT ADVISE YOU TO DRY. SEE 'ITEMS NOT SUITABLE FOR TUMBLE DRYING'

Drying Guide - approximate drying time in minutes (weights specified are when dry)

COTTONS						**SYNTHETICS**			**ACRYLICS**	
Drying times 800 - 1000rpm in washing machine						Drying times on reduced spin in washing machine			Drying times on reduced spin in washing machine	
		Half load			**Full load**		**Half load**	**Full load**	**Half load**	**Full load**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Be careful not to overdry

All fabrics contain a little natural moisture even when 'dry' and this natural moisture should not be lost if the clothes are to remain soft and fluffy.
Clothes that are dried for too long tend to wrinkle and will need more ironing than usual, giving you extra work that the Dryer was designed to remove.

Caring for your Dryer

Your Tumble Dryer needs very little attention. The following simple steps will keep it performing well.

When finished

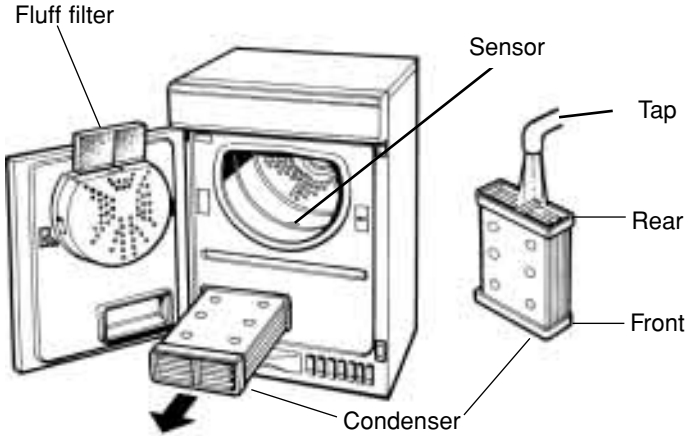
Switch off electricity and remove plug. Ensure hands are dry.

After each load

Always clean the filter, by rinsing under the tap or using a vacuum cleaner. Turn the dryer by hand to check that small items like handkerchiefs do not get missed. Always empty the water container.

Every Week

Wipe the drum and seal with a damp cloth.



Every Month

Remove condenser unit and clean any build up of fluff from between the plates by rinsing it under the tap with cold water. This should be done with cold water from the rear of the condenser. Refit with the handle at the front.

Occasionally clean the surface of the stainless steel sensor inside the drum with vinegar to remove water contaminates. Apply carefully with a cloth this will maintain the drying performance of the dryer. The sensor is approx 50mm (2") round and located between the vanes of the drum towards the front of the dryer, rotate the drum if necessary to locate it.

Cleaning

Every 6 months vacuum the front air intake grille and Vents at the rear of the dryer, to remove the build up of fluff, lint or dust.
To remove accumulation of fluff from the door, front of condenser and filter areas, clean occasionally with a vacuum cleaner.

Do not use

Abrasive cleaners, scouring agents, acids, chlorine bleach or metal polish to clean any part of the machine.

Lubrication

Your tumble dryer uses special bearing components. Lubrication by the user is not necessary and must not be attempted.

We strongly recommend that all appliances are regularly checked for electrical and mechanical safety.

If something goes wrong

First, don't panic! **There may be nothing wrong at all.** Look for your problem below, then check the things we suggest. More often than not, this will give you the answer to your problem, and you'll be able to carry on without having to telephone your Service Office.

If after this you still cannot get your machine to work, follow the advice given on the next page.

Problem	Check these things first
'It won't start'	1. Is the machine plugged in and switched on at the socket? 2. Is the Control set to required programme? 3. Is the door securely closed? 4. Have you pressed the START button? 5. Has the fuse blown? (Try plugging in another appliance to check). 6. Have you used an extension lead? Many are not suitable. Try plugging the dryer directly into a socket to check.
'It is taking a long time to dry'	1. Have you forgotten to clean the filter? It should be cleaned after each load. 2. Does the water container need emptying? Is the Empty water light glowing? The bottle should be emptied after every load. 3. Does the Condenser need cleaning? It should be cleaned every month. 4. Have you selected the correct programme setting for the type of fabric you are drying? 5. Have the air intake grille or rear vents of the Dryer been obstructed? 6. Were the clothes 'excessively wet' when they were put in? 7. Was the correct programme selected? 8. Have you overloaded the dryer?
'The Dryer is tumbling occasionally'	This is perfectly normal - it means that the Dryer is on 'Crease Care' and has reached the end of the drying cycle and the clothes are ready to take out.
'The dryer keeps bleeping'	This is perfectly normal, the dryer is on 'Crease Care' as above... Press the Alarm (Buzzer) button and the bleeping will stop.
Active Light is flashing	See section "The Controls", this indicates a possible fault.
Any other problem	Have you re-read this instruction book?

If it still won't work...

Contact the Service Office

if something is still wrong with your machine after you've been through the check-list on the previous page:

1. Switch off and unplug your machine from the mains.

2. Call your nearest Service Office or local importer.

When you contact us we will want to know the following:

1. Your name, address and postcode.
2. Your telephone number.
3. Clear and concise details of the fault.
4. The model number and the serial number of your dryer.
5. The date of purchase enter the date here.

Please make sure you have all these details ready when you call.

Spare parts

Please remember your new appliance is a complex piece of equipment.
'DIY" repairs or unqualified and untrained service people may put you in danger, could damage the appliance, and might mean you lose cover under the Parts Guarantee.
If you do experience a problem with the appliance don't take risks, call in our Service Engineer. Our Spare Parts are designed exclusively to fit your appliance. Do not use them for any other purpose as you may create a safety hazard.

Disposal of your product

To minimise the risk of injury to children please dispose of your product safely. The door and lid should be removed and mains cable cut off flush with the appliance ensuring that the mains plug can no longer be plugged into a mains socket. The items must then be disposed of safely.

This appliance conforms to the following EEC Directives.
Low Voltage Equipment
72/23/EEC
93/68/EEC
Electromagnetic Compatibility
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE

Français

Sommaire

Pour votre sécurité	2
Exigences en matière d'électricité	2
Caractéristiques - Prenez connaissance des principales parties de votre séchoir	3
Emplacement du séchoir	3
Comment utiliser le séchoir	4
Les commandes	4-5
Programme "Repassage facile".	5
Séparation des vêtements	6
Etiquettes de précautions de lavage	6
Articles qui requièrent une attention spéciale	7
Vidage du réservoir d'eau	7
Guide de la durée de séchage	8
Entretien du séchoir	8
Si un problème se pose	9
Si le problème persiste	9

Conservation de ce livret

Ce livret de consignes doit être gardé à portée de main car il contient des détails importants sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de cette machine.

Si vous vendez ou donnez cette machine à quelqu'un d'autre, ou si vous déménagez et la laissez, veillez à ce que ce livret reste avec la machine afin que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec la machine et les consignes de sécurité.

Pour votre sécurité

IMPORTANT
Votre séchoir rotatif est facile à utiliser

Pour votre propre sécurité et pour tirer le meilleur parti de l'appareil, il est toutefois important de connaître votre séchoir et de lire entièrement ce manuel **avant** d'utiliser le séchoir la première fois.

NE JAMAIS ● Laisser les enfants jouer avec le séchoir ou nuire à son fonctionnement
NE JAMAIS ● Laisser s'obstruer l'entrée d'air à l'avant du séchoir ou la sortie d'air à l'arrière.
NE JAMAIS ● Eteindre la machine avec une charge encore chaude dans le tambour.
NE JAMAIS ● Faire sécher si le filtre, le réservoir d'eau ou le condensateur ne sont pas en place.
NE JAMAIS ● Dépasser la charge maximale recommandée ou placer des articles qui dégouttent dans le tambour.
NE JAMAIS ● Permettre aux peluches de s'accumuler autour du séchoir.
NE JAMAIS ● Ajouter de conditionneur liquide dans le sechoir, mais utiliser le conditionneur liquide au rinçage final durant le lavage.
NE JAMAIS ● Utiliser le séchoir pour un usage commercial, ce séchoir ne convient qu'à un usage domestique.
NE JAMAIS ● Sécher d'acryliques ou de synthétiques à une température élevée.
NE JAMAIS ● Sécher des articles qui **N'ONT PAS** été bien lavés à l'eau et au détersif, puis bien rincés et essorés.
NE JAMAIS ● Faire sécher au sèche-linge des chiffons ou autres qui ont été utilisés avec des détergents ou produits de nettoyage chimiques.
NE JAMAIS ● Sécher d'articles contaminés par des produits inflammables comme l'essence, l'huile, la peinture, la laque pour cheveux, les crèmes, la graisse ou l'huile de cuisson.
NE JAMAIS ● Sécher avec le séchoir rotatif : caoutchouc, caoutchouc mousse, plastique, mousse de plastique, couches pour bébés ou sacs poubelles, polythène ou papier. De gros articles encombrants y compris les couettes et sacs de couchage.
NE JAMAIS ● Tenter de se tenir debout sur le séchoir; il n'a pas été conçu à cet effet et vous pourriez vous blesser et endommager l'appareil par un tel traitement.
NE JAMAIS ● Mettre sous tension ou hors tension si vos mains sont mouillées.

IMPORTANT

UN ENFANT PEUT MONTER DANS LE SECHOIR OU LE DEREGLER SI L'APPAREIL EST LAISSE SANS SURVEILLANCE.
QUAND LA MACHINE N'EST PAS UTILISEE, L'ETEINDRE, RETIRER LA FICHE ET FERMER LA PORTE.

Pour votre sécurité

TOUJOURS ● Vider le réservoir d'eau après **CHAQUE** séchage.
TOUJOURS ● **Nettoyer le filtre**, il est essentiel que le filtre ne soit jamais obstrué par des peluches.
TOUJOURS ● S'assurer que le condensateur ne retient aucunes peluches. Il est recommandé de le nettoyer périodiquement.
TOUJOURS ● Eteindre l'appareil, retirer la fiche électrique et fermer la porte de la machine quand elle n'est pas utilisée.
TOUJOURS ● Se conformer aux exigences électriques spécifiées.
TOUJOURS ● S'assurer que le séchoir est correctement installé et jouit d'une aération adéquate (voir, "Emplacement du séchoir.")
TOUJOURS ● **Terminer** chaque programme par un cycle à l'air frais disponible sur la commande.
TOUJOURS ● Observer les règles de séchage des vêtements :
Les articles de laine, en particulier, ne doivent pas être placés dans le séchoir rotatif s'ils n'ont pas d'étiquette «Super lavage», «Lavable à la machine» ou le symbole «Convient à un séchoir rotatif»: ◯
En cas de doute, ne pas sécher de laine dans la machine.Contrairement à d'autre matériel, le rétrécissement de la laine est irréversible, c'est-à-dire que la laine ne retrouve pas sa forme et sa taille originales.
TOUJOURS ● Acheter des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

ATTENTION:
en cours d'utilisation du sèche-linge, éviter de toucher l'arrière de l'appareil car il risque d'être très chaud!

Exigences en matière d'électricité

ATTENTION: Cet appareil doit être mis à la terre.

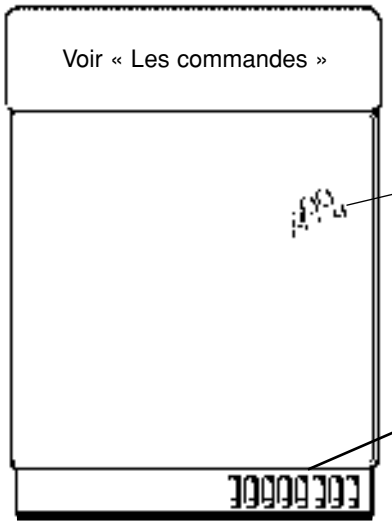
REPORTEZ-VOUS A LA PLAQUE DE SPECIFICATIONS POUR CONNAITRE LE VOLTAGE ET LES EXIGENCES ACTUELLES. (voir schéma pour emplacement.)
Le séchoir doit être branché au secteur grâce à une prise qui demeure **accessible** après l'installation du séchoir.
Les fils du câble du secteur possèdent des couleurs codées :
VERT/JAUNE - MISE A LA TERRE
BLEU - NEUTRE
BRUN - PHASE
S'il faut installer une prise de remplacement, le fil bon doit être branché à la borne appropriée, la prise qui a été enlevé doit être éliminée de façon sécuritaire. **NE PAS** la laisser où elle pourrait être branchée à une prise et constituer un danger électrique.

Changement du câble du secteur

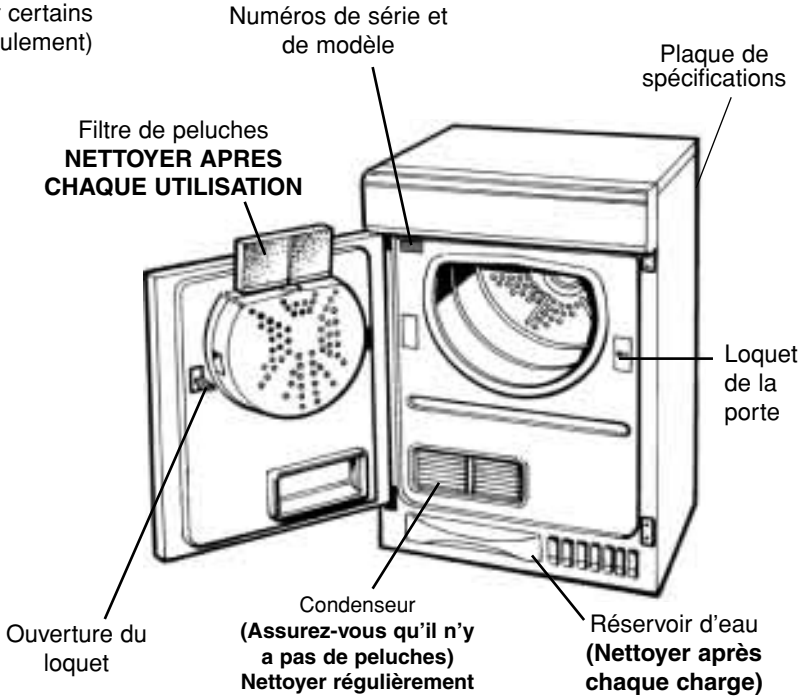
S'il faut remplacer le câble du secteur, veuillez contacter votre Centre de services le plus prêt. Des frais seront exigés pour le remplacement du câble du secteur ou s'il vous faut un câble plus long.
Le câble du secteur ne doit être remplacé que par un câble spécial obtenu d'un fournisseur de pièces de rechange et installé par un électricien qualifié.

REMARQUE : EN CAS DE DOUTE AU SUJET DES POINTS PRECEDENTS, CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE

Caractéristiques - Prenez connaissance des principales parties de votre séchoir



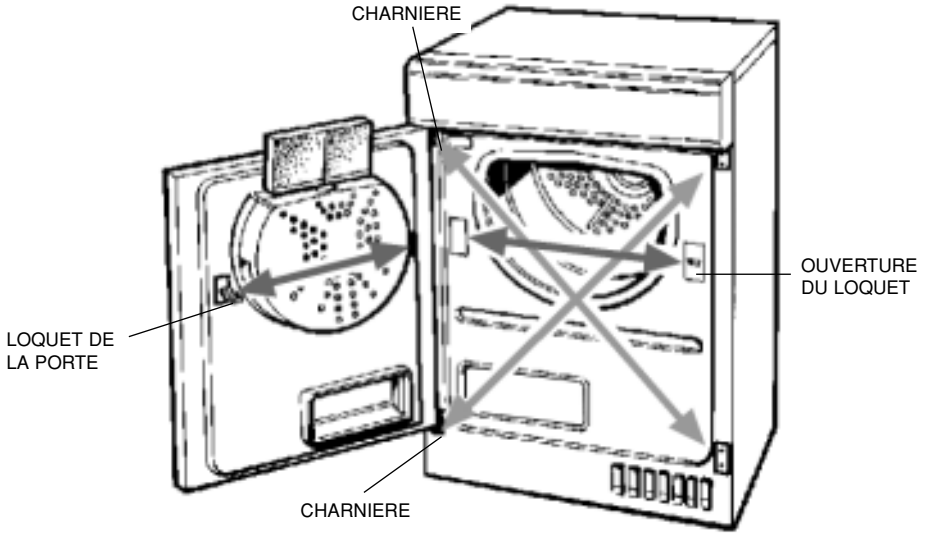
REMARQUE : Si votre séchoir est neuf, essuyer l'intérieur du tambour avant de l'utiliser la première fois afin d'en retirer la poussière accumulée durant le transport.



Emplacement du séchoir

Votre séchoir rotatif **NE DOIT PAS** être placé à côté d'une plaque chauffante, un appareil de chauffage ou un gril à hauteur des yeux fonctionnant au gaz, car les flammes des brûleurs peuvent endommager votre machine. Quand le séchoir est placé sous un plan de travail, laisser un espace pour permettre à l'air d'échapper par la grille arrière, un espace de 15 mm de chaque côté du séchoir est recommandé. Cette circulation d'air est essentielle pour condenser l'eau créée par le séchage. Le séchoir ne fonctionnera pas efficacement dans un espace sans ventilation ou dans un placard.
Si vous utilisez le séchoir dans une pièce petite ou froide, il peut se produire un peu de condensation.

NE PAS utiliser d'adaptateur à deux branches ou de rallonges électriques.



Pour inverser la position de la porte

Il est facile d'inverser la position de la porte du séchoir. Inverser diagonalement la position des fixations de charnières et des fiches de caches. Inverser le loquet et l'ouverture du loquet de la porte avec les caches correspondantes. Voir l'illustration ci-dessus.

Comment utiliser le séchoir

1. Brancher l'appareil, le mettre sous tension.

ATTENTION: LORSQUE VOUS ALLUMEZ OU ETEIGNEZ L'APPAREIL, S'ASSURER D'AVOIR LES MAINS SECHES.

2. Séparer la charge de vêtements (voir section «Séparation des vêtements»)

3. Ouvrir la porte en appuyant sur le panneau avant et en le relâchant à l'endroit indiqué.

4. Toujours vérifier les parties suivantes :

LE FILTRE DE PELUCHES est propre et bien en place.

LE RESERVOIR D'EAU est vide et bien en place.

LE CONDENSATEUR est propre et bien en place.

5. Charger le séchoir, placer soigneusement les vêtements dans le tambour en les poussant vers le fond et en s'assurant qu'ils n'encombrent pas la fermeture de la porte. Fermer la porte.

6. Sélectionner l'alarme (si requis). (voir section «Les commandes»)

7. Sélectionner le programme ou la durée de séchage approprié. (voir section «Les commandes»)

8. Appuyer sur l'interrupteur de démarrage (START) pour amorcer le programme de séchage.

9. Lorsque terminé, ouvrir la porte et retirer les vêtements. Nettoyer et replacer le filtre de peluches et vider le réservoir d'eau.

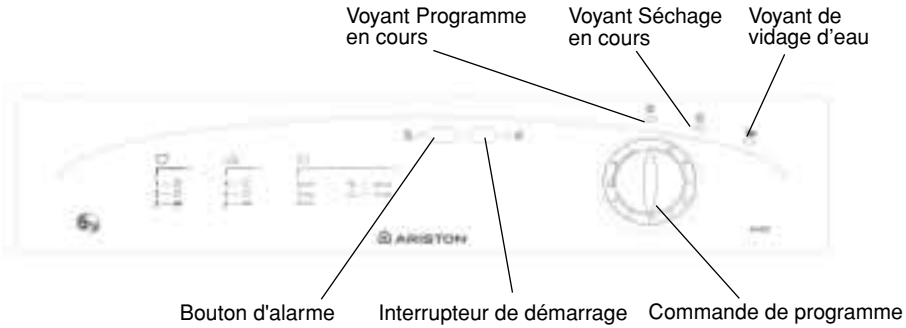
10. Mettre hors tension et débrancher la fiche électrique.

ATTENTION: LORSQUE VOUS ALLUMEZ OU ETEIGNEZ L'APPAREIL, S'ASSURER D'AVOIR LES MAINS SECHES.

Pour retirer les vêtements

Ouvrir la porte aussi souvent que vous le désirez, afin de vérifier si les vêtements sont suffisamment secs, ou retirer certains articles avant qu'ils ne soient trop secs. (Ceci est particulièrement utile avec des vêtements de textiles différents. Vous pourrez ainsi repasser certains articles et laisser complètement sécher les autres).
Après avoir refermé la porte, il faut à nouveau appuyer sur l'interrupteur de démarrage (START) afin de poursuivre le programme.
(voir section «Les commandes»)

Les commandes



Réglage du programme

Pour régler le programme, il suffit de tourner le cadran de la minuterie pour mettre la durée requise en face du trait inscrit sur l'indicateur.

Options du programme

Programmes automatiques (poids du linge supérieur à 1 kg)

1. Cotons secs (Température élevée)
   Ce réglage donne un linge très sec.
   Certains articles encombrants ou présentant une grande surface (serviettes de bain) peuvent être légèrement humides à la fin de ce programme et exigent un séchage supplémentaire minuté de courte durée.
2. Cotons humides (Température élevée)
3. Cotons secs prêts à repasser (Température élevée)
   Ce programme donne des résultats très mouillés.
4. Synthétiques secs (Basse température)
5. Synthétiques humides (Basse température
6. Synthétiques secs prêts à repasser (Basse température)

Programmes minutés (poids du linge inférieur à 1 kg)

7. 40 minutes (Basse température), comprend brassage à froid suivi d'une phase anti-froissage.
8. 30 minutes (Basse température), comprend brassage à froid suivi d'une phase anti-froissage.
9. 20 minutes (Basse température), comprend brassage à froid suivi d'une phase anti-froissage.
10. Brassage, 20 minutes de brassage à froid.
11. Anti-froissage, voir "Programme de repassage facile".

Pour la description des autres programmes, voir page suivante.

Démarrage du séchoir

Appuyer sur l'interrupteur de démarrage (START) , puis le relâcher pour amorcer le programme de séchage. (Il faut au préalable avoir sélectionné le programme de séchage). Le voyant Programme en cours s'allume.

REMARQUE : Si la porte est ouverte pendant un programme, le séchoir s'interrompt automatiquement. Pour poursuivre le programme, il suffit après avoir refermé la porte, d'appuyer sur l'interrupteur de démarrage (START) .

Bouton d'alarme

L'option d'alarme est sélectionnée si le bouton est en position RESSORTIE. Si cette option n'est pas requise, mettre le bouton en position ENFONCEE.
L'alarme (si sélectionnée) retentit à la fin du programme, ou de temps à autre pendant la phase anti-froissage.

Les commandes

Voyant Programme en cours

Ce voyant s'allume si un programme est en cours.
Si ce voyant clignote, cela indique que le programme a dépassé un délai de 180 minutes. Par souci de sécurité, ce délai correspond à la durée de séchage maximum.
Si le voyant clignote, cela peut être dû aux causes suivantes :

- Le linge est trop lourd ou trop encombrant.
- Le filtre est colmaté.
- Le linge en coton est brassé à PETITE vitesse.
- Il peut y avoir un défaut.

Mettre le séchoir hors tension, vérifier qu'il ne s'agit pas des trois premières causes indiquées, puis remettre le séchoir en marche.

Voyant Séchage

Ce voyant s'allume pendant la partie Séchage du programme, sauf pendant les brefs instants où le tambour tourne en sens inverse.

Voyant de vidage d'eau

Ce voyant s'allume lorsque le réceptacle d'eau est plein.
Il ne faut pas attendre que ce voyant s'allume pour vider le réceptacle d'eau, mais il faut le vider après chaque séchage (reportez-vous à la section "Vidage du réceptacle d'eau").
REMARQUE : Si le voyant est allumé, il faut arrêter le séchoir et vider le réceptacle d'eau.
Si le voyant s'allume pendant le cycle de séchage, la minuterie passe automatiquement à la phase de Brassage à froid, sans sécher le linge.
Après avoir remis le réceptacle d'eau vide en place, il faut attendre environ 10 secondes pour que le voyant s'éteigne.
Si le voyant est allumé, il n'est pas possible de commencer un nouveau programme. Il est impératif de vider le réceptacle d'eau.

Phase de brassage à froid

Environ 10 minutes avant la fin du programme, les éléments de chauffage sont éteints, et le programme passe en phase de brassage à froid. Pendant cette phase, les textiles sont refroidis. Il est conseillé de toujours attendre que le séchoir ait terminé cette phase.
Pour vérifier si le linge est assez sec, vous pouvez ouvrir la porte autant de fois que nécessaire, et retirer certains articles avant qu'ils ne soient trop secs. (Ceci est particulièrement utile avec des vêtements de textiles différents. Vous pourrez ainsi repasser certains articles et laisser complètement sécher les autres).
Après avoir refermé la porte, il faut à nouveau appuyer sur l'interrupteur de démarrage (START) afin de poursuivre le programme. Voir page précédente.

Phase anti-froissage

A la fin du programme de séchage, si vous ne pouvez pas retirer le linge immédiatement, pas de problème. Le séchoir empêche votre linge de se froisser. Il suffit de le faire tourner de temps à autre de quelques tours dans le tambour. Par ailleurs, si vous n'avez pas annulé l'alarme (vibreur sonore), l'alarme retentit à intervalles réguliers pour vous rappeler qu'il faut sortir votre linge du séchoir.

Programme "Repassage facile"

Le programme "Repassage facile" correspond à un court programme composé d'environ 8 minutes de chaleur, suivi d'environ 2 minutes de brassage à froid. Il s'agit d'un court programme de conditionnement qui adoucit les fibres et leur permet de s'assouplir afin de faciliter le rangement et le repassage, ce qui réduit le temps nécessaire.

Conseils d'utilisation du programme "Repassage facile"'

Quel que soit le moyen utilisé pour sécher le linge (sur l'étendage en plein air, sur un radiateur à l'intérieur, suspendu dans votre foyer ou dans le séchoir), une fois sec, il reste généralement dans la même position/au même endroit pendant assez longtemps. Cela entraîne une certaine raideur des fibres qui rendent le rangement plus difficile, et qui prolonge donc le repassage. Les vêtements séchés dans l'une des conditions décrites ci-dessus, puis laissés en attente bénéficieront d'un passage dans le programme "Repassage facile".

Important!

- Le cycle "Repassage facile" n'est **pas** un **programme de séchage**. Il est conçu pour conditionner / adoucir les vêtements qui sont déjà séchés et qui ont été laissés en attente pendant un certain temps.
- Tous les textiles ne se comportent pas de la même manière lorsqu'ils sont soumis à la chaleur. Exemple : nos essais ont montré que des textiles tels que Tencel® et les acryliques ne sont pas assouplis aussi efficacement par le cycle "Repassage facile" que les cotons et polycotons traditionnels.
- Pour optimiser les résultats du programme "Repassage facile", il est important de ne pas dépasser les poids recommandés ci-dessous.
- **Pour optimiser les résultats, nous recommandons de retirer les vêtements du séchoir après le programme "Repassage facile" et de les pendre, de les plier avec soin ou des les repasser immédiatement.**
  Si vous ne pouvez pas prendre cette précaution, il est préconisé de recommencer le programme "Repassage facile".

Poids recommandés selon les textiles

Matières textiles	Poids maximum
Coton et métis	2,5kg
Synthétiques	2kg
Denim	2kg

Signal sonore

A la fin de ce programme, un signal sonore retentit (si sélectionné) pour vous rappeler de sortir les vêtements du séchoir.

Séparation des vêtements

1. Toujours séparer les vêtements en fonction du type de tissu avant de les laver et de les sécher.
2. S'assurer que toutes les fermetures éclair sont fermées, que les crochets et boutonnières sont attachés et que les ceintures, les cordons etc. forment une boucle. Il faut effectuer ces préparatifs pour chaque article avant le lavage.
3. Il est important d'éliminer le maximum d'eau de chaque article avant de le sécher. Cette mesure vous fera économiser du temps et de l'argent.

ATTENTION : LES VETEMENTS NE DOIVENT JAMAIS ETRE CHARGES S'ILS GOUTTENT.

4. S'assurer que les articles à sécher conviennent au séchoir rotatif et ne requierent pas d'«attention spéciale». (Voir la section « Etiquettes de précautions de lavage»).

Charge maximale

Votre séchoir peut contenir une charge de 6 kg de linge sec de tissus naturels. Si vous séchez des articles de tissu artificiel (synthétique ou acrylique) la charge maximale ne doit pas dépasser 3 kg de linge sec. La différence tient au fait que les fibres artificielles prennent plus de place dans le séchoir rotatif sans se froisser.

ATTENTION : NE PAS SURCHARGER LE SECHOIR, CECI POURRAIT REDUIRE LA PERFORMANCE DE SECHAGE ET CONSTITUER UN RISQUE D'INCENDIE.

Charge normale

Pour vous aider à évaluer le nombre d'articles convenant à une charge de séchage, les tableaux suivants indiquent le poids approximatif de certains articles courants.

Vêtements		
Chemisier	*Coton*	*150g*
	Autre	*100g*
Robe	*Coton*	*500g*
	Autre	*350g*
Jeans		*700g*
10 couches		*1000g*
Chemise	*Coton*	*300g*
	Autre	*200g*
T-Shirt		*125g*

Articles domestiques		
Couverture de couette(Double)	*Coton*	*1500g*
	Autre	*1000g*
Grande nappe		*700g*
Petite nappe		*250g*
Torchon à vaisselle		*100g*
Serviette de bain		*700g*
Serviette essuie-mains		*350g*
Drap double		*500g*
Drap simple		*350g*

Si vous placez de petits articles en coton ou en tissu-éponge avec une charge de tissus synthétiques, ils peuvent être encore mouillés à la fin du séchage. Si cela se produit, les faire sécher une courte période supplémentaire.

Etiquettes de précautions de lavage

De nos jours, la plupart des tissus peuvent être séchés sans problème dans le séchoir rotatif, mais certaines finitions de tissu ne doivent pas être séchées à la chaleur directe.

La majorité des vêtements possèdent des étiquettes de précautions de lavage qui fournissent des instructions de lavage et de séchage. Il faut toujours suivre attentivement ces instructions, en particulier la première fois que vous séchez un article.

Les symboles les plus connus sont les suivants :

Peut être séché dans un séchoir rotatif

Ne **pas** sécher dans un séchoir rotatif

Ou:

Régler le séchoir rotatif à température élevée

Régler le séchoir rotatif à température basse

Articles ne convenant pas au séchoir rotatif

- Ceux qui contiennent du caoutchouc mousse, des matières sem blables au caoutchouc, du film plastique (par exemple, les oreillers, les coussins, les imperméables en PVC) et tous autres articles inflammables ou contenant des substances inflammables.(par exemple des serviettes imbibées de laque pour cheveux).
- Fibre de verre (certains types de rideaux par exemple)
- Articles qui ont été nettoyés à sec
- Lainages. Les article en lainage requièrent autant de soin pour le séchage que pour le lavage. Le mouvement du tambour du séchoir rotatif peuvent rapetisser ou déformer la fibre de laine.
- Vêtements comportant le Code ITCL (voir,'Articles qui requièrent une attention spéciale').

  Ne **pas** sécher dans le séchoir rotatif
- Les gros articles encombrants, par exemple les édredons, les sacs de couchage, les oreillers, les coussins, les couvertures doubles et les couvre-lits épais. Ces articles s'élargissent lors du séchage et empêchent la circulation d'air dans le séchoir.

ATTENTION : LE SECHOIR EST CONCU POUR USAGE AVEC DES ARTICLES LAVES DANS UNE SOLUTION A L'EAU. UNE MAUVAISE UTILISATION DU SECHOIR ROTATIF PEUT ENTRAINER DES RISQUES D'INCENDIE.

Articles qui requièrent une attention spéciale

Couvertures et couvre-lits

Il est évident que les conditions de séchage des couvertures et des couvre-lits varient énormément selon leur taille et leur poids. Certains sont tout simplement trop gros. Si vous avez de la difficulté à les charger dans le séchoir, la machine aura de la difficulté à les sécher correctement. Les couvertures (et les vêtements) en fibres d'acrylique (par exemple Acilan, Courtelle, Orion et Dralon) doivent **être séchées** avec précaution à basse température. Il faut éviter de trop sécher pour empêcher le plissage dû à la chaleur.

Vêtements plissés et pliés de façon permanente

Votre séchoir traitera très bien ces vêtements, mais il faut toujours lire les instructions de séchage du fabricant attachées aux vêtements avant de commencer.

Articles empesés

Les articles empesés doivent être séchés ensemble dans la même charge pour éviter que l'empois se répande sur des articles non empesés. Il faut utiliser une solution d'empois un peu plus dense que celle utilisée pour les articles séchés sur la corde à linge. S'assurer que le maximum de solution soit retiré de la charge avant de la placer dans le séchoir.
Enlever les articles du séchoir dès qu'ils atteignent l'humidité requise pour le repassage. S'ils sont trop séchés, l'empois se transforme en poudre et le tissu se ramollit, ce qui constitue une belle perte de temps!

Conditionneur de tissu

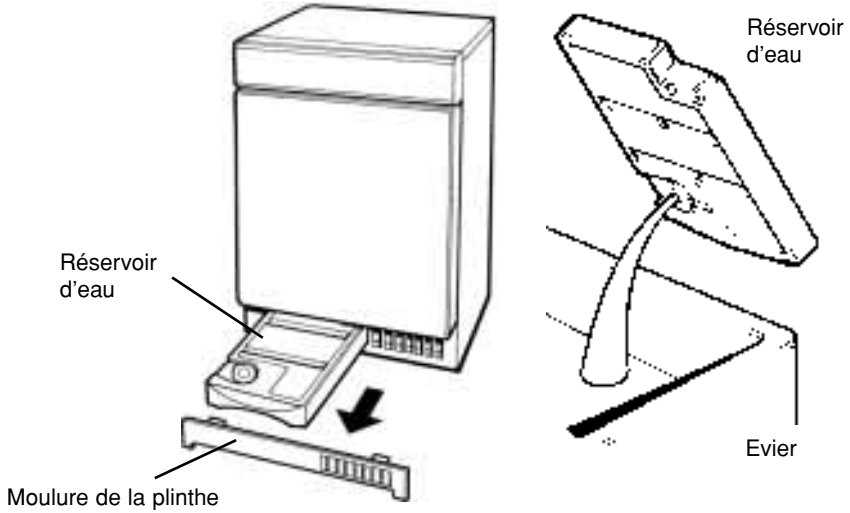
Pour s'assurer que les vêtements séchés dans le séchoir rotatif soient frais et souples, nous recommandons d'utiliser un conditionneur de tissu liquide dans le dernier rinçage du **lavage**. Un conditionneur de tissu liquide restaure le rebond et la douceur et élimine l'électricité statique.

ATTENTION : EN AUCUN CAS, UN CONDITIONNEUR LIQUIDE NE DOIT ETRE MIS DANS LE SECHOIR.

Nettoyage à sec maison

Les vêtements portant le code ITCL ⊠ peuvent être nettoyés en utilisant l'un des kits de nettoyage à sec maison disponibles.
Les instructions fournies avec le kit de nettoyage à sec maison doivent être strictement suivies.

Vidage du réservoir d'eau



**Enlever le réservoir d'eau après CHAQUE programme.
Si vous ne le faites pas, le réservoir se remplira et le séchoir ne séchera pas la charge.**

Pour vider le réservoir d'eau

Retirer la plinthe (si installée) en la soulevant légèrement et en la glissant vers la gauche.

Retirer le réservoir du séchoir et vider le réservoir dans l'évier (ou autre canalisation).

Guide de la durée de séchage

Veuillez noter que les durées de séchage indiquées ci-dessous et sur le panneau de commandes de l'appareil ne le sont qu'à titre INDICATIF et que la durée de séchage est influencée par :

La quantité d'eau retenue dans les vêtements après l'essorage Les articles de toilette retiennent beaucoup d'eau après l'essorage. Le programme de lavage suggéré pour de petits articles comme les T-shirts comportant un court cycle d'essorage peut avoir le même effet.

Le type de tissu Votre charge de séchage peut comprendre des tissus de même type, mais d'épaisseur différente. Les articles plus minces prennent moins de temps pour sécher. Certains tissus, comme ceux utilisés pour les jeans sont d'une texture plus dense et, bien que léger lorsqu'ils sont secs, seront plus lourds après le lavage et l'essorage.

La quantité de vêtements à sécher Les articles de vêtements séchés seuls ou les petites charges peuvent, de façon disproportionnée, prendre plus de temps à sécher. Il est plus économique de sécher de plus grosses charges.

Le degré de séchage requis Comme il faut plus de temps pour complètement sécher des vêtements pouvant être immédiatement portés que des vêtements pour le repassage, il est possible de retirer certains vêtements lorsqu'ils sont légèrement humides, prêts pour le repassage, puis de continuer le séchage avec les autres articles jusqu'à ce qu'ils soient entièrement secs.

Le réglage de température choisi L'étiquette sur le vêtement devrait indiquer la bonne température de séchage requise. Voir la section « Etiquettes de précautions de lavage».

La température de la pièce où se trouve le séchoir Si la pièce où se trouve le séchoir est froide, vos vêtements prendront plus de temps à sécher que si elle est chaude.

Articles encombrants Certains articles encombrants comme les vestons matelassés peuvent être séchés avec précaution, et nous recommandons de retirer ces articles plusieurs fois, de les secouer et de les remettre dans le séchoir.

IL Y A CEPENDANT CERTAINS ARTICLES QUE NOUS RECOMMANDONS DE NE PAS SECHER. VOIR «ARTICLES NE CONVENANT PAS AU SECHOIR ROTATIF».

Guide de séchage - la durée de séchage approximative est indiquée en minutes
(les poids indiqués sont pour le linge sec)

COTON						**SYNTHETIQUE**			**ACRYLIQUE**	
Durée de séchage 800 - 1000 tours/minute dans la machine à laver						Durée de séchage avec essorage réduit dans la machine à laver			Durée de séchage avec essorage réduit dans la machine à laver	
		Demi charge			**Charge complète**		**Demi charge**	**Charge complète**	**Demi charge**	**Charge complète**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Attention de ne pas trop faire sécher Tous les tissus contiennent une humidité naturelle, même quand ils sont jugés «secs» et cette humidité naturelle ne doit pas être éliminée pour conserver la douceur et la souplesse des vêtements.
Les vêtements qui sont séchés trop longtemps ont tendance à faire se plisser et exigent plus de repassage que d'habitude, ajoutant une somme de travail que le séchoir vise précisément à éliminer.

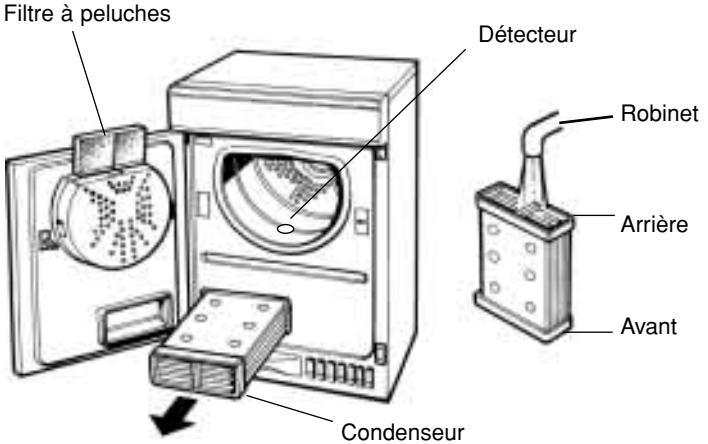
Entretien du séchoir

Votre séchoir rotatif ne requiert que peu d'entretien. Les procédures suivantes le maintiendront en bon état.

Lorsque terminé **Mettre hors tension et retirer la fiche électrique. S'assurer d'avoir les mains sèches.**

Après chaque charge Toujours nettoyer le filtre en rinçant sous le robinet ou à l'aide d'un aspirateur. Faire tourner le tambour manuellement pour vérifier si les petits articles comme les mouchoirs n'y sont pas restés. Toujour vider le réservoir d'eau

Chaque semaine Essuyer le tambour et sceller avec un linge humide.



Chaque mois Enlever le condenseur et nettoyer toute accumulation de peluches entre les plaques en les rinçant sous le robinet d'eau froide. L'eau doit s'écouler sur la partie arrière du condenseur. Remettre en place avec la poignée à l'avant.

A l'occasion, nettoyer avec du vinaigre la surface d'acier inoxydable du détecteur à l'intérieur du tambour pour éliminer toute contamination. Une application soigneuse avec un linge permet de maintenir la performance du séchoir. Le détecteur mesure environ 50 mm, il est rond et est situé entre les aubes du tambour vers l'avant du séchoir. Pour le repérer, faire tourner le tambour.

Nettoyage Tous les six mois, passer l'aspirateur sur la grille d'entrée d'air et les ouvertures d'aération à l'arrière pour retirer l'accumulation de peluches et de poussière.
Pour éliminer l'accumulation de peluches de la porte avant du condenseur et les zones de filtre, nettoyer à l'occasion avec l'aspirateur.

Ne pas utiliser Des nettoyants abrasifs, des produits de récurage, de l'eau de Javel ou de la cire pour métaux pour nettoyer les diverses parties de la machine.

Lubrification Votre séchoir rotatif comporte des éléments d'articulation spéciaux. L'utilisateur n'a pas besoin de les lubrifier et ne doit pas tenter de le faire.

Nous recommandons fortement que tous les appareils soient régulièrement vérifiés pour assurer leur sécurité électrique et mécanique.

Si un problème se pose

Premièrement, pas de panique ! **Le problème pourrait n'être qu'apparent. Lisez** la liste de difficultés courantes ci-dessous, puis vérifiez ce qui est suggéré. Dans la plupart des cas, ces conseils vous donneront la solution à votre problème, et vous pourrez terminer votre séchage sans avoir à téléphoner à un service de dépannage.

Cependant, si après avoir suivi ces instructions, vous n'arrivez toujours pas à faire fonctionner votre machine, suivez les conseils donnés à la page suivante.

Problème	Vérifiez d'abord les éléments suivants
« Elle ne démarre pas »	1. La machine est-elle correctement branchée au secteur et l'interrupteur sur la prise (éventuellement) est-il branché ? 2. Avez-vous bien sélectionné le programme requis ? 3. Le hublot est-il bien fermé ? 4. Avez-vous appuyé sur le bouton START/DEMARRAGE ? 5. Est-ce que le fusible a sauté? (Essayez de brancher un autre appareil pour vérifier). 6. Avez-vous utilisé une rallonge électrique ? Beaucoup de ces câbles ne convien nent pas. Essayez de raccorder directement votre sèche-linge à la prise pour vérifier.
« Le séchage prend beaucoup de temps »	1. Avez-vous oublié de nettoyer le filtre ? Il faut le faire après chaque séchage. 2. Le réservoir d'eau doit-il être vidé? Est-ce que le voyant de vidage de l'eau est allumé? Le réservoir doit être vidé après chaque charge. 3. Le condenseur doit-il être nettoyé ? Cette opération doit être effectuée tous les mois. 4. Avez-vous sélectionné le réglage du programme approprié au type de textiles que vous voulez faire sécher ? 5. La grille d'entrée d'air ou les fentes arrière sont-elles obstruées d'une manière ou d'une autre ? 6. Les vêtements étaient-ils « excessivement humides » lorsqu'ils ont été placés dans le sèche-linge ? 7. Le programme correct a-t-il été sélectionné ? 8. Avez-vous trop rempli le sèche-linge ?
« Le sèche-linge tourne de manière intermittente »	C'est parfaitement normal : cela veut dire que le sèche-linge effectue la phase anti-froissage et a atteint la fin du cycle de séchage, et que le linge est prêt à être sorti.
« Le sèche-linge émet constamment des bips »	Cela est parfaitement normal : il est en phase anti-froissage après la fin du cycle de séchage, et le linge est prêt à être sorti. Appuyer sur le bouton d'alarme (vibreur). Le bip s'arrêtera.
Le voyant Programme en cours clignote	Voir section "Les commandes". Cela indique un défaut éventuel.
Tout autre problème	Avez-vous relu la notice ?

Si le problème persiste...

Contactez le Centre de services

si après avoir lu la liste de la page précédente, il y a toujours un problème avec votre machine.

1. Mettre la machine hors tension et débrancher de la prise de courant.

2. Appelez le Centre de services le plus prés ou l'importateur local.

Lorsque vous nous contactez, il nous faudra connaître les renseignements suivants:

1. Votre nom, adresse et code postal.
2. Votre numéro de téléphone.
3. Une description brève et précise du problème.
4. Le numéro du modèle et le numéro de série de votre séchoir.
5. La date d'achat. Inscrire la date ici.

Assurez-vous de posséder tous ces renseignements lorsque vous appelez.

Pièces de rechange

N'oubliez pas que votre nouvel appareil est un équipement complexe. Les réparations « maison» ou celles réalisés par des personnes non qualifiées ou non formées peuvent constituer un danger, endommager l'appareil et peuvent annuler votre droit de bénéficier de la Garantie sur les pièces.
Si vous avez un problème avec l'appareil, ne prendre aucun risque, appelez un technicien d'entretien. Nos pièces de rechange sont conçus exclusivement pour convenir à votre appareil. Ne pas les utiliser pour aucun autre usage, cela peut constituer un risque important.

Elimination du produit

Pour minimiser le risque de blessures aux enfants, veuillez éliminer votre produit en toute securité. La porte et le couvercle doivent être enlevés et le câble du secteur doit être coupé près de l'appareil pour assurer que la fiche ne puisse pas être branchée dans une prise de courant.

Cet appareil est conforme aux directives de la CEE suivantes :
Equipement à bas voltage
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilité électromagnétique
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE

Deutsch

Inhalt

Sicherheitshinweise	2
Elektrischer Anschluß	2
Aufbau - Die Hauptkomponenten Ihres Wäschetrockners	3
Aufstellung und Entlüftung Ihres Wäschetrockners	3
Benutzung Ihres Wäschetrockners	4
Die Bedienelemente	4-5
Programm für bügeltrockene Wäsche	5
Sortieren Ihrer Wäsche	6
Pflegeetikette	6
Artikel, denen besondere Beachtung geschenkt werden muß	7
Leeren des Wasserbehälters	7
Angaben zu den Trocknungszeiten	8
Pflege Ihres Wäschetrockners	8
Probleme mit dem Wäschetrockner	9
Falls das Problem noch immer auftritt...	9

Aufbewahrung dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung sollte stets griffbereit aufbewahrt werden, da sie wichtige Angaben über den sicheren und vorschriftsmäßigen Gebrauch dieses Geräts enthält.

Wenn Sie das Gerät verkaufen oder an eine andere Person weitergegeben, oder wenn das Gerät im Falle eines Haus- oder Wohnungswechsels zurückgelassen wird, ist diese Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer zu hinterlassen, damit sich dieser mit dem Gerät und den Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

Sicherheitshinweise

WICHTIG
Die Benutzung Ihres Wäschetrockners ist einfach.

Trotzdem müssen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und für beste Ergebnisse Ihren Wäschetrockner genau kennen und dazu dieses Handbuch sorgfältig durchlesen, **bevor** Sie Ihren Trockner zum ersten Mal verwenden.

- **NIEMALS** ● Kindern erlauben, mit dem Wäschetrockner zu spielen oder diesen unbeaufsichtigt lassen.
- **NIEMALS** ● Den Lufteinlaß vorne am Wäschetrockner oder den Luftauslaß blockieren.
- **NIEMALS** ● Den Wäschetrockner mit heißer Ladung in der Trommel ausschalten.
- **NIEMALS** ● Den Wäschetrockner verwenden, ohne daß das Sieb, der Wasserbehälter oder Kondensator angebracht sind.
- **NIEMALS** ● Die empfohlene Höchstladung überschreiten oder tropfnasse Wäsche in die Trommel legen.
- **NIEMALS** ● Flusen im Trockner ansammeln lassen.
- **NIEMALS** ● Weichspülmittel in den Wäschetrockner geben. Fügen Sie Weichspülmittel dem abschließenden Spülprogramm Ihrer Waschmaschine hinzu.
- **NIEMALS** ● Den Wäschetrockner für kommerzielle Zwecke verwenden, der Trockner eignet sich nur für den Eigengebrauch.
- **NIEMALS** ● Acryl- oder Synthetikfasern bei hoher Temperatureinstellung trocknen.
- **NIEMALS** ● Artikel in den Wäschetrockner legen, die **NICHT** gut in Wasser und Waschmittel gewaschen und danach gut gespült und geschleudert wurden.
- **NIEMALS** ● Trocken Sie keine Wäsche im Wäschetrockner, die mit chemischen Reinigungsmitteln gereinigt worden ist!
- **NIEMALS** ● Artikel trocknen, die mit brennbaren Substanzen wie z. B. Benzin, Öl, Farbe, Haarlack, Cremes, Küchenfett oder -öl verschmutzt wurden.
- **NIEMALS** ● Folgende Stoffe im Wäschetrockner trocknen: Gummi, Schaumgummi, Kunststoff, Schaumkunststoff, Windelhöschen oder -einlagen, Polyäthylen oder Papier. Große, sehr sperrige Artikel, einschließlich Steppdecken und Schlafsäcke.
- **NIEMALS** ● Versuchen, oben auf Ihren Wäschetrockner zu stehen. Er ist nicht für einen solchen Gebrauch vorgesehen, und Sie könnten sich verletzen oder den Wäschetrockner durch einen solchen Mißbrauch beschädigen.
- **NIEMALS** ● Den Strom mit nassen Händen ein- oder ausschalten.

WICHTIG

EIN KIND KÖNNTE IN EINEN NICHT BEAUFSICHTIGTEN WÄSCHETROCKNER KLETTERN ODER DARAN HERUMSPIELEN.
WENN DIE MASCHINE NICHT VERWENDET WIRD, MUSS SIE AUSGESCHALTET, DER STECKER HERAUSGEZOGEN UND DIE TÜR GESCHLOSSEN WERDEN.

Sicherheitshinweise

- **IMMER** ● Den Wasserbehälter nach **JEDEM** Trocknungszyklus leeren.
- **IMMER** ● **Das Flusensieb reinigen.** Es ist unbedingt erforderlich, daß das Sieb nach jedem Trocknungszyklus frei von Flusen gehalten wird.
- **IMMER** ● Kondensator frei von Flusen halten. Regelmäßig reinigen.
- **IMMER** ● Bei Nichtgebrauch des Wäschetrockners diesen ausschalten, den Stecker herausziehen und die Tür schließen.
- **IMMER** ● Die elektrotechnischen Vorschriften beachten.
- **IMMER** ● Sicherstellen, daß Ihr Wäschetrockner korrekt installiert ist und ausreichende Belüftung vorhanden ist. (siehe, "Aufstellung Ihres Wäschetrockner.)
- **IMMER** ● Jedes Programm mit der am Bedienungsfeld vorhandenen Abkühlphase **beenden.**
- **IMMER** ● Die Richtlinien zum Trocknen von Kleidungsstücken beachten: **Wollwäsche sollte nicht im Wäschetrockner getrocknet werden, es sei denn, daß sie mit dem Etikett „Superwash", „Maschinenwaschbar" versehen ist oder das Symbol „Wäschetrocknergeeignet" aufweist:** ◯ **Im Zweifelsfall keine Wollartikel in der Maschine trocknen. Ungleich anderer Stoffe kann ein Einlaufen von Wolle nicht rückgängig gemacht werden, d. h. daß sie nicht auf die ursprüngliche Größe und Form zurückgestreckt werden kann.**
- **IMMER** ● Originalzubehör und -ersatzteile kaufen.

ACHTUNG:
Während der Wäschetrockner in Betrieb ist, nicht die Rückseite des Trockners berühren weil sie heiß sein kann!

Elektrischer Anschluß

ACHTUNG: Dieses Gerät muß geerdet werden!

BEZIEHEN SIE SICH FÜR SPANNUNGS- UND STROMBEDARF BITTE AUF DAS TYPENSCHILD AN DER MASCHINE.
(für Anordnung siehe Abbildung.)
Der Wäschetrockner muß über eine geeignete Steckdose, die nach Installierung des Trockners **erreichbar** ist, an das Stromnetz angeschlossen werden.Die Drähte in der Zuleitung haben folgende Farben:

GRÜN/GELB	- ERDLEITUNG
BLAU	- NULLEITER
BRAUN	- AUSSENLEITER

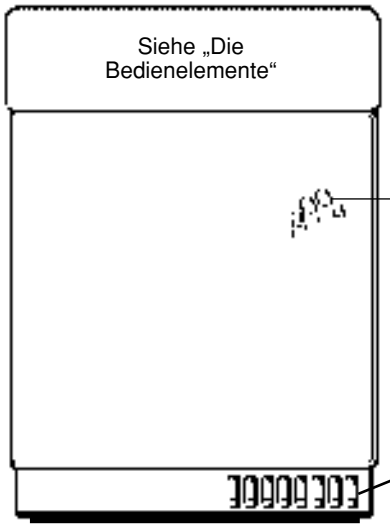
Wenn ein Ersatzstecker angebracht werden soll, muß der entsprechende Draht an die richtige Anschlußklemme angeschlossen und der abgeschnittene Stecker sicher entsorgt werden. Den Stecker **NICHT** aufbewahren, wo er in eine Steckdose gesteckt und eine Berührungsgefahr darstellen kann.

Auswechseln des Netzkabels

Falls die Zuleitung jemals ausgewechselt werden muß, dann setzen Sie sich dazu bitte mit Ihrer nächstliegenden Kundendienststelle in Verbindung. Sie werden für das Auswechseln der Zuleitung oder für eine längere Zuleitung berechnet werden.
Die Zuleitung darf nur mit einem speziell vorbereiteten Kabel, das Sie von Ihrem Ersatzteilhändler erhalten können, ausgewechselt werden und muß von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.

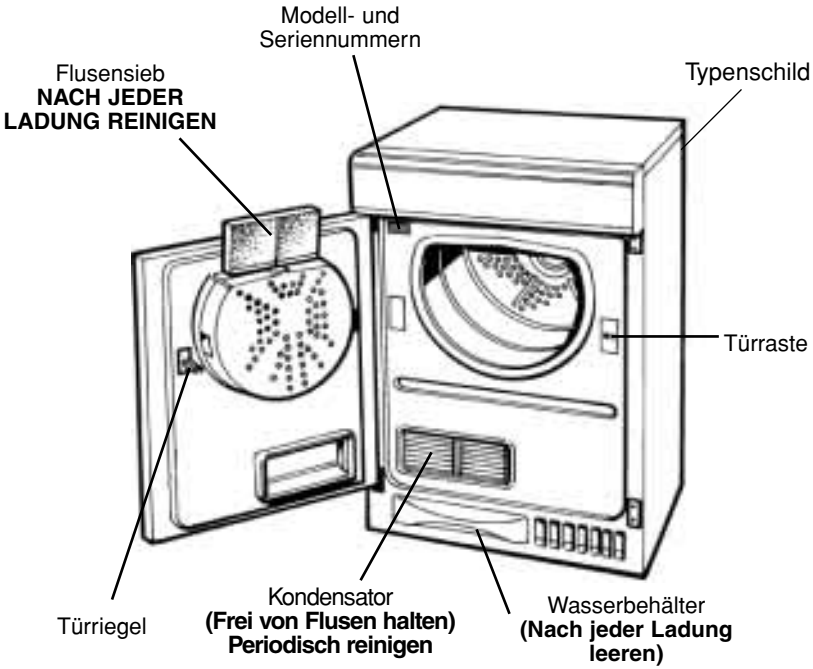
HINWEIS: SOLLTEN SIE SICH ÜBER EINEN DER OBIGEN PUNKTE NICHT GANZ IM KLAREN SEIN, DANN ZIEHEN SIE BITTE EINEN QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER ZU RATE.

Aufbau - Die Hauptkomponenten Ihres Wäschetrockners



Trittschutzplatte (Nicht bei allen Modellen angebracht)

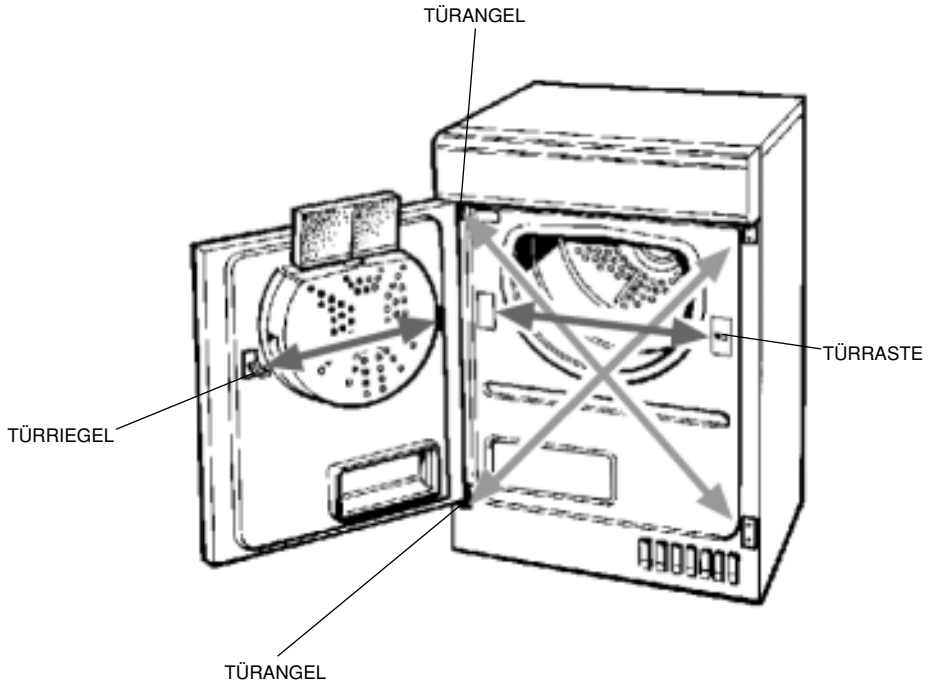
HINWEIS: Wir empfehlen, die Trommel vor dem ersten Gebrauch auszuwischen, um Staub, der sich während des Transport ansammeln konnte, zu entfernen.



Aufstellung und Entlüftung Ihres Wäschetrockners

Ihr Wäschetrockner darf **NICHT** neben einen Gasherd, Kochgerät, Heizgerät oder auf Augenhöhe befindlichen Grill gestellt werden, da Flammen von den Brennern Ihre Maschine beschädigen könnten. Wenn der Wäschetrockner unter einer Arbeitsplatte installiert wird, muß genügend Platz vorhanden sein, daß die Luft in das hintere Gitter gelangen kann; ein Abstand von 15 mm auf jeder Seite des Trockners wird empfohlen. Dieser Luftstrom ist unbedingt erforderlich, um das durch das Trocknen der Wäsche erzeugte Wasser zu kondensieren. In einem umschlossenen Raum oder Schrank arbeitet der Wäschetrockner nicht mit voller Leistung.
Wenn Sie Ihren Wäschetrockner in einem kleinen oder kühlen Raum benutzen, kann sich Kondensation bilden.

KEINE 2-Weg-Adapter oder Verlängerungskabel verwenden.



Anweisungen zur Anbringung der Tür auf der anderen Seite

Die Tür Ihres Wäschetrockners ist reversibel und läßt sich leicht wechseln. Dazu müssen die Angelstützen und Abdeckstopfen diagonal ausgetauscht werden. Türriegel und Raste müssen mit ihren gegenüberliegenden Abdeckplatten ausgewechselt werden. Siehe obiges Diagramm.

Benutzung Ihres Wäschetrockners

1. Den Stecker in die Steckdose stecken und die Stromzufuhr einschalten.

ACHTUNG: BEIM EIN- UND AUSSCHALTEN MUSS SICHERGESTELLT WERDEN, DASS IHRE HÄNDE TROCKEN SIND.

2. Sortieren Sie Ihre Wäsche (siehe Abschnitt „Sortieren Ihrer Wäsche“).

3. Die Tür durch Drücken und Loslassen der Platte an der gezeigten Stelle öffnen.

4. Folgende Punkte müssen immer überprüft werden:

FLUSENSIEB ist sauber und richtig positioniert

WASSERBEHÄLTER ist leer und richtig positioniert

KONDENSATOR ist sauber und richtig positioniert

5. Den Wäschetrockner laden und die Wäsche dabei vorsichtig in die Trommel legen und so gut wie möglich nach hinten und weg von der Türdichtung drücken. Die Tür schließen.

6. Den Summer einstellen, wenn dies gewünscht wird**.** (siehe Abschnitt „Die Bedienelemente“).

7. Das erforderliche Programm oder die Trocknungszeit auswählen (siehe Abschnitt „Die Bedienelemente“).

8. Den START-Schalter zum Starten des Trocknungs-programms drücken.

9. Nach Beendigung des Programms die Tür öffnen und die Wäsche herausnehmen. Das Flusensieb säubern und wieder einsetzen und den Wasserbehälter leeren.

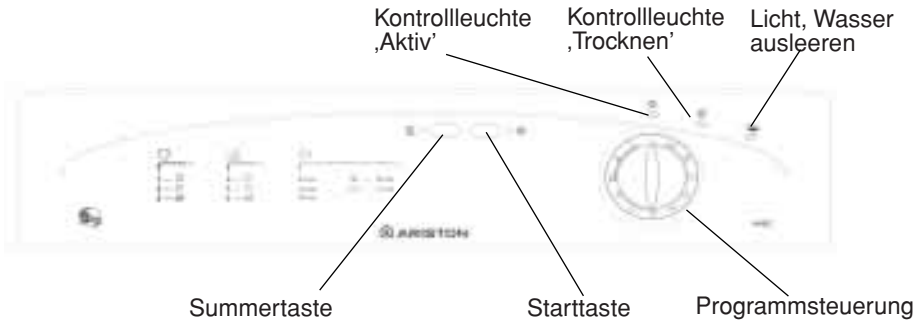
10. Die Stromzufuhr unterbrechen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: BEIM EIN- UND AUSSCHALTEN MUSS SICHERGESTELLT WERDEN, DASS IHRE HÄNDE TROCKEN SIND.

Herausnehmen der Wäschestücke aus dem Wäschetrockner

Durch Öffnen der Tür kann der Trockengrad der Wäsche jederzeit geprüft werden, und falls gewünscht, können Wäschestücke aus dem Trockner genommen werden, bevor sie vollständig trocken sind. (Dies ist besonders bei einer gemischten Wäscheladung von Vorteil, bei der bestimmte Wäschestücke gebügelt und andere vollständig getrocknet werden sollen.) Um das Programm nach dem Schließen der Tür wieder zu starten, muss die Starttaste erneut gedrückt werden. (siehe Abschnitt „Die Bedienelemente“).

Die Bedienelemente



Programmwahl

Zum Einstellen des gewünschten Programms brauchen Sie lediglich den Programmwahlschalter so weit zu drehen, bis die gewünschte Trockenzeit mit der Anzeige auf einer Linie liegt.

Programm optionen

Automatikprogramme (für Füllmengen über 1 kg)

1. Baumwolle trocken (HOHE Temperaturstufe)
   Hierbei werden beste Trockenergebnisse erzielt.
   Große Wäschestücke oder schwere Wäscheladungen, die vorwiegend aus Handtüchern bestehen, sind nach diesem Programm evtl. noch etwas feucht und müssen mit einem zeitgesteuerten Programm nachgetrocknet werden.
2. Baumwolle feucht (HOHE Temperaturstufe)
3. Baumwolle bügeltrocken (HOHE Temperaturstufe)
   Hierbei wird die Wäsche am geringsten getrocknet.
4. Synthetikfasern trocken (NIEDRIGE Temperaturstufe)
5. Synthetikfasern feucht (NIEDRIGE Temperaturstufe)
6. Synthetikfasern bügeltrocken (NIEDRIGE Temperaturstufe)

Zeitgesteuerte Programme (für Füllmengen unter 1 kg)

7. 40 Min. (NIEDRIGE Temperaturstufe), einschl. Abkühlphase, gefolgt von der Knitterschutzphase.
8. 30 Min. (NIEDRIGE Temperaturstufe), einschl. Abkühlphase, gefolgt von der Knitterschutzphase.
9. 20 Min. (NIEDRIGE Temperaturstufe), einschl. Abkühlphase, gefolgt von der Knitterschutzphase.
10. Auslüften, 20 Min. Abkühlphase.
11. Programm für bügeltrockene Wäsche, siehe gleichnamigen Abschnitt.

Die Beschreibung der anderen Programme finden Sie auf der folgenden Seite.

Starten des Wäschetrockners

Um ein Trockenprogramm zu beginnen, wird die STARTTASTE eingedrückt und losgelassen (nachdem zuvor das gewünschte Trockenprogramm ausgewählt worden ist). Die Kontrolllampe ‚Aktiv' leuchtet auf.

HINWEIS: Wenn die Tür während eines Programmablaufs geöffnet wird, stoppt der Wäschetrockner automatisch. Um das Programm nach dem Schließen der Tür fortzusetzen, muss die STARTTASTE erneut gedrückt werden.

Summertaste

Die Summerfunktion ist bei NICHT EINGEDRÜCKTEM Schalter aktiviert. Soll diese Funktion nicht benutzt werden, wird der Schalter EINGEDRÜCKT.
Der Summer (falls eingestellt) ertönt durchgängig am Programmende bzw. unterbrochen während der Knitterschutzphase.

Die Bedienelemente

Kontrollleuchte ‚Aktiv'

Diese Lampe leuchtet immer dann, wenn ein Programm läuft. Durch Blinken dieser Lampe wird signalisiert, dass ein Automatikprogramm die max. zulässige Trockenzeit von 180 Minuten erreicht hat.
Die Ursachen hierfür können sein:

- Die Ladung ist zu schwer oder unförmig.
- Das Flusensieb ist blockiert.
- Eine Baumwollladung wurde bei NIEDRIGER Drehzahl geschleudert.
- Es liegt ein Defekt vor.

Schalten Sie den Trockner aus und überzeugen Sie sich davon, ob eine der drei erstgenannten Ursachen den Fehler verursacht hat. Beseitigen Sie die Störungsquelle und versuchen Sie noch einmal, die Wäsche zu trocknen.

Kontrollleuchte ‚Trocknen'

Diese Lampe leuchtet während des eigentlichen Trockenzyklus des Programms, außer in den kurzen Phasen, wenn die Trommel rückwärts läuft.

Licht, wasser ausleeren

Dieses Licht wird leuchten, wenn der Wasserbehälter voll ist.
Sie sollten mit dem Leeren des Wasserbehälters nicht warten, bis dieses Licht leuchtet, sondern den Behälter nach jeder Ladung leeren (siehe Abschnitt „Leeren des Wasserbehälters").
HINWEIS: Wenn dieses Licht leuchtet, müssen Sie den Wäschetrockner stoppen und den Wasserbehälter leeren.
Wenn dieses Licht während eines Trocknungszyklus leuchtet, wird der Zeitschalter zur Abkühlphase vorrücken, ohne die Ladung zu trocknen.
Nachdem der leere Behälter wieder eingesetzt wird, wird das Licht nach ca. 10 Sekunden erlöschen.
Solange diese Lampe leuchtet, ist es nicht möglich, ein neues Programm zu starten - zuvor muss der Kondensatbehälter geleert werden.

Abkühlphase

Etwa 10 Minuten vor Beendigung des Programms werden die Heizelemente ausgeschaltet, und das Programm startet die abschließende Abkühlphase. Während dieser Phase wird die Wäsche gekühlt. Diese Phase sollte immer vollständig abgelaufen werden lassen.
Durch Öffnen der Tür kann der Trockengrad der Wäsche jederzeit geprüft werden, und falls gewünscht, können Wäschestücke aus dem Trockner genommen werden, bevor sie vollständig trocken sind. (Dies ist besonders bei einer gemischten Wäscheladung von Vorteil, bei der bestimmte Wäschestücke gebügelt und andere vollständig getrocknet werden sollen.)
Nach dem Schließen der Tür muss zum erneuten Starten des Programms noch einmal die START-Taste gedrückt werden. Siehe Vorseite.

Knitterschutzphase

Es ist möglich, dass man am Ende eines Trockenprogramms keine Zeit hat, die Wäsche sofort herauszunehmen. Keine Sorge, der Wäschetrockner schützt Ihre Wäsche vor dem Knittern, indem er sie von Zeit zu Zeit durch einige Trommelumdrehungen vorsichtig wendet. Zugleich erzeugt der Summer (falls eingestellt) einen unterbrochenen Warnton, der daran erinnert, dass die Wäschestücke aus dem Trockner genommen werden können.

Programm für bügeltrockene Wäsche

Dieses Programm umfasst ein ca. 8 Minuten langes Trockenprogramm und eine anschließende Abkühlphase, die etwa 2 Minuten dauert. Dieses Schonprogramm macht die Fasern der Wäschestücke weich, wodurch ihre anschließende Behandlung, wie z.B. das Bügeln, einfacher und schneller vonstatten geht.

Wann wird dieses Programm verwendet?

Ganz gleich, wie und wo man Wäsche trocknet - ob im Freien auf der Wäscheleine, ob drinnen auf einem Heizer, in Räumen aufgehangen oder mit einem Wäschetrockner - häufig bleibt sie nach dem Trocknen für längere Zeit in derselben Position bzw. am selben Platz. Dies führt zur Erhärtung der Fasern, wodurch der Umgang mit den Wäschestücken erschwert werden kann und das Bügeln der Wäsche länger dauert. Wäschestücke, die auf die oben beschriebene Weise getrocknet wurden und anschließend eine Weile liegen bleiben, sollten mit dem Programm für bügeltrockene Wäsche behandelt werden.

Wichtig!

- Dieser Zyklus ist kein Trockenprogramm. Er dient zum in Form bringen und Weichmachen von Wäschestücken, die bereits getrocknet und über einen gewissen Zeitraum hinweg liegengelassen wurden.
- Nicht alle Materialien reagieren bei Erwärmung gleich. So haben unsere Testprogramme beispielsweise gezeigt, dass solche Materialien wie z.B. Tencel(r) und Acrylfasern durch das Programm für bügeltrockene Wäsche nicht so gut in Form gebracht und weich werden, wie z.B. die traditionelleren Baumwollstoffe und Baumwollmischfasern.
- Für beste Ergebnisse mit diesem Programm ist es wichtig, die empfohlenen Füllmengen nicht zu überschreiten.
- **Wir empfehlen, die Wäschestücke nach Programmabschluss sofort aus dem Trockner herauszunehmen und aufzuhängen, sauber zusammenzulegen oder zu bügeln.**

Ist dies nicht möglich, so sollte das Programm wiederholt werden.

Empfohlene Füllmengen und Materialien

Material	Max. Füllmenge
Baumwolle und Baumwollmischfasern	2.5kg
Synthetische Fasern	2kg
Denim	2kg

Audiosignal (Summer)

Am Programmende ertönt ein Summer (falls eingestellt), der daran erinnert, dass die Wäschestücke aus dem Trockner genommen werden können.

Sortieren Ihrer Wäsche

1. Sortieren Sie Ihre Wäsche immer in Ladungen mit ähnlichen Geweben, bevor Sie diese waschen oder trocknen.
2. Sortieren Sie Ihre Wäsche immer in Ladungen mit ähnlichen Geweben, bevor Sie diese waschen oder trocknen. Alle Reißverschlüsse müssen geschlossen, Haken und Ösen verbunden und Gürtel, Schürzenbänder usw. leicht zusammengeschnürt sein. Dies sollte schon vor dem Waschen ausgeführt werden.
3. Es muß so viel Wasser wie möglich von jedem Wäschestück herausgebracht werden. Dadurch können Sie sowohl Zeit als auch Geld sparen.

ACHTUNG: NIE TROPFNASSE WÄSCHE IN DEN TROCKNER GEBEN

4. Es muß sichergestellt werden, daß die Artikel wäschetrocknergeeignet sind und ihnen keine „besondere Beachtung“ geschenkt werden muß (siehe dazu Abschnitt über Pflegeetikette).

Maximalladung

Ihr Wäschetrockner kann eine Ladung von 6 kg Trockengewicht bei Artikeln aus Naturfasern aufnehmen. Wenn Sie Artikel aus Kunstfasern (Synthetik- oder Acrylfaser) trocknen, sollte die Maximalladung nicht 3 kg Trockengewicht überschreiten.
Der Unterschied liegt darin, daß Kunstfasern mehr Platz zum Trocknen ohne Knittern brauchen.

ACHTUNG: DEN WÄSCHETROCKNER NICHT ÜBERLADEN, DA DIES ZU EINER REDUZIERTEN TROCKENLEISTUNG UND EINER MÖGLICHEN FEUERGEFAHR FÜHREN KANN.

Typische Ladung

Die unten aufgeführten Tabellen geben das ungefähre Gewicht einiger alltäglichen Wäschestücke an und sollen Ihnen dabei helfen, einschätzen zu können, wie viele Artikel eine Ladung ergeben.

Kleidungsstücke		
Bluse	*Baumwolle*	*150g*
	Andere	*100g*
Kleid	*Baumwolle*	*500g*
	Andere	*350g*
Jeans		*700g*
10 Windeln		*1000g*
Hemd	*Baumwolle*	*300g*
	Andere	*200g*
T-Shirt		*125g*

Haushaltsartikel		
Bettüberzug	*Baumwolle*	*1500g*
(Doppelt)	*Andere*	*1000g*
Große Tischdecke		*700g*
Kleine Tischdecke		*250g*
Geschirrtuch		*100g*
Badetuch		*700g*
Handtuch		*350g*
Bettlaken für Doppelbett		*500g*
Bettlaken für Einzelbett		*350g*

Wenn Sie kleine Baumwoll- oder Frotteeartikel mit einer Ladung aus Synthetikfasern mischen, kann die Ladung am Ende des Trocknungszyklus noch feucht sein. In diesem Falle müssen sie danach noch eine kurze Zeit im Wäschetrockner getrocknet werden.

Pflegeetikette

Die meisten Gewebe können heutzutage ohne Schwierigkeiten im Wäschetrockner getrocknet werden. Bestimmte Gewebe sollten jedoch nicht mit direkter Hitze getrocknet werden.

Die meisten Kleidungsstücke sind mit einem Pflegeetikett versehen, auf denen vollständige Wasch- und Trocknungsanweisungen gegeben werden. Diese müssen immer genau befolgt werden, besonders dann, wenn ein Artikel zum ersten Mal getrocknet wird.

Typische Symbole sind:

Kann im Wäschetrockner getrocknet werden

Nicht wäschetrocknergeeignet

Oder:

Bei hoher Temperatureinstellung im Wäschetrockner trocknen

Bei niedriger Temperatureinstellung im Wäschetrockner trocknen

Artikel, die nicht wäschetrocknergeeignet sind

- Artikel, die Schaumgummi oder gummiartige Materialien oder Plastikfolie enthalten (z. B. Kopfkissen, Kissen, PVC Regenbekleidung) oder andere Artikel, die brennbar sind oder brennbare Substanzen enthalten (z. B. Handtücher, an denen Haarlack haftet).
- Glasfasern (z. B. manche Vorhangarten)
- Artikel, die chemisch gereinigt wurden
- Wollwaren. Beim Trocknen von Wollwäsche ist genauso viel Vorsicht geboten wie beim Waschen. Durch die Bewegung der Wäschetrocknertrommel laufen die Wollfasern ein und verziehen sich.
- Bekleidung mit dem ITCL-Code (siehe,’Artikel, denen besondere Beachtung geschenkt werden muß’).

  Nicht wäschetrocknergeeignet.
- Große sperrige Artikel, wie z. B. kontinentale Steppdecken, Schlafsäcke, Kopfkissen, Kissen, Doppelbettdecken und große Tagesdecken. Diese dehnen sich beim Trocknen aus und würden dadurch die Luftzirkulation durch den Trockner verhindern.

ACHTUNG: DER WÄSCHETROCKNER IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH VORGESEHEN, WO WASSERLÖSUNG FÜR DEN WASCHPROZESS VERWENDET WIRD. DURCH MISSGEBRAUCH DES WÄSCHETROCKNERS KANN EINE FEUERGEFAHR ERZEUGT WERDEN.

Artikel, denen besondere Beachtung geschenkt werden muß

Decken und Tagesdecken

Die Trocknungszeiten für Decken und Tagesdecken variieren natürlich beträchtlich abhängig von der Größe und dem Gewicht. Manche sind jedoch einfach zu groß. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Artikel in den Wäschetrockner zu bekommen, wird Ihre Maschine Schwierigkeiten haben, diese richtig zu trocknen. Decken (und Kleidungsstücke) aus Acrylfasern (z. B. Acilan, Courtelle, Orion und Dralon) **müssen bei niedriger** Temperatureinstellung vorsichtig getrocknet werden. Ein übermäßiges Trocknen muß verhindert werden, um sicherstellen zu können, daß keine Knitterbildung auftritt.

Permanent plissierte oder mit Falten versehene Kleidungsstücke

Solche Kleidungsstücke können in Ihrem Wäschetrockner ohne Bedenken getrocknet werden. Sie sollten jedoch immer die am Kleidungsstück angebrachten Trocknungsanweisungen des Herstellers beachten, bevor Sie solche Kleidungsstück in den Wäschetrockner geben.

Gestärkte Artikel

Gestärkte Artikel sollten zusammen in einer Ladung getrocknet werden, damit eine Verteilung der Stärke zu ungestärkten Artikeln vermieden werden kann. Stellen Sie sicher, daß so viel wie möglich der Lösung von der Ladung entfernt wurde, bevor Sie diese in den Trockner geben.
Die Artikel aus dem Wäschetrockner nehmen, sobald diese Bügelfeuchtigkeit erreicht haben. Wenn sie zu sehr getrocknet werden, wird sich die Stärke pulverisieren und den Stoff schlaff machen und somit die ganze Mühe überflüssig machen!

Weichspülmittel

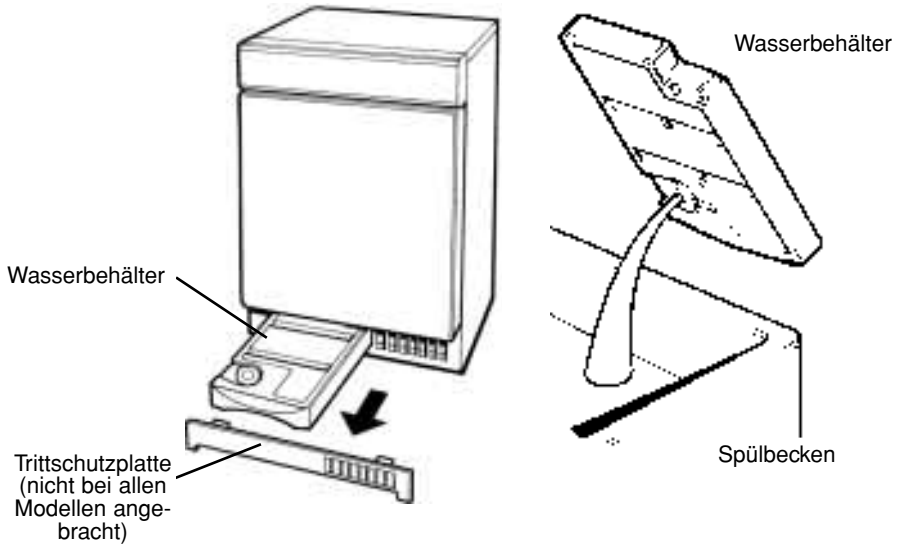
Um sicherstellen zu können, daß Ihre im Wäschetrockner getrockneten Kleidungsstücke wirklich frisch und weich sind, empfehlen wir, ein Weichspülmittel beim abschließenden Spülprogramm Ihrer **Waschmaschine** hinzuzufügen. Ein Weichspülmittel macht Ihre Kleidungsstücke flauschig und weich und verhindert statisches Anhaften.

ACHTUNG: WEICHSPÜLMITTEL DÜRFEN AUF KEINEN FALL DEM TROCKNER SELBST HINZUGEFÜGT WERDEN.

Chemische Reinigung im eigenen Haushalt

Bekleidung mit dem ITCL-Code ☒ kann mit einem der erhältlichen chemischen Haushalts-Reinigungssätze gereinigt werden.
Die mit dem Haushalts-Reinigungssätz gelieferte Gebrauchsanweisung ist genau zu befolgen.

Leeren des Wasserbehälters



Entfernen Sie den Wasserbehälter nach JEDEM Programm. Bei Nichtbeachtung dieser Maßnahme wird der Wasserbehälter voll und die Ladung nicht getrocknet werden.

Leeren des Wasserbehälters

Trittschutzplatte (wo angebracht) entfernen. Dazu muß sie leicht angehoben und nach links geschoben werden.
Den Behälter aus dem Wäschetrockner ziehen und das Wasser im Behälter in ein Spülbecken (oder einen anderen geeigneten Abfluß) leeren.

Angaben zu den Trocknungszeiten

Die unten und an der Maschine angegebenen Trocknungszeiten dienen nur als RICHTLINIE. Trocknungszeiten werden durch folgende Faktoren beeinflußt:

Die nach dem Schleudern in der Wäsche bleibende Wassermenge

Bestimmte Wäsche, wie z. B. aus Frotteestoff, enthält nach dem Schleudern noch beträchtlich Wasser. Überdies wird bei einem Waschprogramm für kleine Wäschestücke wie z. B. T-Shirts eine niedrige Schleuderdrehzahl verwendet, die denselben Effekt hat.

Die Stoffart

Ihre Ladung für den Wäschetrockner besteht möglicherweise aus derselben Stoffart, jedoch mit verschiedenen Dicken. Dünnere Stoffe brauchen weniger Zeit zum Trocknen. Manche Stoffe, wie z. B. für Jeans, bestehen aus dichterem Gewebe als andere und werden nach dem Waschen und Schleudern schwer sein, obwohl sie trocken leicht sind.

Die Menge der zu trocknenden Wäsche

Einzelne Wäschestücke oder kleine Ladungen werden unverhältnismäßig länger zum Trocknen brauchen. Sie sparen Energie, wenn Sie größere Ladungen trocknen.

Wie trocken Ihre Kleidung sein soll

Da es länger dauert, Kleidungsstücke vollständig als nur bügelfertig zu trocknen, möchten Sie vielleicht manche Stücke herausnehmen, wenn sie noch leicht feucht und bügelfertig sind, und die restlichen Artikel weiter trocknen lassen, bis sie vollständig trocken sind.

Die ausgewählte Temperatur-einstellung

Das am Kleidungsstück angebrachte Etikett wird Ihnen Angaben zur korrekten Temperatureinstellung geben. Siehe dazu „Pflegeetikette“.

Die Temperatur in dem Raum, wo Ihr Trockner steht

Wenn der Raum, in dem Ihr Trockner steht, kalt ist, werden Ihre Wäschestücke länger zum Trocknen brauchen als in einem warmen Raum.

Sperrige Artikel

Manche sperrige Artikel, wie z. B. Steppjacken, können vorsichtig im Wäschetrockner getrocknet werden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, diese mehrmals aus dem Trockner zu nehmen, diese zu schütteln und danach wieder in den Trockner zu geben.

MANCHE ARTIKEL EIGNEN SICH JEDOCH NICHT ZUM TROCKNEN IM WÄSCHETROCKNER. SIEHE DAZU „ARTIKEL, DIE NICHT WÄSCHETROCKNERGEEIGNET SIND“.

Angaben zu den Trocknungszeiten -Ungefähre Trocknungszeiten in Minuten (angegebene Gewichte beziehen sich auf trockene Wäsche).

BAUMWOLLARTIKEL						**SYNTHETIKARTIKEL**			**ACRYL**	
Trocknungszeiten bei Schleudern mit 800 - 1000 Umdrehungen pro Minute in der Waschmaschine						Trocknungszeiten bei reduziertem Schleudergang in der Waschmaschine			Trocknungszeiten bei reduziertem Schleudergang in der Waschmaschine	
		Halbe Ladung			**Ganze Ladung**		**Halbe Ladung**	**Ganze Ladung**	**Halbe Ladung**	**Ganze Ladung**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Trocknen Sie die Wäsche nicht übermäßig

Alle Gewebe enthalten eine geringe Menge an natürlicher Feuchtigkeit, auch wenn sie „trocken“ sind. Diese natürliche Feuchtigkeit darf nicht verlorengehen, wenn Ihre Wäsche weich und flauschig bleiben soll.
Kleidungsstücke, die zu lange getrocknet wurden, neigen zu Knitterbildung, machen somit längeres Bügeln erforderlich und geben Ihnen mehr Arbeit, die Ihr Trockner abnehmen sollte.

Pflege Ihres Wäschetrockners

Ihr Wäschetrockner braucht nur sehr wenig Pflege. Bei Beachtung folgender Schritte wird eine gute Leistung sichergestellt.

Bei Beendigung

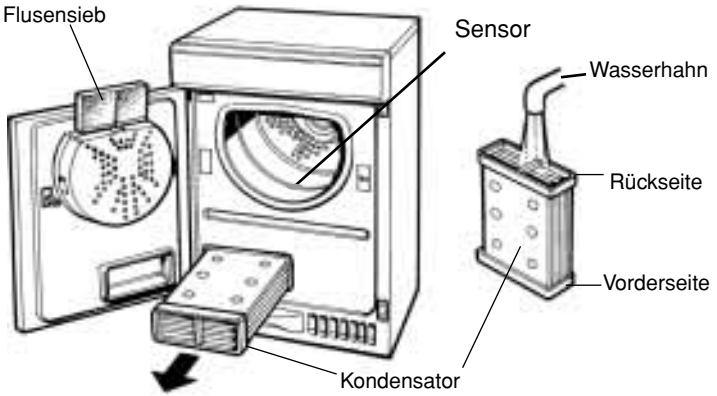
Die Stromzufuhr unterbrechen und den Stecker herausziehen. Sicherstellen, daß Ihre Hände trocken sind.

Nach jeder Ladung

Immer das Flusensieb reinigen; dazu muß es unter einem Wasserhahn ausgespült oder ein Staubsauger verwendet werden. Die Trommel mit der Hand drehen, um zu überprüfen, daß keine kleinen Artikel, wie z. B. Taschentücher, in der Maschine bleiben. Immer Den Wasserbehälter nach jedem Trocknungszyklus leeren.

Wöchentlich

Die Trommel und die Abdichtung mit einem feuchten Tuch auswischen.



Monatlich

Die Kondensatoreinheit entfernen und Flusenansammlungen zwischen den Platten entfernen; dazu die Einheit unter einem Wasserhahn mit kaltem Wasser ausspülen. Dies sollte mit kaltem Wasser von der Rückseite der Kondensatoreinheit ausgeführt werden. Die Einheit wieder einbauen; dabei muß der Griff vorne sein.

Die Oberfläche des Sensors aus rostfreiem Stahl innen in der Trommel mit Essig reinigen, um Wasserschmutzstoffe zu entfernen. Der Essig muß vorsichtig mit einem Tuch aufgetragen werden; dadurch wird die Trocknungsleistung Ihres Wäschetrockners beibehalten. Dieser Sensor ist ca. 50 mm rund und befindet sich zwischen den Flügeln der Trommel in Richtung Vorderseite des Trockners. Falls erforderlich, muß die Trommel zu dessen Lokalisierung gedreht werden.

Reinigung

Alle 6 Monate das Lufteinlaßgitter und die Entlüftungsöffnungen hinten am Wäschetrockner saugen, ob Ansammlungen von Flaum, Fusseln und Staub zu entfernen.Zur Entfernung von Flusenansammlungen an der Türfront des Kondensators und der Filterbereiche müssen diese gelegentlich mit einem Staubsauger gereinigt werden.

Nicht verwenden

Scheuermittel, Poliermittel, Säuren, Chlorbleichmittel oder Metallputzmittel dürfen nicht zur Reinigung irgendwelcher Maschinenteile verwendet werden.

Schmierung

Bei der Herstellung Ihres Wäschetrockners wurden Speziallagerelemente verwendet. Eine Schmierung ist nicht erforderlich und darf nicht versucht werden.

Alle Geräte müssen regelmäßig auf elektrische und mechanische Sicherheit überprüft werden.

Probleme mit dem Wäschetrockner

Zunächst - keine Sorge, möglicherweise liegt gar keine Störung vor. Stellen Sie fest, ob das Problem unten aufgeführt ist, und überprüfen Sie dann die empfohlenen Punkte. In den meisten Fällen erhalten Sie dadurch bereits die Lösung für Ihr Problem, und Sie können fortsetzen, ohne mit Ihrer Kundendienststelle Kontakt aufnehmen zu müssen.

Falls Ihnen die folgenden Angaben nicht weiterhelfen sollten, den Wäschetrockner wie gewünscht in Betrieb zu nehmen, befolgen Sie bitte die Anweisungen auf der nächsten Seite.

Problem	Überprüfen Sie folgende Punkte zuerst
"Trockner startet nicht"	1. Sind der Netzstecker in die Netzdose eingesteckt und der Netzdosenschalter eingeschaltet? 2. Ist das gewünschte Programm eingestellt? 3. Ist die Tür richtig geschlossen? 4. Haben Sie die START-Taste gedrückt? 5. Ist die Sicherung durchgebrannt? (Stecken Sie ein anderes Gerät zur Überprüfung ein). 6. Haben Sie ein Verlängerungskabel verwendet? Viele davon sind nicht geeignet. Schließen Sie den Wäschetrockner direkt an eine Netzsteckdose an.
"Das Trocknen dauert länger als gewöhnlich"	1. Haben Sie vergessen, das Flusensieb zu reinigen? Es sollte nach jeder Ladung gereinigt werden. 2. Muß der Wasserbehälter geleert werden? Leuchtet das Licht, das angibt, daß der Wasserbehälter geleert werden muß? Der Behälter muß nach jeder Ladung geleert werden. 3. Ist die Reinigung des Kondensators erforderlich? Er sollte monatlich gereinigt werden. 4. Haben Sie das richtige Programm für das zu trocknende Gewebe eingestellt? 5. Sind der Lufteinlaßgrill oder die Belüftungsschlitze an der Rückseite des Wäschetrockners blockiert? 6. Waren die Kleidungsstücke beim Laden in die Maschine übermäßig naß? 7. Wurde das richtige Programm ausgewählt? 8. Wurde eine zu schwere Ladung in den Wäschetrockner gegeben?
"Der Wäschetrockner schleudert nur gelegentlich"	Dies ist völlig normal und bedeutet, daß die Knitterschutzautomatik des Trockners aktiv ist. Der Trockenzyklus ist beendet, und die Kleidung kann herausgenommen werden.
"Der Wäschetrockner summt ständig"	Dies ist völlig normal. Wie oben ist die Knitterschutzautomatik des Trockners aktiv. Der Trockenzyklus ist beendet, und die Kleidung kann herausgenommen werden. Drücken Sie die Summertaste, und der Summer verstummt.
Die Kontrollleuchte 'Aktiv' blinkt	Siehe Kapitel „Die Bedienelemente". Hierdurch wird möglicherweise eine Störung angezeigt.
Andere Probleme	Haben Sie sich diese Bedienungsanleitung noch einmal durchgelesen?

Falls das Problem noch immer auftritt...

Setzen Sie sich mit Ihrer Kundendienststelle in Verbindung

Falls das Problem noch immer besteht, nachdem Sie durch die Kontrolliste auf der vorherigen Seite gegangen sind:

1. Schalten Sie Ihre Maschine aus und ziehen Sie den Stecker.

2. Rufen Sie bei Ihrer nächstliegenden Kundendienststelle an.

Wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen, werden wir Sie um folgende Angaben bitten:

1. Ihren Namen, Adresse und Postleitzahl.
2. Ihre Telefonnummer.
3. Klare und präzise Angaben des Fehlers.
4. Modell- und Seriennummer Ihres Wäschetrockners.
5. Das Kaufdatum (schreiben Sie hier das Datum auf).

Stellen Sie bitte sicher, daß Sie diese Angaben bereit haben.

Ersatzteile

Denken Sie bitte daran, daß es sich bei Ihrem neuen Wäschetrockner um eine komplizierte Maschine handelt.
Selbstreparaturen oder durch unqualifizierte und nicht ausgebildete Leute ausgeführte Reparaturen können Sie in Gefahr bringen, Ihre Maschine beschädigen und können zu einem Verlust Ihrer Teilegarantie führen.
Wenn Sie mit Ihrer Maschine Probleme haben, dann gehen Sie bitte keine Risiken ein. Lassen Sie einen unserer Wartungstechniker kommen. Unsere Ersatzteile sind speziell für Ihre Maschine vorgesehen. Verwenden Sie sie auf keinen Fall für andere Zwecke, da dies eine Sicherheitsgefahr erzeugen könnte.

Entsorgung Ihres Wäschetrockners

Damit ein Verletzungsrisiko für Kinder minimiert werden kann, müssen Sie Ihre Maschine sicher entsorgen. Tür und Deckel müssen entfernt und das Netzkabel eben mit der Maschine abgeschnitten werden, damit der Netzstecker nicht mehr in die Steckdose gesteckt werden kann. Alle Teile müssen dann sicher entsorgt werden.

Dieses Gerät erfüllt die folgenden EWG-Richtlinien
Niederspannungsausrüstung
72/23/EEC
93/68/EEC
Elektromagnetische Verträglichkeit
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE

Nederlands

Inhoud

Voor uw veiligheid	2
Elektrische Vereisten	2
Kenmerken - Leer de hoofdonderdelen van uw droger kennen	3
De geschikte plaats en uitlaat voor uw droger	3
Uw droger gebruiken	4
De Bedieningen	4-5
Easy Iron Programma	5
Uw wasgoed sorteren	6
Wasverzorgingslabels	6
Artikelen die speciale aandacht vragen	7
Het Waterbakje ledigen	7
Droogtijdenhandleiding	8
Zorg dragen voor uw Droger	8
Als er iets mis is	9
Als hij nog steeds niet werkt	9

Het bewaren van deze Instructiehandleiding

Deze instructiehandleiding moet bewaard worden voor naslag want hij bevat belangrijke informatie over het veilig en correct gebruik van het apparaat.

Als u het apparaat aan iemand anders geeft of verkoopt of als u verhuist en het achterlaat, zorg er dan voor dat de nieuwe eigenaar deze Handleiding krijgt zodat hij/zij het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen kan leren kennen.

Voor uw veiligheid

BELANGRIJK
Het gebruik van uw Droogtrommel is gemakkelijk.

Toch is het voor uw eigen veiligheid en voor de beste resultaten van belang dat u uw Droger kent door deze handleiding volledig te lezen **vooraleer** u uw droger begint te gebruiken.

- Laat kinderen **NOOIT** met de droger spelen of knoeien.
- Zorg ervoor dat de luchttoevoer aan de voorkant van de droger of de luchtuitlaat aan de achterkant van de droger **NOOIT** geblokkeerd raakt.
- Schakel de machine **NOOIT** uit wanneer er nog een hete lading in de trommel zit.
- Gebruik de droogtrommel **NOOIT** zonder Filter, Waterbakje of Condensator.
- Stop **NOOIT** meer in de droogtrommel dan aangeraden wordt en stop **NOOIT** druipnatte stukken in de trommel.
- Zorg ervoor dat pluis zich **NOOIT** opstapelt rond de droger.
- Voeg **NOOIT** vloeibare wasverzachters toe aan de droger maar gebruik een vloeibare wasverzachter in de laatste spoeling van uw was.
- Gebruik de droger **NOOIT** voor commerciële doeleinden. De droger is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Droog Acrylvezels of synthetische stoffen **NOOIT** op de hoge hittestand.
- Droog **NOOIT** artikelen die **NIET** goed gewassen zijn in water en zeep en die goed gespoeld en gecentrifugeerd zijn.
- Droog **NOOIT** artikelen in de droogtrommel die gebruikt werden met chemische reinigingsproducten.
- Droog **NOOIT** artikelen die in contact gekomen zijn met vlambare produkten zoals benzine, olie, verf, haarlak, crèmes, bakvet of -olie.
- Droog **NOOIT**: rubber, schuimrubber, plastic, plasticschuim, luierbroekjes of luiervoering, polyethyleen of papier. Grote, omvangrijke artikelen met inbegrip van donsdekens en slaapzakken.
- Probeer **NOOIT** bovenop uw droger te staan. Hij werd niet ontworpen voor dergelijk gebruik en u zou zich kunnen kwetsen en de droger kunnen beschadigen.
- Schakel de elektriciteit **NOOIT** Aan of Uit met natte handen.

BELANGRIJK

EEN KIND KAN IN EEN ONBEHEERDE DROOGTROMMEL KRUIPEN OF ERMEE KNOEIEN.
WANNEER U DE MACHINE NIET GEBRUIKT, SCHAKEL HEM DAN UIT, TREK DE STEKKER UIT EN SLUIT DE DEUR.

Voor uw veiligheid

- Ledig het waterbakje na **IEDERE** droogcyclus.
- **Reinig ALTIJD de filter,** het is van essentieel belang dat de filter vrij gehouden wordt van pluis na elke droogcyclus.
- Zorg ervoor dat de condensator pluisvrij is en dat deze regelmatig gereinigd wordt.
- Schakel de droger **ALTIJD** uit wanneer u hem niet gebruikt, trek de stekker uit en sluit de deur.
- Voldoe **ALTIJD** aan de voorgestelde elektrische vereisten.
- Zorg er **ALTIJD** voor dat uw droger correct geïnstalleerd is en voldoende ventilatie heeft. (zie, "De geschikte plaats voor uw droger.")
- **Eindig** ieder programma **ALTIJD** met de koele droogcyclus die voorzien is op de knop.
- Volg **ALTIJD** de richtlijnen wanneer u kledingstukken droogt.
  Wollen artikelen mogen nooit in de droogtrommel gedroogd worden tenzij er 'Superwas', 'Wasbaar in de machine' of het 'Mag in de droogtrommel symbool ◯ op het etiket staat.
  Als u twijfelt, is het best dat u wol niet in de machine stopt.
  Wol is niet zoals andere stoffen. Eens een artikel gekrompen is, kan het nooit meer tot zijn originele maat en vorm gerokken worden.
- Koop **ALTIJD** authentieke accessoires en onderdelen.

WAARSCHUWING:
Wanneer de droogautomaat in gebruikt is, raak dan de achterkant van de droogautomaat niet aan want dit kan heet zijn.

Elektrische Vereisten

WAARSCHUWING: Dit apparaat moet geaard zijn.

VERWIJS NAAR DE CLASSIFICATIEPLAAT VOOR HET VOLTAGE EN STROOMVEREISTEN. (zie diagram voor locatie.)
De droger moet aan de elektriciteit aangesloten zijn via een geschikt stopcontact dat **bereikbaar** is na het installeren van uw droger.
De draden in de elektrische leiding zijn als volgt gekleurd:

GROEN/GEEL	- AARDE
BLAUW	- NUL
BRUIN	- FASE

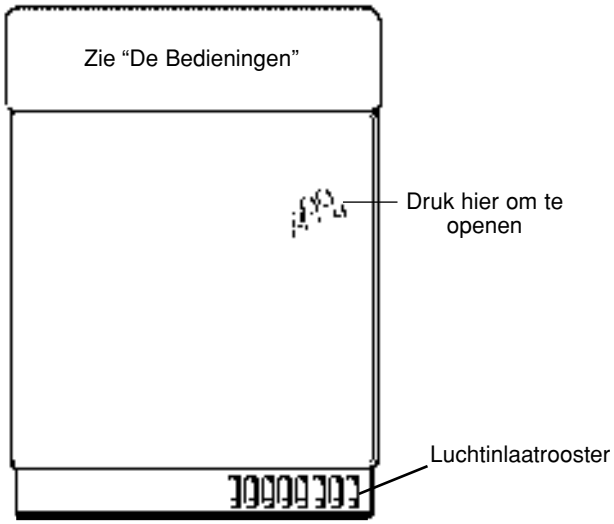
Als een andere stekker aangebracht moet worden, moet de geschikte draad verbonden worden met de juiste pool. De afgesneden stekker moet veilig verwijderd worden. Laat hem **NIET** liggen waar hij in een stopcontact gestoken kan worden en een schokgevaar kan veroorzaken.

Vervangen van de elektrische kabel

In het geval dat de elektrische kabel vervangen moet worden, gelieve contact op te nemen met uw dichtsbijzijnd Onderhoudscentrum. U zal moeten betalen voor de vervanging van de kabel of als u een langere kabel nodig heeft.
De elektrische kabel mag alleen vervangen worden door een kabel die speciaal gemaakt werd en die te verkrijgen is bij uw leverancier van onderdelen en moet aangebracht worden door een bevoegd elektricien.

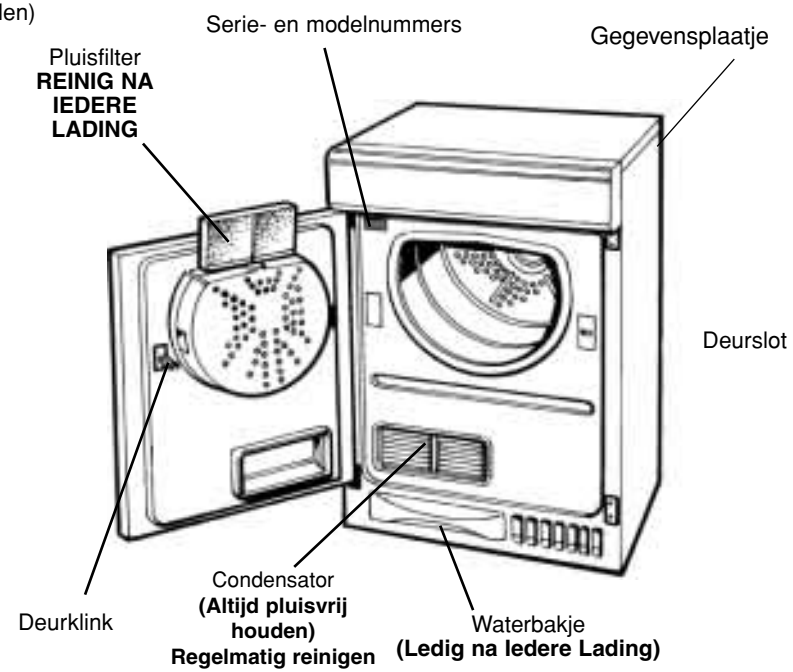
NOTITIE: ALS U NIET ZEKER BENT OVER DE HIERBOVENVERMELDE INFORMATIE RADEN WIJ U AAN CONTACT OP TE NEMEN MET EEN BEVOEGD ELEKTRICIEN.

Kenmerken - Leer de hoofdonderdelen van uw droger kennen



NOTITIE: Als uw droger nieuw is, veeg dan eerst de binnenkant van de trommel uit vooraleer u hem voor het eerst gebruikt om stof te verwijderen dat zich opgestapeld heeft tijdens het vervoer.

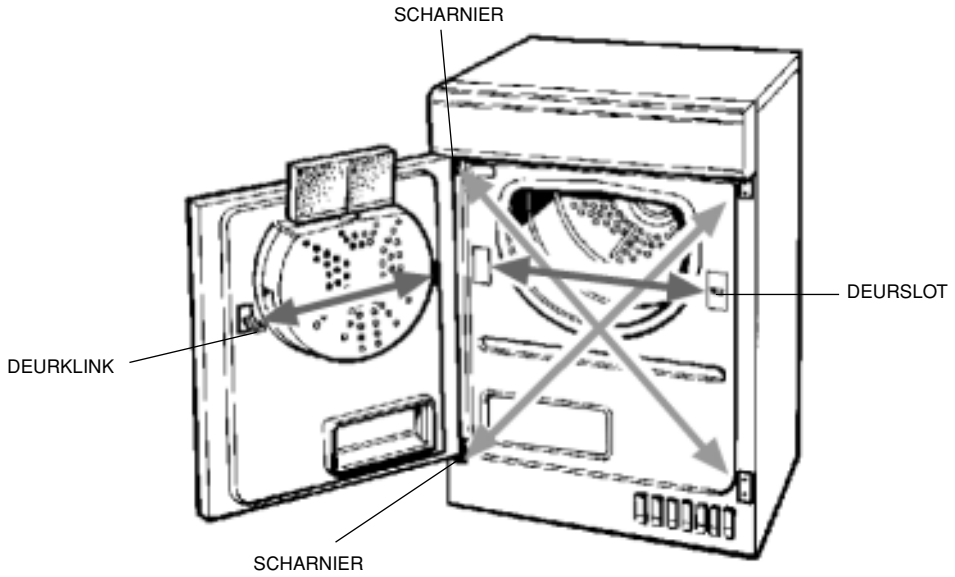
Plintlijstwerk (niet voorzien bij alle modellen)



De geschikte plaats en uitlaat voor uw droger

Uw Droogtrommel mag **NIET** geplaceerd worden naast een gasfornuis, radiator, of grill op oogniveau daar de vlammen van de branders uw machine zouden kunnen beschadigen. Wanneer de droger geïnstalleerd wordt onder een werkoppervlak moet u voldoende ruimte laten voor de luchtuitvoer via het achterste rooster, een 15mm opening aan beide kanten van de droger wordt aanbevolen. Deze luchtstroom is essentieel voor het condenseren van het water dat geproduceerd wordt tijdens het drogen van de was. De Wanneer u uw droogtrommel werk niet efficiënt in een besloten ruimte of kast.
Wanneer u uw droogtrommel in een kleine of koude ruimte gebruikt kunt u wat condensatie verwachten.

GEBRUIK GEEN verdeelstekkers of verlengkabels.



Instructies voor het omkeren van de deur

De deur van uw Droger is omkeerbaar en kan gemakkelijk veranderd worden. Verwissel diagonaalgewijs de scharniersteunen en bijbehorende pluggen. Verwissel de klink en het slot met tegenoverstaande bijbehorende platen. Zie tekening hierboven.

Uw droger gebruiken

1. Stop de stekker in het stopcontact.

WAARSCHUWING: ZORG ERVOOR DAT UW HANDEN DROOG ZIJN BIJ HET AAN- EN UITSCHAKELEN VAN HET APPARAAT.

2. Sorteer uw wasgoed (zie onderdeel "Uw Wasgoed Sorteren").

3. Open de deur door het voorste paneel in de drukken en los te laten in de aangetoonde positie.

4. Controleer altijd de volgende punten:

PLUISFILTER is schoon en in positie

WATERBAKJE is leeg en in positie

CONDENSATOR is schoon en in positie

5. Laad de droger door de kleren voorzichtig in de trommel te stoppen en ze naar achteren te duwen, weg van de deurverzegeling. Sluit de deur.

6. Kies, indien gewenst, het alarm. (zie onderdeel "De Bedieningen")

7. Kies het gewenste programma of droogtijd (zie onderdeel "De Bedieningen")

8. Druk de STARTknop in om het droogprogramma te starten.

9. Wanneer klaar, open de deur en haal het wasgoed eruit. Reinig de pluisfilter en plaats hem terug en ledig het waterbakje.

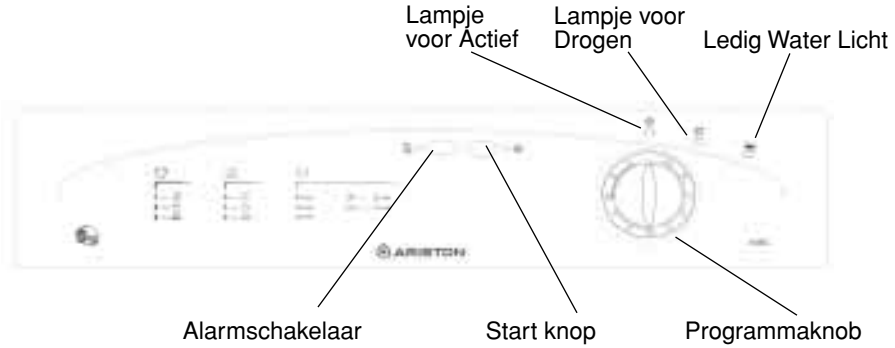
10. Schakel de elektriciteit uit en trek de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING: ZORG ERVOOR DAT UW HANDEN DROOG ZIJN BIJ HET AAN- EN UITSCHAKELEN VAN HET APPARAAT.

Verwijderen van artikelen

Door de deur te openen kunt zo vaak als u wilt u de droogte van de lading controleren en wanneer u dit wenst een aantal artikelen verwijderen voordat ze volledig droog zijn. (Dit is vooral handig bij een gemengde lading, waar u bepaalde artikelen wilt strijken en anderen volledig wilt laten drogen.
U zult, nadat de deur gesloten is, de starttoets moeten indrukken om het programma opnieuw te starten. (zie onderdeel "De Bedieningen")

De Bedieningen



Instellen van programma

Om het programma in te stellen hoeft u alleen maar de Programmaregelingsknop zo te draaien dat het gewenste programma in een lijn komt te liggen met de indicator.

Programma-opties

Automatische programma's (voor ladingen zwaarder dan 1 kg)

1. Droog katoen (100% warmte).
   Dit geeft de droogste resultaten.
   Omvangrijke artikelen of grote ladingen met handdoeken kunnen na dit programma nog wat vochtig zijn en kunnen nog een korte getimde droogperiode nodig hebben.
2. Vochtige katoen (100% warmte).
3. Strijkdroge katoen (100% warmte).
   Dit geeft de natste resultaten.
4. Droge synthetische stoffen (50% warmte).
5. Vochtige synthetische stoffen (50% warmte).
6. Strijkdroge synthetische stoffen (50% warmte).

Getimde programma's (voor ladingen lichter dan 1 kg)

7. 40 minuten (50% warmte) met inbegrip van afkoelfase gevolgd door de antikreuk-fase.
8. 30 minuten (50% warmte) met inbegrip van afkoelfase gevolgd door de antikreuk-fase.
9. 20 minuten (50% warmte) met inbegrip van afkoelfase gevolgd door de antikreuk-fase.
10. 'Luchten', 20 minuten afkoelfase.
11. 'Easy Iron' programma, zie de sectie 'Easy Iron' programma.

Voor een omschrijving van andere programma's zie de volgende pagina.

Starten van droogautomaat

Druk de **START**-knop in om met een droogprogramma te beginnen (het droogprogramma moet eerst zijn gekozen). Het lampje voor actief zal dan branden.

OPMERKING: Wanneer de deur tijdens een programma wordt geopend, zal de droogautomaat automatisch stoppen. U zult, nadat de deur gesloten is, de START-toets moeten indrukken om het programma opnieuw te starten.

Alarmschakelaar

De alarmoptie wordt gekozen wanneer de toets naar BUITEN staat. Wanneer u deze optie niet nodig heeft, druk de toets dan in de INGEDRUKT positie.
Het alarm (indien gekozen) zal dan aan het eind van het programma afgaan, of met tussenpozen tijdens de antikreuk-fase.

De Bedieningen

Lampje voor Actief

Dit lampje brandt wanneer een programma actief is (draait). Wanneer dit lampje knippert dan heeft een automatische programma de 180 minuten overschreden. Om veiligheidsredenen is dit de maximum beschikbare tijd.
Mocht dit gebeuren dan kan de oorzaak het volgende zijn:

- De lading is te groot, of omvangrijk.
- De filter is verstopt
- Een katoenen lading is op lage snelheid gedraaid.
- Er kan een storing zijn.

Schakel de droogautomaat UIT, controleer de eerste drie oorzaken en probeer dan opnieuw.

Lampje voor Drogen

Dit lampje brandt tijdens de droogcyclus van het programma, behalve voor de korte perioden tijdens het in de andere richting draaien van de trommel.

Ledig Water Licht

Dit lampje zal branden wanneer het waterreservoir vol is.
U moet niet wachten tot dit lampje gaat branden voordat u het waterreservoir leegt, maar leeg het na elke lading (zie de sectie “Legen van waterreservoir”).
OPMERKING: Wanneer het lampje brandt moet u de droogautomaat stopzetten en het waterreservoir legen.
Wanneer het lampje brandt tijdens een droogcyclus, zal de timer doorlopen naar de koele fase zonder dat de lading wordt gedroogd. Nadat het lege reservoir weer is teruggezet, zal het ongeveer 10 seconden duren voordat het lampje uitgaat.
U kunt geen nieuw programma starten wanneer dit lampje brandt, het waterreservoir moet eerst worden geleegd.

Afkoelfase

Ongeveer 10 minuten voordat het programma is voltooid zal het verwarmingselement uitgeschakeld worden en zal het programma de laatste cyclus, de 'koele fase', beginnen. Tijdens deze fase wordt de stof afgekoeld. U moet de droogautomaat altijd deze fase laten voltooien.
Door de deur te openen kunt u zo vaak als u wilt de droogte van de lading controleren en wanneer u dit wenst een aantal artikelen verwijderen voordat ze volledig droog zijn. (Dit is vooral handig bij een gemengde lading, waar u bepaalde artikelen wilt strijken en andere volledig wilt laten drogen).
U zult, nadat de deur gesloten is, de starttoets moeten indrukken om het programma opnieuw te starten. Zie voorgaande pagina.

Anti-kreukfase

Aan het eind van het droogprogramma kan het zijn dat u geen tijd heeft om de kleding onmiddellijk te verwijderen. Maak u echter niet bezorgd, de droogautomaat beschermt uw kleding tegen kreuken door deze af en toe met een paar omwentelingen van de trommel om te draaien. Tegelijkertijd zal met tussenpozen een alarm (zoemer) (indien niet uitgeschakeld) afgaan, om u eraan te herinneren dat de kleding klaar is om verwijderd te worden.

Easy Iron Programma

'Easy Iron' is een kort programma dat bestaat uit ongeveer 8 minuten warmte met een ongeveer 2 minuten durende afkoelperiode. Dit is een kort conditioneringsprogramma dat de vezels verzacht te ontspannen, hetgeen hanteren en strijken gemakkelijker en minder tijdrovend maakt.

Wanneer wordt 'Easy Iron' gebruikt

Op wat voor manier kleding ook wordt gedroogd, buiten op de waslijn, binnen op een radiator, ergens opgehangen in huis of met gebruik van een droogautomaat, wanneer ze droog zijn blijven ze meestal een lange tijd in dezelfde positie/plaats. Dit veroorzaakt vezelstijfheid van de kleding wat de strijktijd langer maakt. Kleding die wordt gedroogd op een van de hierboven staande manieren en niet worden verwijderd, zullen profiteren van het 'Easy Iron'- programma.

Belangrijk

- De 'Easy Iron' cyclus is geen droogprogramma. Het is ontworpen om de kleding die reeds droog is en lange tijd in deze toestand is gelaten te conditioneren/verzachten.
- Stoffen gedragen zich niet allemaal op precies dezelfde manier wanneer ze worden verwarmd. Voorbeeld: onze tests hebben uit gewezen dat stoffen zoals Tencel® en Acryl zich niet zo effectief ontspannen wanneer de 'Easy Iron' cyclus wordt toegepast dan de meer traditionele katoen en polyester/katoen.
- Om te beste resultaten te behalen met 'Easy Iron' is het belangrijk dat de onderstaande gewichten niet worden overschreden.
- **Voor de beste resultaten bevelen wij aan dat kledingstukken onmiddellijk na het 'Easy Iron' programma uit de droogau tomaat worden gehaald om te worden opgehangen, netjes te worden opgevouwen of te worden gestreken.**
  Wanneer dit niet mogelijk is dan dient het 'Easy Iron' pro gramma te worden herhaald.

Aanbevolen gewichten en stoffen

Stoffen	Maximum lading
Katoen en katoenmengsels	2,5 kg
Synthetische stoffen	2 kg
Denim	2 kg

Geluidssignaal

Wanneer het programma beëindigd is zal een geluidssignaal (indien gekozen) te horen zijn, om u eraan te herinneren de kledingstukken uit de droogautomaat te halen.

Uw wasgoed sorteren

1. Sorteer uw wasgoed altijd op soort weefsel vooraleer het te wassen en te drogen.
2. Zorg ervoor dat alle ritssluitingen dicht zijn, haken en ogen dicht zijn en dat riemen, koorden enz. losjes in een strik geknoopt worden. U zal dit waarschijnlijk al gedaan hebben vooraleer het wasgoed te wassen.
3. Het is belangrijk dat u zoveel mogelijk water uitwringt uit elk artikel vooraleer het te drogen. Dit spaart tijd en geld uit.

WAARSCHUWING: KLEDINGSTUKKEN MOGEN NOOIT DRUIPNAT IN DE DROGER GESTOPT WORDEN.

4. Zorg ervoor dat de te drogen artikelen geschikt zijn voor de droger en niet behoren tot de groep artikelen die 'speciale aandacht' nodig hebben (zie het onderdeel "Wasverzorgingslabels").

Maximale lading

Uw droger bevet een lading van 6kg drooggewicht van natuurlijke stoffen. Als u kunstmatige artikelen droogt (synthetische of acrylvezels) mag de maximum lading niet meer zijn dan 3kg drooggewicht.
Het verschil is dat kunstmatige stoffen meer plaats nodig hebben in de droger om kreukloos te drogen.

WAARSCHUWING: OVERBELAST DE DROGER NIET WANT DIT KAN RESULTEREN IN EEN VERMINDERDE DROOGPRESTATIE EN KAN EEN BRANDGEVAAR ZIJN.

Beladingen

De onderstaande tabellen geven het gemiddelde gewicht van enkele alledaagse artikelen aan om u te helpen bij het schatten hoeveel artikelen u nodig heeft voor een lading.

Kledingstukken		
Bloes	*Katoen*	*150g*
	Ander	*100g*
Jurk	*Katoen*	*500g*
	Ander	*350g*
Jeans		*700g*
10 luiers		*1000g*
Hemd	*Katoen*	*300g*
	Ander	*200g*
T-Shirt		*125g*

Huishoudartikelen		
Donsovertrek	*Katoen*	*1500g*
(Dubbel)	*Ander*	*1000g*
Groot tafelkleed		*700g*
Klein tafelkleed		*250g*
Droogdoek		*100g*
Badhanddoek		*700g*
Handdoek		*350g*
Dubbel laken		*500g*
Enkel laken		*350g*

Als u kleine katoenen of badstofartikelen in de droger stopt met synthetische stoffen is het mogelijk dat ze nog vochtig zijn aan het einde van de droogcyclus. Als dit het geval is, stopt u ze heel eenvoudig nog eventjes in de droger om ze volledig te drogen.

Wasverzorgingslabels

De meeste stoffen kunnen tegenwoordig probleemloos in de Droger gedroogd worden maar toch zijn er bepaalde afwerkingen die niet mogen blootgesteld worden aan directe hitte.

De meeste kledingstukken hebben tegenwoordig wasverzorgingslabels met volledige was- en drooginstructies. Deze instructies moeten steeds zorgvuldig nageleefd worden vooral wanneer u iets voor de eerste keer droogt.

Typische symbolen zijn:

Mag in de droogtrommel

Mag **niet** in de droogtrommel

Of:

Droog op hoge stand

Droog op lage stand

Artikelen die niet geschikt zijn voor de droger

- Artikelen met schuimrubber of rubberachtige materialen of een plastic laag (b.v. hoofdkussens, kussens, PVC regenkledij) of artikelen die ontvlambaar zijn of die ontvlambare stoffen bevatten (b.v. handdoeken met haarlak).
- Glasvezel (b.v. sommige gordijnen)
- Artikelen die chemisch gereinigd werden.
- Wol. Met wollen artikelen moet men even voorzichtig zijn bij het drogen als bij het wassen. De bewegingen van de droogtrommel zijn er de oorzaak van dat wol krimpt en vervormd raakt.
- Kledingstukken met de ITCL Code (zie,'Artikelen die speciale aandacht vragen').

  Niet drogen in de droogtrommel.
- Grote omvangrijke artikelen zoals dekbedden, slaapzakken, hoofdkussens, kussens, dubbele dekens en grote spreien. Deze zetten uit tijdens het drogen en zouden de luchtstroom in de Droger kunnen verhinderen.

WAARSCHUWING: DE DROGER IS ENKEL BESTEMD VOOR ARTIKELEN DIE GEWASSEN WERDEN IN WATER. MISBRUIK VAN DE DROOGTROMMEL KAN LEIDEN TOT BRANDGEVAAR.

Artikelen die speciale aandacht vragen

Dekens en Spreien De droogvereisten van dekens en spreien verschillen enorm veel volgens de grootte en het gewicht. Sommigen zijn echter te groot. Als u moeilijkheden hebt uw deken of sprei in de Droger te stoppen, zal de machine moeilijkheden hebben om ze goed te drogen. Dekens (en Kledingstukken) die vervaardigd zijn uit Acrylvezels (zoals b.v. Acilan, Courtelle, Orion en Dralon) **moeten met bijzondere** zorg gedroogd worden op een Lage stand. Vermijd te lang drogen zodat u geen hittekreukels krijgt.

Permanent geplisseerde of gevouwen kledingstukken Uw droger heeft geen problemen met dergelijke kledingstukken maar u moet wel altijd de drooginstructies van de fabricant lezen die bevestigd zijn aan het artikel vooraleer het te drogen.

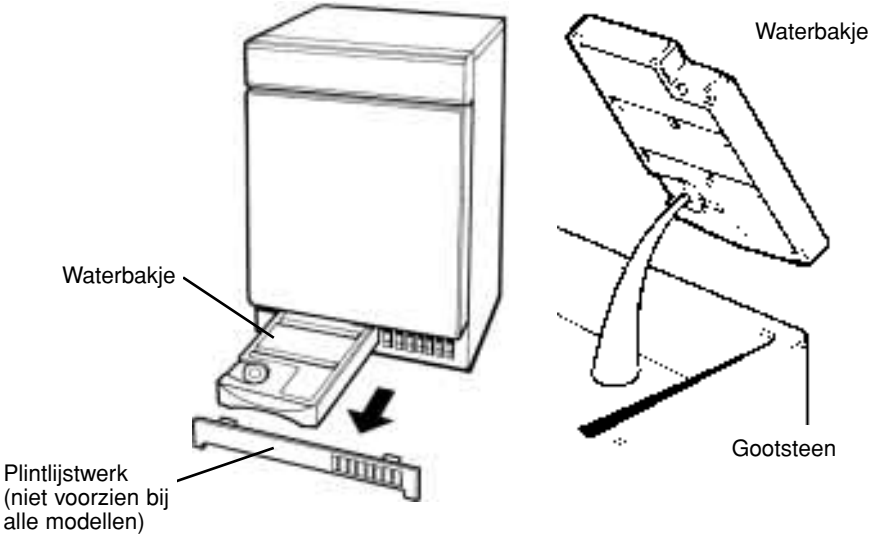
Gesteven artikelen Alle gesteven artikelen moeten samen in dezelfde lading gedroogd worden om te vermijden dat stijfsel zich verspreid over niet gesteven artikelen. Gebruik een lichtjes zwaarder stijfsel dan voor artikelen die u aan de lijn droogt. Zorg ervoor dat zoveel mogelijk stijfsel verwijderd is vooraleer de kledingstukken in de droger te stoppen.
Haal de artikelen uit de droger van zodra ze damp genoeg zijn om te strijken. Als de kledingstukken te veel gedroogd worden, zal het stijfsel verpoederen en de stof slap maken - precies het tegenovergestelde resultaat!

Wasverzachter Om ervoor te zorgen dat uw kledingstukken vers ruikend en zacht uit de droogtrommel komen, raden wij u aan een vloeibare wasverzachter te gebruiken in de laatste spoeling van uw **was**. Een vloeibare wasverzachter brengt de soepelheid en zachtheid terug en zorgt ervoor dat u geen statische kleverigheid heeft.

WAARSCHUWING: GEBRUIK NOOIT VLOEIBARE WASVERZACHTER IN UW DROGER.

Home Dry Cleaning Kleding die de ITCL-code ⊠ bevat mag worden gereinigd met een van de Home Dry Cleaning Kits die beschikbaar zijn.
De aanwijzingen die bij de Home dry Cleaning Kit zijn geleverd moeten nauwkeurig worden opgevolgd.

Het Waterbakje ledigen



Verwijder het waterbakje na IEDER programma.
Als u dit niet doet, zal het waterbakje vol zijn en de lading zal niet drogen.

Om het Waterbakje te Ledigen Verwijder de plint (waar voorzien) door hem een beetje op te heffen en naar links te schuiven.
Trek het bakje uit de droger en ledig het bakje in de gootsteen (of een andere geschikte afvoer).

Droogtijdenhandleiding

De Droogtijden die hieronder aangegeven worden en die op het bedieningspaneel van het apparaat staan, zijn enkel een GIDS en droogtijden kunnen beïnvloed worden door:-

De hoeveelheid water die in de kleren aanwezig is na het centrifugeren.

Artikelen zoals badgoed bevatten nog redelijk veel water na het centrifugeren. Ook het aanbevolen wasprogramma voor kleine artikelen zoals T-Shirts heeft dikwijls een lage centrifugesnelheid met hetzelfde resultaat.

De stofsoort

Uw drooglading bestaat misschien wel allemaal uit dezelfde stof maar uit verschillende dikten. Dunnere artikelen drogen sneller. Sommige stoffen zoals b.v. jeans zijn dichtgewoven en alhoewel ze licht zijn wanneer droog, zijn ze heel zwaar na het wassen en centrifugeren.

De hoeveelheid kleren in de droger

Eén kledingstuk of een kleine lading kan in verhouding langer duren om te drogen. Het is veel efficiënter om grotere ladingen te drogen.

Hoe droog uw kleren moeten zijn

Het duurt langer om kleren volledig te drogen dan om ze te drogen zodat ze klaar zijn om te strijken. Misschien wilt u enkele kledingstukken uit de droger halen terwijl ze nog lichtjes vochtig zijn, klaar voor het strijken en de rest in de droger laten totdat het volledig droog is.

De temperatuurstand die u heeft geselecteerd

Het label op het kledingstuk zou de juiste temperatuurstand moeten aangeven. Zie 'Wasverzorgingslabels'

De kamer-temperatuur

Als de kamer waarin de droger staat koud is, moet u uw kleren langer drogen dan in een warme kamer.

Omvangrijke artikelen

Sommige omvangrijke artikelen zoals gewatteerde jasjes kunnen, met zorg, gedroogd worden maar we raden u wel aan deze artikelen regelmatig uit de droger te halen, ze te schudden en dan terug in de droger te stoppen.

ER ZIJN ECHTER WEL ENKELE ARTIKELEN DIE U NIET KAN DROGEN. ZIE "ARTIKELEN DIE NIET GESCHIKT ZIJN VOOR DE DROOGTROMMEL".

Drooggids - Droogtijden bij benadering in minuten (het gegeven gewicht is een drooggewicht)

KATOEN						**SYNTHETISCHE STOFFEN**			**ACRYLVEZELS**	
Droogtijden 800 - 1000 tmp in de wasmachine						Droogtijden op verminderde centrifuge in de wasmachine			Droogtijden op verminderde centrifuge in de wasmachine	
		Halve lading			**Volle lading**		**Halve lading**	**Volle lading**	**Halve lading**	**Volle lading**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Wees voorzichtig niet te lang droogen

Alle stoffen bevatten een kleine hoeveelheid natuurlijke vochtigheid zelfs wanneer ze 'droog' zijn en deze natuurlijke vochtigheid houdt de kleren zacht en donzig.
Kleren die te lang gedroogd zijn, kreuken en moeten meer gestreken worden dan normaal. U heeft daardoor meer werk en de Droger werd ontworpen om u minder werk te geven.

Zorg dragen voor uw Droger

Uw Droogtrommel vergt weinig aandacht. De volgende eenvoudige stappen zullen ervoor zorgen dat uw droger goed blijft werken.

Wanneer klaar

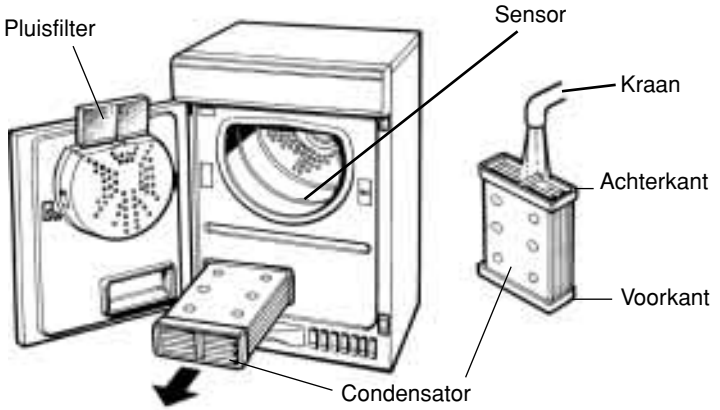
Schakel de elektriciteit uit en trek de stekker uit. Zorg ervoor dat uw handen droog zijn.

Na elke lading

Reinig altijd de filter door hem onder de kraan te wassen of te stofzuigen. Draai de trommel met de hand rond om te zien of er geen kleine artikelen zoals zakdoeken achtergebleven zijn. Ledig altijd het waterbakje.

Iedere Week

Veeg de trommel en de deurafsluiting af met een vochtig doek.



Iedere maand

Verwijder de condensator en reinig pluisvorming van tussen de platen door af te spoelen onder een koude kraan. Dit moet gedaan worden met koud water van de achterkant van de condensator. Plaats de condensator terug met het handvat aan de voorkant.

Reinig af en toe het oppervlak van de roestvrije stalen sensor binnenin de trommel met azijn om wateronreinigheden te verwijderen. Breng voorzichtig aan met een doek. Uw droger zal hierdoor goed blijven werken. De sensor is ongeveer 50mm rond en zit tussen de vinnen van de trommel bij de voorkant van de droger. Indien nodig draai de trommel rond om de sensor te vinden.

Reinigen

Stofzuig om de zes maanden het luchtinlaatrooster en de uitlaatgaten aan de achterkant van de droger om opeenhoping van pluis, pluksel of stof te verwijderen.Om opeenhoping van pluis te verwijderen van de voorkant van de condensator en rond de filter, stofzuig af en toe.

Gebruik geen

Schuurmiddelen, bijtende produkten, chloor of metaalpolijstmiddel op geen enkel onderdeel van de machine.

Smering

Uw droogtrommel gebruikt speciale ondersteuningscomponenten. U hoeft deze niet te smeren en mag het zeker nooit proberen.

Wij raden u ten stelligste aan dat alle apparaten regelmatig gecontroleerd worden voor elektrische en mechanische veiligheid.

Als er iets mis is

Eerst en vooral, er is geen reden tot paniek! **Het is mogelijk dat er helemaal niets verkeerd is.** Zie hieronder voor uw probleem en controleer de dingen die wij aanraden. Meestal zal u de oplossing vinden voor uw probleem en zal u verder kunnen gaan met uw was zonder uw Onderhoudskantoor te moeten opbellen.

Als uw machine nog steeds niet werkt na deze controles, volg dan het advies op de volgende bladzijde.

Probleem	Controleer eerst de volgende punten
'Hij wil niet starten'	1. Zit de stekker in het stopcontact? 2. Staat de Bediening op het gewenste programma? 3. Is de deur goed dicht? 4. Heeft u de STARTknop ingedrukt? 5. Is de zekering doorsmolten?(Stop een ander apparaat in het stopcontact om te verifiëren). 6. Gebruikt u een verlengkabel? Velen zijn niet geschikt. Probeer eens de stekker van de Droger rechtstreeks in het stopcontact te stoppen.
'Het drogen duurt lang"	1. Bent u vergeten de filter te reinigen? Hij moet na elke lading gereiningd worden. 2. Moet het waterbakje geledigd worden? Brandt het Leeg water lichtje? Het bakje moet na iedere lading geledigd worden. 3. Moet de Condensator gereinigd worden? Hij zou iedere maand gereinigd moeten worden. 4. Heeft u de juiste programma-instelling gekozen voor de stof die u wilt drogen? 5. Wordt het luchtinlaatrooster of de achterste uitlaat van de Droger belemmerd? 6. Waren de kleren 'bijzonder nat' wanneer u ze in de droger stopte? 7. Heeft u het juiste programma geselecteerd? 8. Heeft u te veel in de droger gestopt?
'De droogtrommel draait af en toe"	Dit is heel normaal. De droger staat op 'kreukzorg'en heeft het einde van de droogcyclus bereikt en de kleren mogen eruit gehaald worden.
'De droger blijft piepen'	Dit is heel normaal. De draaier staat op 'kreukzorg' zoals hierboven. Druk de Alarm-toets (zoemer) in en het zoemen zal stoppen.
Lampje voor Actief knippert	Zie de sectie "De Bedieningen", dit betekent dat er mogelijk een fout is.
Andere problemen?	Heeft u deze instructiehandleiding opnieuw gelezen?

Als hij nog steeds niet werkt...

Neem contact op met het Onderhoudskantoor

Als er nog steeds iets mis is met uw machine nadat u de controlelijst op de vorige pagina doorlopen heeft:

1. Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Neem contact op met uw dichtstbijzijnd Onderhoudskantoor of plaatselijke verdeler.

Wanneer u contact met ons opneemt, zullen wij de volgende informatie nodig hebben:

1. Uw naam, adres en postnummer.
2. Uw telefoonnummer.
3. Duidelijke en beknopte beschrijving van de fout.
4. Het model- en serienummer van uw droger.
5. Datum van aankoop. (Schrijf de datum hier).

Gelieve ervoor te zorgen dat u alle informatie bij de hand heeft wanneer u ons opbelt.

Onderdelen

Vergeet nooit dat uw nieuw apparaat een ingewikkelde machine is. 'Doe-het-zelf'herstelwerk of onbevoegde of onervaren onderhoudsmonteurs kunnen u in gevaar brengen, kunnen het apparaat beschadigen wat tot gevolg kan hebben dat uw Onderdelengarantie niet geldig is.
Als u problemen heeft met uw apparaat neem dan geen risico's. Neem contact op met onze Onderhoudsmonteur. Onze Onderdelen werden speciaal ontworpen voor uw apparaat.
Gebruik ze voor niets anders want u zou een brandgevaar kunnen veroorzaken.

Het afvoeren van het apparaat

Om ongevallen met kinderen te minimaliseren, zorg ervoor dat u uw produkt veilig verwijdert.
De deur en het dekblad moeten verwijderd worden en de elektrische snoeren moeten afgesneden worden tutta questa frase va eliminata.
Alle onderdelen moeten vervolgens veilig verwijderd worden.

Dit apparaat voldoen aan de volgende EEC Richtlijnen:
Laag Voltage Uitrusting
72/23/EEC
93/68/EEC
Elektromagnetische Compatibiliteit
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE

Español

Indice

Para su seguridad	2
Requisitos Eléctricos	2
Características - Cómo familiarizarse con las partes de la secadora	3
Dónde colocar la secadora	4
Cómo utilizar al secadora	4
Los Controles	4-5
Programa de plancha fácil	5
Cómo organizar la colada	6
Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado	6
Artículos que requieren especial atención	7
Vaciado del Contenedor de Agua	7
Guía de Tiempos de Secado	8
Cuidados con su Secadora	8
Problemas en el funcionamiento	9
Si continua sin funcionar	9

Guarde este Manual de Instrucciones

Este manual de instrucciones se ha de guardar a mano para su referencia futura, ya que contiene información importante sobre el uso seguro y correcto del aparato.

Si vende o cede el aparato a otra persona, o si se muda de casa y deja la secadora en el domicilio anterior, cerciórese de que el nuevo dueño entre en posesión del Manual para que se familiarice con el aparato y las advertencias de seguridad.

Para su seguridad

IMPORTANTE
Su Secadora es fácil de utilizar.

No obstante, para su propia seguridad y con el fin de obtener los mejores resultados, es importante que lea el manual completo de su secadora **antes** de utilizarla por primera vez.

- **NUNCA** ● Permita que los niños jueguen o interfieran en la secadora.
- **NUNCA** ● Permita que se obstruya la entrada de aire en la parte delantera de la secadora o la salida de aire en la parte posterior.
- **NUNCA** ● Desenchufe la máquina cuando haya una colada caliente dentro del tambor.
- **NUNCA** ● Seque cuando el filtro, el contenedor del agua o el condensador no estén en su posición correcta.
- **NUNCA** ● Sobrecargue la máquina (por encima de la cantidad recomendada), ni meta ropa empapada dentro del tambor.
- **NUNCA** ● Permita que se acumule pelusa alrededor de la secadora.
- **NUNCA** ● Añada suavizante líquido a la secadora; utilice suavizante líquido en el último ciclo de aclarado de la lavadora.
- **NUNCA** ● Utilice la secadora para uso comercial. Esta secadora ha sido diseñada tan solo para uso doméstico.
- **NUNCA** ● Seque tejidos acrílicos o sintéticos en la temperatura más alta.
- **NUNCA** ● Seque artículos que **NO** se hayan lavado bien anteriormente con agua y detergente, y estén bien aclarados y centrifugados.
- **NUNCA** ● Seque ropa que haya sido limpiada utilizando productos químicos.
- **NUNCA** ● Seque artículos contaminados con sustancias inflamables, tales como: gasolina, aceite, pintura, laca de pelo, cremas y grasas o aceite de cocina.
- **NUNCA** ● Seque: goma, goma espuma, plástico, plástico expansible, braguitas pañal o pañales interiores, polietileno o papel. Artículos grandes y abultados, como por ej. edredones o sacos de dormir.
- **NUNCA** ● Se suba encima de la secadora; no está diseñada para ello y podría resultar lesionado o bien dañar la lavadora.
- **NUNCA** ● Conecte y desconecte la electricidad con las manos mojadas.

IMPORTANTE

LOS NIÑOS PUEDEN METERSE DENTRO DE LA SECADORA O MANIPULARLA SI SE LES DEJA SOLOS.
SIEMPRE QUE NO SE UTILICE LA MAQUINA: APAGUELA, DESENCHUFELA Y CIERRE LA PUERTA.

Para su seguridad

- **SIEMPRE** ● Vacíe el contenedor del agua después de **CADA** ciclo de secado.
- **SIEMPRE** ● **Limpie el filtro**. Es esencial que el filtro no contenga pelusa en todo momento.
- **SIEMPRE** ● Cerciorar que el condensador esté libre de pelusas, se recomienda una limpieza rutinaria.
- **SIEMPRE** ● Que no utilice la secadora: apáguela, desenchúfela y cierre la puerta.
- **SIEMPRE** ● Cumpla los requisitos eléctricos especificados.
- **SIEMPRE** ● Asegúrese de que la secadora se ha instalado correctamente y la ventilación sea la adecuada. (vea, 'Dónde colocar la secadora.')
- **SIEMPRE** ● **Finalice** cada programa con el control de ajuste del ciclo en la posición frío.
- **SIEMPRE** ● Observe las recomendaciones de secado de las prendas:
  Los artículos de lana en particular no pueden secarse en una secadora, a menos que su etiqueta indique que pueden lavarse en lavadora o bien muestren el símbolo ◯ indicando que pueden secarse a máquina.
  De no estar seguro, no seque los artículos de lana en la secadora. A diferencia de otros tejidos, el proceso de encogimiento de la lana es irreversible; esto es, no puede volverse a estirar y coger su forma y tamaño anteriores.
- **SIEMPRE** ● Compre accesorios y piezas de repuesto originales.

ADVERTENCIA:
No toque la parte posterior de la secadora cuando esté en marcha, puede estar caliente!

Requisitos Eléctricos

ADVERTENCIA: ¡Este aparato ha de estar conectado a tierra!

VEASE LA PLACA DE DATOS PARA COMPROBAR LOS REQUISITOS DE VOLTAJE Y DE CORRIENTE.
(vea la ubicación en el diagrama.)
La secadora ha de estar conectada a la red eléctrica con un enchufe que sea **accesible** una vez se haya instalado la secadora.
Los cables coloreados en el cable de la red indican lo siguiente:

VERDE/AMARILLO	- TIERRA
AZUL	- NEUTRO
MARRON	- CORRIENTE

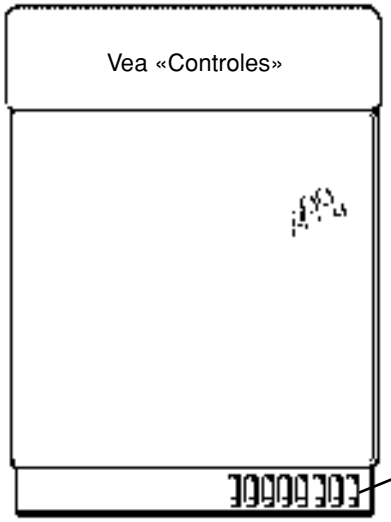
En caso de tener que cambiar el enchufe, conecte los cables de acuerdo con su terminal; y deshágase del enchufe anterior de forma segura. **NO** lo deje donde pueda introducirse en una toma de corriente y producir una descarga eléctrica.

Cable de conexión a la red

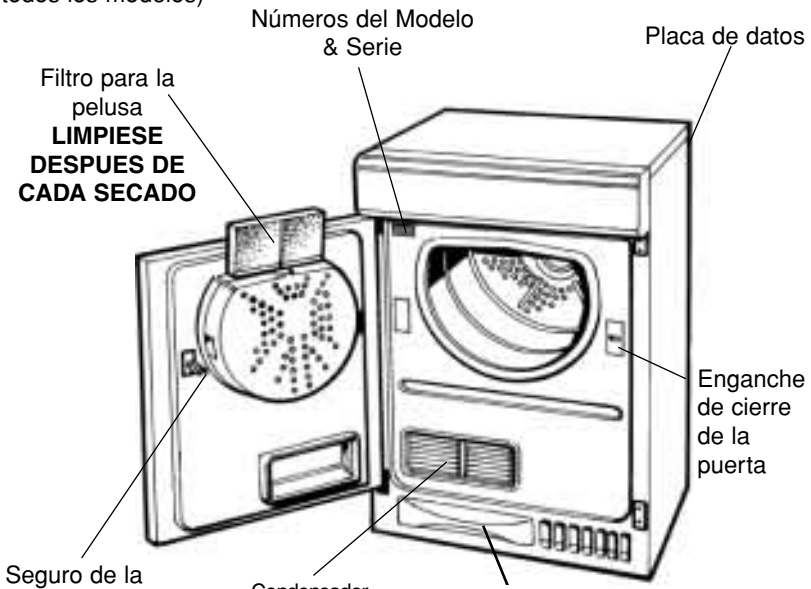
En caso de que haya que cambiar el cable de conexión a la red, contacte con su distribuidor local. Será preciso que abone el recambio del cable, así como cualquier cable de mayor longitud que necesite.
El cable tan sólo puede cambiarse por otro especialmente preparado, que puede adquirir a través de su Distribuidor de Recambios. Este sólo puede instalarlo un electricista cualificado.

NOTA: EN CASO DE CUALQUIER DUDA CONSULTE CON UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

Características - Cómo familiarizarse con las partes de la secadora



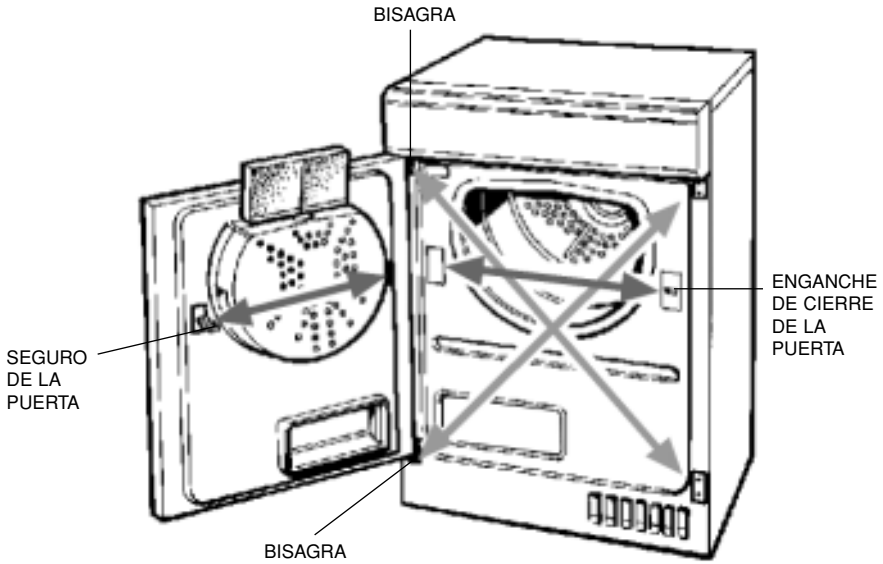
NOTA:
Si la secadora es nueva, limpie el tambor antes de utilizaria para eliminar el polvo que haya podido accumularse durante su transporte.



Dónde colocar la secadora

NO se debe instalar la secadora junto a una cocina de gas o cualquier calentador a su altura, ya que las llamas pueden dañarla. Siempre que se coloque la secadora bajo una superficie, deberá dejar un espacio para que el aire pueda salir por las rejillas en la parte posterior. Recomendamos que deje al menos un espacio de 15mm a cada lado de la secadora.
Este flujo de aire es esencial para condensar el agua que se produce durante el proceso de secado, la secadora no funcionará de manera eficaz en un espacio cerrado o en el interior de un armario.
Si utiliza la secadora en una habitación pequeña o fría podría experimentarse condensación.

NO utilice ladrones ni extensiones de cable.



Instrucciones para la Reposición de la Puerta

La puerta de su secadora es reversible y puede cambiarse fácilmente. Intercambie diagonalmente las abrazaderas de las bisagras con los tapones obturadores, así como el seguro de la puerta y el enganche de cierre de la puerta con sus chapas de cierre opuestas. Véase la ilustración anterior.

Cómo utilizar la secadora

1. Enchufe la secadora.

AVISO: CUANDO ENCHUFE O DESENCHUFE LA SECADORA, HÁGALO CON LAS MANOS SECAS.

2. Clasifique la ropa (véase la sección "Clasificación de la ropa").

3. Abra la puerta pulsando y soltando el panel frontal en la posición que se muestra

4. Compruebe siempre que:

EL FILTRO DE PELUSAS
Esté limpio y colocado

EL RECIPIENTE DE AGUA
Esté vacío y colocado

EL CONDENSADOR
Esté limpio y colocado

5. Cargue la secadora colocando la ropa con cuidado en el tambor, empujándola hacia atrás y alejándola del cierre de la puerta. Cierre la puerta.

6. Seleccione la alarma si se precisa (véase la sección "Los mandos").

7. Seleccione el programa requerido o el tiempo de secado (véase la sección "Los mandos").

8. Pulse el interruptor START (PUESTA EN MARCHA) para iniciar el programa de secado.

9. Cuando acabe, abra la puerta y saque la ropa. Limpie y vuelva a colocar el filtro de pelusas y vacíe el recipiente de agua.

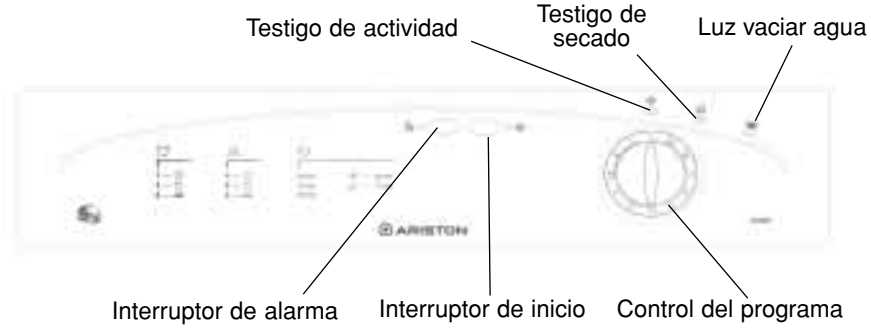
10. Desenchufe el aparato de la toma.

AVISO: CUANDO ENCHUFE O DESENCHUFE LA SECADORA, HÁGALO CON LAS MANOS SECAS.

Retirar las prendas

Abriendo la puerta puede comprobar la sequedad de la ropa tan a menudo como lo desee y si lo desea sacar alguna prenda antes de que esté totalmente seca. (Esto es particularmente útil cuando esté secando una carga mixta y desee planchar algunas prendas, y otras están totalmente secas). **Necesitará pulsar el botón de marcha después de cerrar la puerta para reiniciar el programa.** Véase la sección "Los mandos".

Los Controles



Selección del programa

Para seleccionar el programa, sólo tiene que girar el mando de Control del Programa hasta que el programa que desee se vea alineado con el indicador.

Opciones del programa

Programas automáticos (para cargas superiores a 1 kg)

1. Algodón seco (calor ALTO)Máximo nivel de secado. Las prendas grandes o las cargas de muchas toallas pueden salir ligeramente húmedas del ciclo, siendo necesario un breve periodo de secado adicional.
2. Algodón húmedo (calor ALTO)
3. Algodón húmedo (calor ALTO) Máximo nivel de humedad.
4. Sintéticos secos (calor BAJO)
5. Sintéticos húmedos (calor BAJO)
6. Sintéticos secos para planchado (calor BAJO)

Programas por temporizador (para cargas inferiores a 1 kg)

7. 40 minutos (calor BAJO) incluye secado en frió seguido de la fase Antiarrugas.
8. 30 minutos (calor BAJO) incluye secado en frió seguido de la fase Antiarrugas.
9. 20 minutos (calor BAJO) incluye secado en frió seguido de la fase Antiarrugas.
10. Aireado, 20 minutos de la fase Antiarrugas.
11. Programa Plancha Fácil, ver la sección “Programa Plancha Fácil”.

Para ver la descripción de los otros programas, vaya a la siguiente página.

Inicio de la secadora

Apriete y suelte el botón INICIO para comenzar un programa de secado (es necesario haber seleccionado previamente el programa de secado). Se enciende el testigo Activo .

NOTA: Si la puerta se abre durante un programa, la secadora se para automáticamente. Para continuar el programa después de cerrar la puerta, apriete el botón INICIO .

Interruptor de alarma

La opción de alarma se selecciona con el interruptor en la posición AFUERA – si no quiere utilizar esta función, deje el interruptor en la posición ADENTRO. La alarma (si la ha activado) suena al final del programa o intermitentemente durante la fase Antiarrugas.

Controles

Luz activa

Esta luz se enciende cuando se activa un programa (funcionamiento). Si esta luz parpadea, indica que un programa automático ha superado los 180 minutos. Por razones de seguridad este es el tiempo de secado máximo disponible.
Si sucede esto, las causas pueden ser:

- La carga es demasiado grande o voluminosa.
- El filtro está obstruido.
- Una carga de algodón ha sido centrifugada con velocidad BAJO.
- Puede haber un fallo.

Apague la secadora, compruebe las tres primeras causas e inténtelo de nuevo.

Luz de secado

Esta luz se enciende durante la sección de secado del programa, excepto durante los breves periodos en los que el tambor realiza una acción inversa.

Luz vaciar agua

La luz se enciende cuando el recipiente de agua está lleno.
No deberá esperar a que esta luz se encienda antes de vaciar el recipiente de agua, sin embargo debe vaciarlo después de cada carga (véase la sección "Vaciar el recipiente de agua").
NOTA: Cuando se encienda la luz debe parar la secadora y vaciar el recipiente de agua.
Si la luz se enciende durante un ciclo de secado, el temporizador avanzará hasta la fase de Secado en frío, sin secar la ropa.
La luz tardará aproximadamente 10 segundos en apagarse después de volver a colocar el recipiente vacío.
No puede poner en marcha un nuevo programa si esta luz está encendida, primero debe vaciar el recipiente de agua.

Fase de secado en frío

Unos 10 minutos antes de completarse el programa, los elementos calientes se desconectarán y el programa entrará en la fase final "Secado en frío". Durante esta fase, el tejido se enfría. Siempre debe permitir que la secadora complete esta fase.
Abriendo la puerta puede comprobar la sequedad de la carga tan a menudo como lo desee y si quiere, sacar algunas prendas antes de que estén totalmente secas. (Esto es particularmente útil cuando esté secando una carga mixta y quiera planchar algunas prendas, mientras que otras las quiere totalmente secas).
Necesitará pulsar el botón MARCHA después de cerrar la puerta y reiniciar el programa. Véase la página anterior.

Fase antiarrugas

Es posible que al final del programa de secado no sea práctico sacar la ropa de la secadora inmediatamente. No se preocupe, la secadora evitará que la ropa se arrugue girándola suavemente ocasionalmente. Al mismo tiempo, si no ha cancelado la alarma (zumbador) podrá escuchar un zumbido de aviso intermitente que le recordará que la ropa está lista para sacarse.

Programa de plancha fácil

El programa 'plancha fácil' es un programa corto de aproximadamente 8 minutos de calor con unos 2 minutos de secado en frío. Es un programa corto de condicionamiento que suaviza las fibras, facilitando el planchado y haciéndolo menos laborioso.

Cuándo utilizar 'Plancha fácil'

Independientemente de cómo se seque la ropa –tendida en la cuerda, sobre el radiador, colgada dentro de la casa o en una secadora–, una vez seca se suele dejar en la misma posición o lugar durante bastante tiempo. Ello normalmente es la causa de que las fibras se endurezcan, dificultando su tratamiento y prolongando el planchado. El programa 'Plancha fácil' se puede utilizar con la ropa que se deje secar de esta manera.

¡Importante!

- El ciclo 'Plancha fácil' **no es un programa de secado**. Ha sido diseñado para condicionar / suavizar la ropa que haya sido dejada seca durante cierto tiempo.
- Distintos materiales se comportan de maneras diferentes al calentarse. Por ejemplo, las pruebas realizadas por nosotros indican que los materiales como Tencel® y los acrílicos no se benefician tanto del tratamiento del ciclo 'Plancha fácil' como los más tradicionales de algodón y poli algodón.
- Para conseguir un resultado óptimo del programa 'Plancha fácil', es importante que no se excedan los pesos recomendados más abajo.
- **Para mejores resultados, recomendamos que la ropa se saque de la secadora inmediatamente después de que acabe el programa 'Plancha fácil' para colgarla, doblarla o plancharla.Cuando esto no sea posible, se deberá repetir el ciclo 'Plancha fácil'.**

Pesos y materiales recomendados:

Material	Carga máxima
Algodón y mezclas de algodón	2,5kg
Sintéticos	2kg
Vaqueros	2kg

Aviso acústico

Al acabar el ciclo se oye un aviso acústico (si se ha programado) para recordarle que saque la ropa de la secadora.

Cómo organizar la colada

1. Antes de lavar o secar, separe siempre la ropa según el tipo de tejido.
2. Asegúrese de cerrar cada cremallera y corchete, y que los cinturones y cintas estén atados con un lazo holgado. Deberá hacer esto con cada artículo antes de lavarlos.
3. Es importante quitar la mayor cantidad de agua posible de los artículos antes de introducirlos en la máquina; le ahorrará tiempo y dinero.

ADVERTENCIA: NO META NUNCA ROPA EMPAPADA.

4. Asegúrese de que todos los artículos puedan secarse a máquina,y que no requieran «atención especial» (véase la sección «Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado»).

Capacidad de carga máxima

Su secadora puede aguantar una carga de 6kg de tejidos naturales secos. Si desea secar fibras sintéticas o acrílicas, la carga máxima no ha de superar los 3kg en seco.
La diferencia consiste en que las fibras sintéticas precisan mayor espacio para secarse sin arrugarse.

ADVERTENCIA: SI SOBRECARGA LA MAQUINA PUEDE REDUCIR EL RENDIMIENTO DEL SECADO, ASI COMO PROVOCAR UN INCENDIO.

Carga normal

Para ayudarle a calcular el número de artículos que puede meter en un secado, las tablas siguientes le muestran el peso aproximado de algunos de los artículos que se lavan a diario.

Prendas		
Blusa	Algodón	150g
	Otro	100g
Vestido	Algodón	500g
	Otro	350g
Pantalón vaquero		700g
10 pañales		1000g
Camisa	Algodón	300g
	Otro	200g
Camiseta		125g

Ropa blanca		
Funda de edredón (Doble)	Algodón	1500g
	Otro	1000g
Mantel grande		700g
Mantel pequeño		250g
Paño de cocina		100g
Toalla de baño		700g
Toalla de mano		350g
Sábana doble		500g
Sábana sencilla		350g

Si junta tejidos de algodón angosto o de toalla de felpa con tejidos sintéticos pueden continuar estando húmedos al finalizar el ciclo de secado. Si así fuese, añada simplemente un ciclo corto de secado para terminar de secarlos.

Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado

Su máquina puede secar prácticamente cualquier tipo de tejidos sin problema alguno; aun así existen ciertos acabados de tejidos que no pueden secarse con calor directo.

La mayoría de las prendas traen etiquetas con instrucciones completas sobre su lavado y secado. Estas instrucciones han de seguirse cuidadosamente, especialmente si está secando algo por primera vez.

Los símbolos típicos son:

Puede secarse a máquina

No seque a máquina

O:

Secado en muy caliente

Secado a baja temperatura

Artículos que no pueden secarse a máquina

- Aquellos que contienen goma espuma, así como materiales gomosos o envolturas de plástico (por ej. almohadas, cojines, impermeables de plástico), o bien cualquier artículo inflamable o que contenga sustancias inflamables (por ej. toallas contaminadas con laca para el pelo).
- Fibra de vidrio (por ej. algunas cortinas)
- Artículos que se hayan limpiado en seco.
- Lana. Las prendas de lana precisan el mismo tipo de cuidados al secarse como al lavarse. El movimiento de la secadora encoge y deforma las fibras de lana.
- Prendas con el código ITCL. (vea, 'Artículos que requieren especial atención').

  No seque a máquina.
- Artículos voluminosos, como por ej. edredones continentales, sacos de dormir, almohadones, cojines, mantas dobles y colchas grandes. Estos aumentan de tamaño al secarse e impiden la circulación del aire en la secadora.

ADVERTENCIA: LA SECADORA TAN SOLO PUEDE USARSE CUANDO SE HA EMPLEADO AGUA EN EL PROCESO DE LIMPIEZA. EL USO INCORRECTO DE LA SECADORA PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO.

Artículos que requieren especial atención

Mantas y Colchas Los requisitos de secado para las mantas y colchas varían enormemente según su tamaño y peso, siendo algunas simplemente demasiado grandes. Si tiene dificultad al meterlas en la secadora, la máquina tendrá asimismo dificultad en secarlas adecuadamente. Las mantas (y prendas) hechas con fibras acrílicas (por ej. Acilán, Courtella, Orión y Dralón) **han de secarse** con especial cuidado, a baja temperatura. Ha de evitarse que se sequen excesivamente, o de lo contrario el calor las puede arrugar.

Prendas permanentemente plisadas o arrugadas Su máquina puede secar muy bien estas prendas, pero siempre ha de leer las instrucciones del fabricante en la etiqueta antes de empezar el proceso de secado.

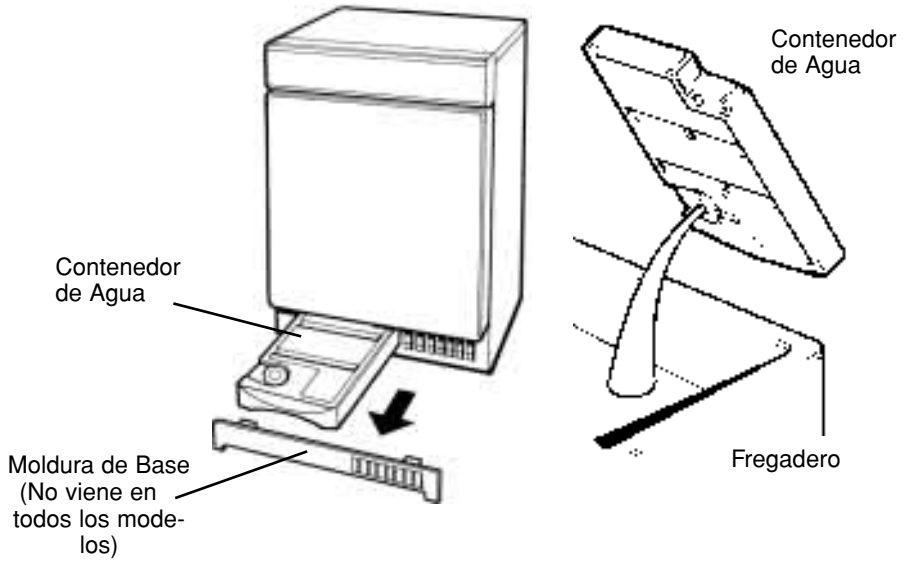
Artículos almidonados Los artículos almidonados han de secarse juntos en un solo grupo, a fin de evitar que el almidón se distribuya a otros artículos no almidonados. Deberá usar una solución ligeramente más condensada de almidón que la que usaría normalmente para secar los artículos en una cuerda al aire libre.
Asegúrese de quitar la mayor cantidad posible de almidón de la ropa antes de meterla en la secadora. Saque los artículos de la máquina en cuanto alcancen la humedad adecuada para plancharse. Si se secan excesivamente, el almidón se convierte en polvo y la prenda queda sin almidón.

Suavizante Le recomendamos que use suavizante líquido en el último aclarado de su **lavadora**, a fin de asegurarse que todas sus prendas salgan tersas y suaves de la secadora. Los suavizantes líquidos reviven las prendas y las dejan suaves, además de que ayudan a eliminar la reacción estática.

ADVERTENCIA: BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE AÑADIRSE SUAVIZANTE LÍQUIDO A LA SECADORA.

Limpieza en seco en casa Las prendas con el código ITCL ☒ peuden lavarse en seco utilizando uno de los kits de lavado en seco para casa disponibles.
Las instrucciones que se proporcionan con el kit de lavado en seco para casa, deben seguirse estrictamente.

Vaciado del Contenedor de Agua



Vacíe el contenedor de agua después de CADA programa. De no hacerse, el contenedor se llenará de agua y la colada no se seca.

Para Vaciar el Contenedor de Agua Saque la base (si viene acoplada), levantando ligeramente la máquina y deslizando ésta hacia la izquierda.

Saque el contenedor de la secadora y vacíe el contenedor en el fregadero (o en cualquier desagüe apropiado).

Guía de Tiempo de Secado

Obsérvese que el tiempo de secado que se indica más adelante, así como en el panel de mando, es tan solo orientativo, y que los tiempos de secado pueden verse afectados por:

La cantidad de agua que permanece en la colada tras la centrifugación. Artículos tales como toallas, retienen gran cantidad de agua después de la centrifugación. Asimismo, algunos programas de lavado para artículos pequeños, tales como camisetas, pueden incorporar a veces una centrifugación de baja velocidad, produciéndose el mismo efecto.

El tipo de tejido Su colada puede contener el mismo tipo de tejido aunque con diferentes grosores. Los artículos más finos tardan menos en secarse. Algunos tejidos, tales como los utilizados en jeans, tienen una textura más cerrada que otros, y aunque sean ligeros cuando están secos resultan pesados después de lavarse y centrifugarse.

La cantidad de prendas para secar Secar una prenda o hacer coladas pequeñas pueden llevar un tiempo desproporcionadamente largo. Resulta más económico secar grandes coladas.

Cómo de secas quiere las prendas Como secar la ropa por completo lleva más tiempo que cuando la necesita lista para planchar, quizá desee sacar algunas prendas cuando estén ligeramente húmedas y listas para planchar, y continuar secando el resto de la colada hasta que se seque del todo.

Temperatura que debe seleccionar La etiqueta de la prenda debería indicarle la temperatura correcta que ha de seleccionar. Véase «Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado».

Temperatura ambiente Tarda más en secarse la ropa en una habitación fría que en una habitación caliente.

Artículos grandes Algunas prendas voluminosas, como por ejemplo chaquetas enguatadas, deben secarse con cuidado. Recomendamos que las saque varias veces de la secadora, las sacuda, y las vuelva a meter.

SIN EMBARGO, HAY ALGUNOS ARTICULOS QUE ACONSEJAMOS NO SE SEQUEN. VEA «ARTICULOS QUE NO PUEDEN SECARSE A MAQUINA».

Guía de Secado - Tiempo aproximado de secado en minutos (peso especificado con la ropa seca).

ALGODONES						FIBRAS SINTETICAS			FIBRAS ACRILICAS	
Tiempo de secado para lavadoras de 800-1000rpm						Tiempo de secado para lavadoras con centrifugado breve.			Tiempo de secado para lavadoras con centrifugado breve	
		Media carga			Carga completa		Media carga	Carga completa	Media carga	Carga completa
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Procure no secar en exceso Todos los tejidos poseen algo de humedad natural, incluso cuando están «secos», y esta humedad natural no ha de perderse si se quiere conservar la ropa suave y sedosa.
La ropa que se seca excesivamente tiende a arrugarse y requiere plancharse más de lo normal, proporcionando más trabajo que se supone la secadora debería quitarle.

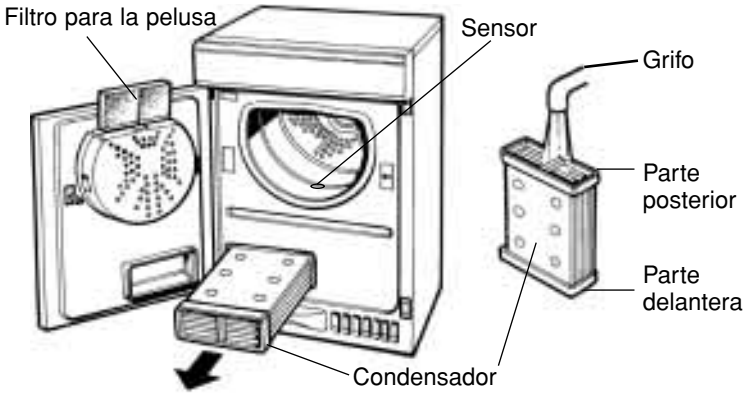
Cuidados con su Secadora

Su secadora precisa poca atención, y si sigue los siguientes pasos mantendrá unos buenos resultados en la máquina.

Al acabar **Apague la máquina y desconecte el enchufe. Asegúrese de que sus manos estén secas.**

Después de cada secado Limpie siempre el filtro, bien colocándolo debajo de un grifo o aspirándolo. Gire el tambor con la mano para comprobar que no se haya dejado artículos pequeños, como por ej. pañuelos. Siempre vacíe el contenedor del agua después de cada ciclo de secado.

Cada Semana Pase un paño húmedo por el tambor y por el cierre hermético.



Cada Mes Extraiga el condensador y limpie la acumulación de pelusa que se deposita entre las placas, colocándolo debajo de un grifo de agua fría. El agua fría debe correr desde la parte posterior del condensador. Vuelva a introducirlo en la secadora con el tirador de frente.

Limpie de vez en cuando con vinagre la superficie del sensor de acero inoxidable situado dentro del tambor, con el fin de eliminar cualquier contaminante de agua. Pase un paño cuidadosamente. Esta práctica mantendrá los buenos resultados de la secadora. El sensor tiene forma redonda, de aprox. 50mm, y se localiza entre las paletas del tambor hacia la parte delantera de la secadora; si es necesario, gire el tambor para localizarlo.

Limpieza Cada 6 meses aspire las rejillas de admisión del aire y los conductos de ventilación situados en la parte posterior de la máquina, a fin de eliminar la acumulación de pelusa, hilas y polvo.Aspire ocasionalmente la parte delantera del condensador y de la zona del filtro para eliminar la acumulación de pelusa.

No utilice Productos de limpieza abrasivos ni lejía, así como tampoco limpiametales en ninguna parte de la secadora.

Lubricación Su secadora tiene componentes especiales de rodamiento. No se precisa su lubricación y el usuario no ha de intentarlo.

Especialmente recomendamos que se revisen periódicamente todos los aparatos eléctricos para su seguridad, en lo que se refiere a mecánica y electricidad.

Problemas en el funcionamiento

Primero, ¡qué no le entre el pánico! **En realidad es posible que todo esté bien.** Busque el problema en la siguiente página, a continuación compruebe las cosas que le sugerimos. Con frecuencia, encontrará la solución al problema, y podrá seguir sin tener que avisar al técnico de servicio.

Si después de esto sigue sin poder hacer que la máquina funcione, siga los consejos que se ofrecen en la página siguiente.

Problema	comprobar primero
"No funciona"	1. ¿Está la máquina conectada a la red? 2. ¿Está el mando configurado para el programa requerido? 3. ¿Está la puerta cerrada de forma segura? 4. ¿Ha pulsado el botón de MARCHA? 5. ¿Se ha fundido un fusible? (Enchufe otro electrodoméstico para comprobarlo). 6. ¿Ha utilizado un cable de extensión? Muchos no son adecuados. Enchufe la secadora directamente a la toma para comprobarlo.
"Tarda mucho tiempo en secar"	1. ¿Se ha olvidado limpiar el filtro? Debe limpiarlo después de cada carga. 2. ¿Necesita vaciarse el contenedor de agua? ¿Se ha iluminado el indicador de Vaciado del Agua? Después de cada secado es preciso vaciar el contenedor. 3. ¿Necesita limpiar el condensador? Deberá limpiarlo todos los meses. 4. ¿Ha seleccionado la configuración del programa correcto para el tipo de tejido que está secando? 5. ¿Se ha obstruido la rejilla de entrada o las ventilaciones posteriores de la secadora? 6. ¿Estaba la ropa demasiado mojada cuando la puso a secar? 7. ¿Ha seleccionado el programa correcto? 8. ¿Ha metido demasiada ropa en la secadora?
"La secadora seca ocasionalmente"	Esto es perfectamente normal – significa que la secadora está en "Cuidado antiarrugas" y ha llegado al final del ciclo de secado y la ropa está lista para sacarse.
"La secadora sigue zumbando"	Esto es perfectamente normal, la secadora está en "Cuidado antiarrugas" como arriba... Pulse el botón de alarma (zumbador) y dejará de zumbar.
La luz activa está parpadeando	Véase la sección "Los mandos", esto indica un posible fallo.
Otros problemas	¿Ha leído este manual de instrucciones?

Si continua sin funcionar...

Póngase en contacto con la Oficina de Servicio de Asistencia Técnica

En caso de que la máquina continúe con problemas tras examinar cada uno de los puntos en la lista de revisión de la página anterior:

1. Apague y desenchufe la máquina de la red eléctrica.

2. Llame a su Oficina de Servicio de Asistencia Técnica más cercana.

Cuando nos llame, será preciso que tenga la siguiente información:

1. Su nombre, dirección y código postal.
2. Su número de teléfono.
3. Información clara y concisa sobre la avería.
4. El número del modelo así como el número de serie de su secadora.
5. La fecha de compra. Escriba la fecha aquí.

Le rogamos tenga toda esta información lista antes de llamar.

Piezas de Repuesto

Recuerde que su nuevo electrodoméstico es un aparato complejo. Los arreglos que haga usted mismo o personas no cualificadas, pueden ponerlo a usted en peligro o bien dañar la máquina, del mismo modo que puede hacer que pierda la garantía que cubre las piezas. En caso de que se presenten problemas en su secadora, no se arriesgue, llame a nuestro mecánico. Nuestras Piezas de Repuesto están diseñadas exclusivamente para que se ajusten a su electrodoméstico. No las use para ningún otro propósito, o de lo contrario podrá poner en riesgo su seguridad.

Cómo deshacerse de su máquina

Con el fin de reducir el riesgo de que se lastimen los niños, le rogamos se deshaga de su aparato de forma segura. Deberá quitarle la puerta y la tapa, así como cortar el cable por completo de forma que no pueda enchufarse en ninguna otra toma. A continuación deshágase de la secadora de forma segura.

Este aparato se ajusta a las siguientes directivas de la CEE.
Aparatos con Bajo Voltaje
72/23/CEE
93/68/CEE
Compatibilidad Electromagnética
89/336/CEE
92/31/CEE
93/68/CEE

CE

Português

Índice

Para a sua segurança	2
Requisitos eléctricos	2
Caracteristicas - conhecer as peças principais do seu secador de roupa	3
Onde colocar o seu secador de roupa	3
Como utilizar o sua máqina secadora de roupa	4
Comandos	4-5
Programma ‘Easy Iron’ (facilita o engomar)	5
Separação da roupa	6
Etiquetas de cuidados de lavagem	6
Artigos que requerem atenção especial	7
Esvaziar o recipiente de água	7
Guia dos tempos de secagem	8
Como cuidar do seu secador	8
Se algo correr mal	9
Se continua a não funcionar	9

Conservação deste Manual de Instruções

Este Manual de Instruções deve ser mantido num lugar de fácil acesso para consulta, pois contém detalhes importantes sobre o uso seguro e correto do aparelho.

Se você vender ou passar a máquina para outra pessoa, ou se mudar de casa e a deixar para trás, certifique-se que este Manual também seja deixado para o novo dono da máquina para que este possa se familiarizar com o aparelho e os avisos de segurança.

Para a sua segurança

IMPORTANTE
A utilização do seu secador de roupa é fácil.

No entanto, para a sua própria segurança e para obter os melhores resultados é importante conhecer o secador de roupa através deste manual **antes** de o utilizar pela primeira vez.

- **NUNCA** ● Deixe que crianças brinquem com o secador ou interfiram de qualquer maneira com o mesmo.
- **NUNCA** ● Deixe obstruir a entrada de ar na traseira do secador, a saída de ar ou a mangueira de ventilação.
- **NUNCA** ● Desligue a máquina deixando uma carga quente no tambor.
- **NUNCA** ● Seque sem o filtro, o recipiente de água ou o condensador em posição.
- **NUNCA** ● Exceda a capacidade de carga máxima recomendada ou coloque artigos a pingar no tambor.
- **NUNCA** ● Deixe que se acumule cotão em volta do secador.
- **NUNCA** ● Acrescente líquido amaciador ao secador, utilize o líquido amaciador no enxaguamento final da lavagem.
- **NUNCA** ● Utilize o secador para secagem comercial, o secador só é adequado para uso doméstico.
- **NUNCA** ● Seque acrílicos no ajuste de calor máximo.
- **NUNCA** ● Seque artigos que **NÃO** tenham sido bem lavados em água e detergente e a seguir bem enxaguados e centrifugados.
- **NUNCA** ● Secar artigos que contenham produtos químicos empregados em limpezas.
- **NUNCA** ● Seque artigos que estejam contaminados com substâncias inflamáveis tais como: petróleo, óleo, tinta, lacas de cabelo, cremes, gordura ou óleo de cozinhar
- **NUNCA** ● Seque: borracha, borracha esponjosa, plástico, espuma plástica, cuecas de plástico ou resguardos, politeno ou papel. Artigos grandes, volumosos incluindo edredões e sacos de dormir.
- **NUNCA** ● Tente pôr-se em pé em cima do secador de roupa, este não foi concebido para tal e pode ferir-se ou danificar o secador abusando dele.
- **NUNCA** ● Ligue ou desligue a electricidade com as mãos molhadas.

IMPORTANTE

UMA CRIANÇA PODE ENTRAR OU MEXER INDEVIDAMENTE NUM SECADOR DE ROUPA NÃO VIGIADO.
QUANDO A MÁQUINA NÃO ESTIVER A SER UTILIZADA DESLIGUE-A, RETIRE A FICHA DA TOMADA E FECHE A PORTA.

Para a sua segurança

- **SEMPRE** ● Esvazie o recipiente de água após **CADA** ciclo de secagem.
- **SEMPRE** ● **Limpe o filtro**, é essencial que o filtro seja limpo e mantido sempre sem cotão após cada ciclo de secagem.
- **SEMPRE** ● Certifique-se de que o condensador está sem cotão. Recomenda-se limpeza regular.
- **SEMPRE** ● Quando o secador não estiver em utilização, desligue-o, retire a ficha da tomada e feche a porta.
- **SEMPRE** ● Cumpra os requisitos eléctricos especificados.
- **SEMPRE** ● Certifique-se de que o seu secador de roupa está instalado correctamente e possui ventilação adequada. (veja, 'Onde colocar o seu secador').
- **SEMPRE** ● **Termine** todos os programas com o ciclo frio de secagem fornecido no controlo.
- **SEMPRE** ● Cumpra as regras para a secagem dos artigos de roupa:
  Em especial, os artigos de lã, não devem ser secos num secador, a não ser que estes possuam a etiqueta 'Superwash', 'Lavável na máquina' ou tiverem o símbolo 'Pode ser seco na máquina': ◯
  Se tiver dúvidas não seque lã na máquina. Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, não estica de novo para o tamanho ou forma originais.
- **SEMPRE** ● Compre acessórios originais e peças sobresselentes.

AVISO:
Quando a secadora estiver a ser utilizada evite tocar na parte posterior da secadora porque esta pode estar quente!

Requisitos eléctricos

AVISO Este aparelho tem de ser ligado à terra!

VEJA A PLACA DE ESPECIFICAÇÕES QUANTO AOS REQUISITOS DE TENSÃO E CORRENTE.
(Veja o diagrama quanto à localização).
O secador de roupa deve ser ligado à alimentação da rede através de uma tomada adequada que **fique** acessível após a instalação.
Os fios do cabo de alimentação estão coloridos de acordo com o seguinte:

VERDE/AMARELO	- TERRA
AZUL	- NEUTRO
CASTANHO	- TENSÃO

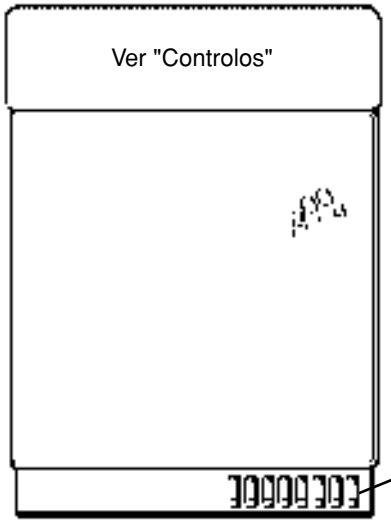
Se tiver de instalar uma ficha, o fio adequado tem de ser ligado ao terminal correcto, deve descartar-se da ficha que foi cortada com segurança. **NÃO** a deixe onde possa ser inserida numa tomada e possa criar um risco de choque eléctrico.

Mudar o cabo de alimentação

Caso seja necessário substituir em qualquer altura o cabo de alimentação, contacte o seu Centro de Assistência mais próximo. Para a substituição do cabo de alimentação ou se necessitar de um cabo maior haverá um custo extra.
O cabo de alimentação só deve ser substituído por um cabo preparado especialmente, que pode obter do seu armazenista de peças sobresselentes e instalado por um electricista qualificado.

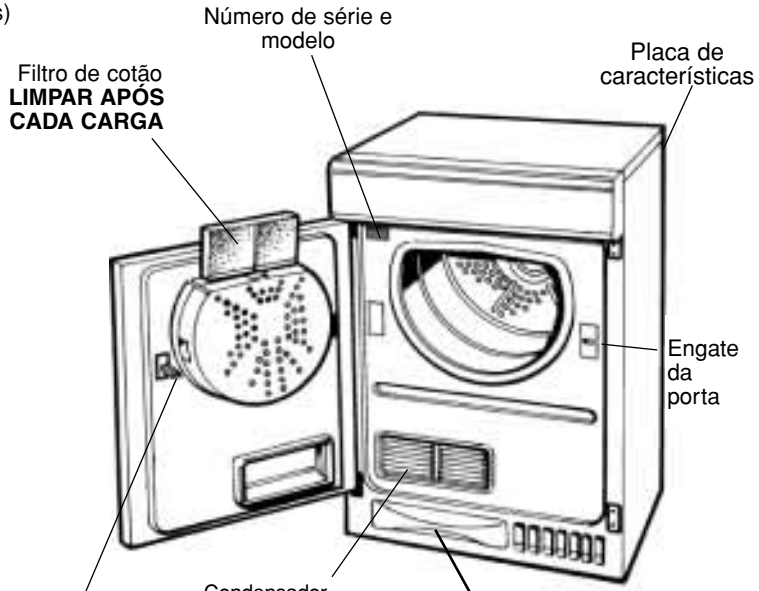
NOTA: SE TIVER DÚVIDAS SOBRE O MENCIONADO ACIMA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

Características - Conhecer as peças principais do seu secador de roupa



NOTA: Se o seu secador for novo, limpe o interior do tambor antes de o utilizar pela primeira vez para retirar qualquer poeira que se possa ter acumulado durante o transporte.

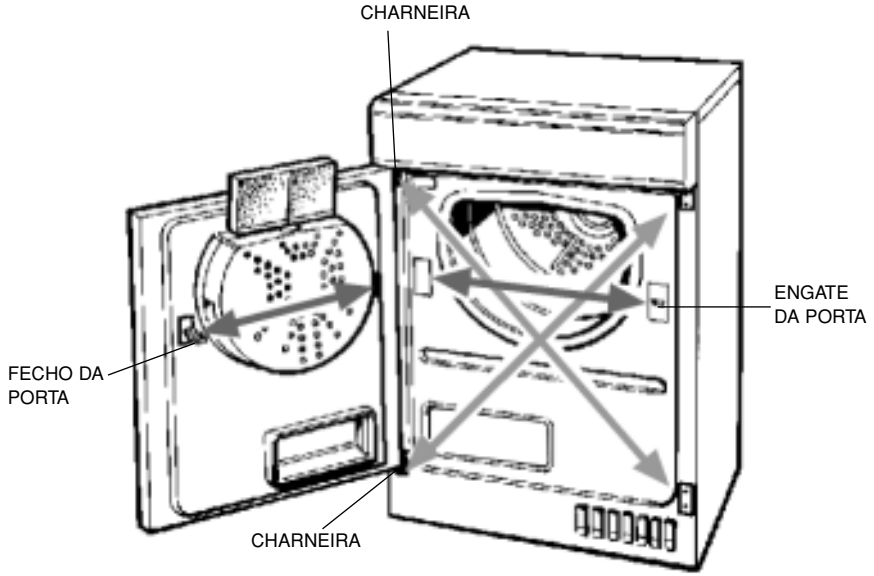
Guarnição de plinto (não está montado em todos os modelos)



Onde colocar o seu secador de roupa

O seu secador de roupa **NÃO** deve ser colocado adjacente a um placa de gás, fogão, aquecedor ou grelhador ao nível dos olhos porque as chamas dos queimadores podem causar danos à sua máquina. Quando o secador for montado debaixo de uma superfície de trabalho deixe espaço suficiente para sair ar pela grelha traseira, recomenda-se um espaço 15 mm de cada lado do secador. Este fluxo de ar é essencial para condensar a água produzida pela secagem. O secador não funciona eficazmente num espaço restrito ou dentro de um armário.
Se usar o seu secador num compartimento pequeno ou frio pode observar alguma condensação.

NÃO utilize adaptadores de 2 vias ou cabos de extensão.



Instruções para mudar a porta de um lado para o outro

A porta do seu secador é reversível e pode-se mudar facilmente. Troque diagonalmente os suportes das charneiras e os tampões de disco. Troque o fecho e engate da porta e as placas de fecho. Veja o diagrama acima.

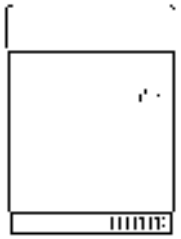
Como utilizar a sua máquina secadora de roupa

1. Inserir a ficha na tomada de abastecimento e ligar a tomada.

AVISO: LIGAR OU DESLIGAR A TOMADA SEMPRE COM AS MÃOS SECAS

2. Separar os artigos de vestuário por grupos (consultar a secção "Separação da Roupa por Grupos").

3. Abrir a porta do secador, premindo e soltando o painel frontal na posição ilustrada.



4. Verificar sempre o seguinte.

Se o FILTRO DE PENUGEM está limpo e encaixado no lugar.

Se o RECIPIENTE DE ÁGUA está vazio e encaixado no lugar.

Se o CONDENSADOR está vazio e encaixado no lugar.

5. Colocar cuidadosamente os artigos dentro do secador, empurrando-os para a retaguarda, para longe do aro de vedação da porta. Fechar a porta.

6. Seleccionar o alarme, se necessário (consultar a secção "Os Comandos").

7. Seleccionar o programa ou período de secagem requerido (consultar a secção "Os Comandos").

8. Premir o botão START (iniciar) para iniciar o programa de secagem.

9. Ao terminar o programa, abrir a porta e retirar a roupa. Limpar o filtro de penugem e voltar a encaixá-lo no lugar, e esvaziar o recipiente de água.

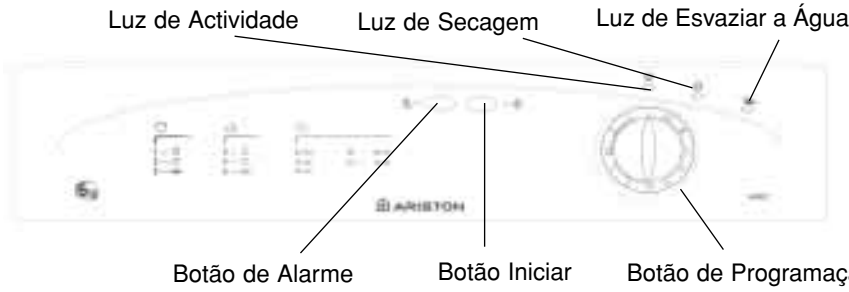
10. Desligar a tomada de abastecimento e retirar a ficha da tomada.

AVISO: LIGAR OU DESLIGAR A TOMADA SEMPRE COM AS MÃOS SECAS

Remoção de artigos

Pode abrir a porta sempre que quiser a fim de verificar se o vestuário está seco e pode, se quiser, remover alguns artigos antes dos mesmos secarem por completo. (Isto é conveniente no caso de ter misturado artigos que deseja engomar e artigos que deverão secar por completo). **Depois de fechar a porta, deve premir novamente o botão start para reiniciar o programa.** Consultar a secção 'Os Comandos'.

Comandos



Selecção do Programa

Para seleccionar o programa, basta rodar o Botão de Programação até que o programa desejado fique em posição paralela à do indicador.

Programas Disponíveis

Programas automáticos (para cargas de mais de 1 kg)

1. Algodões secos (temperatura ELEVADA)
   Este programa seca a roupa ao máximo. Alguns artigos volumosos ou cargas com muitas toalhas talvez fiquem ligeiramente húmidos depois deste programa, necessitando de outro curto período de secagem temporizada.
2. Algodões húmidos (temperatura ELEVADA)
3. Algodões para secar com o ferro de engomar (temperatura ELEVADA) Este programa é o que deixa os artigos mais húmidos.
4. Sintéticos secos (temperatura BAIXA)
5. Sintéticos húmidos (temperatura BAIXA)
6. Sintéticos para secar com o ferro de engomar (temperatura BAIXA)

Programas de duração programada (para cargas de menos de 1 kg)

7. 40 minutos (temperatura BAIXA) incluindo a centrifugação a ar frio seguindo-se a fase de Tratamento dos Vincos.
8. 30 minutos (temperatura BAIXA) incluindo a centrifugação a ar frio seguindo-se a fase de Tratamento dos Vincos.
9. 20 minutos (temperatura BAIXA) incluindo a centrifugação a ar frio seguindo-se a fase de Tratamento dos Vincos.
10. Arejamento, 20 minutos de centrifugação a ar frio.
11. Programa *'easy iron'* (facilita o engomar), consultar a secção "Programa *'easy iron'*."

A página seguinte contém descrições de outros programas.

Para iniciar o Secador

Premir e soltar o botão Iniciar para iniciar um programa de secagem (deverá ter seleccionado primeiro um programa de secagem). Acender-se-á a Luz de Actividade .

NOTA: Se abrir a porta durante um programa, o Secador pára automaticamente. Para fazer continuar o programa, deve fechar a porta e premir o botão INICIAR

Botão de Alarme

Quando não precisar desta opção, prema o botão até à posição de DENTRO.
Se tiver seleccionado o alarme, este toca quando terminar o programa, ou toca intermitentemente durante a fase de Tratamento dos Vincos.

Os Comandos

Luz de Actividade Esta luz acende-se sempre que um programa esteja activo (em funcionamento). Se a luz estiver a piscar, é porque um programa automático ultrapassou os 180 minutos. Por razões de segurança é esta a duração máxima de secagem disponível.
Se tal ocorrer talvez a causa seja:
- Demasiada roupa, ou roupa demasiado volumosa.
- Filtro entupido.
- Roupa de algodão centrifugada a uma velocidade BAIXA.
- Avaria.

Desligar a máquina secadora, verificar se a causa é uma das três primeiras, e voltar a tentar.

Luz de Secagem Esta luz acende-se durante o período de secagem do programa, excepto durante os períodos breves de acção invertida do tambor.

Luz de Esvaziar a Água Esta luz acende-se quando o recipiente de água se encontrar cheio. Não deve esperar que esta luz se acenda para esvaziar o recipiente – deve esvaziá-lo após cada programa (consultar a secção 'Esvaziamento do Recipiente de Água').
NOTA: Se a luz se acender, deve parar a máquina secadora e esvaziar o recipiente de água.
Se a luz se acender durante um ciclo de secagem, o programador electrónico de duração de secagem avança para a fase de Centrifugação a Ar Frio (Cool Tumble) sem ter secado a roupa.
Depois de voltar a encaixar o recipiente vazio, a luz demora cerca de 10 segundos a apagar-se.
Se esta luz estiver acesa, não é possível iniciar novo programa.
Esvaziar primeiro o recipiente de água.

Fase de Centrifugação a Ar Frio Cerca de 10 minutos antes de terminar o programa os elementos de aquecimento desligam-se e o programa entra na fase final de 'centrifugação a ar frio'. Durante esta fase os tecidos arrefecem. Permitir sempre que o secador complete esta fase.
Pode abrir a porta sempre que desejar verificar o nível de secagem dos artigos, e pode remover alguns artigos antes dos mesmos estarem completamente secos. (Isto é conveniente no caso de ter misturado artigos que deseja engomar e artigos que deverão secar por completo). **Depois de fechar a porta, deve premir novamente o botão start para reiniciar o programa.** Consultar a página anterior.

Fase de Tratamento dos Vincos Uma vez terminado o programa, talvez não lhe seja possível retirar imediatamente a roupa da máquina. Não se preocupe com isso – o secador evita a formação de vincos na roupa, rodando-a para tal de vez em quando, gentilmente, através de algumas rotações do tambor. Ao mesmo tempo, se não tiver cancelado o Alarme, soará um sinal intermitente de aviso, recordando-lhe que a roupa está pronta para ser removida da máquina.

Programma 'Easy Iron' (facilita o engomar)

'Easy Iron' oferece-lhe um programa de curta duração que consta de cerca de 8 minutos de aquecimento seguindo-se cerca de 2 minutos de centrifugação com ar frio. É um programa curto de condicionamento que amacia as fibras, fazendo com que relaxem e facilitando e encurtando a tarefa de manusear e engomar a roupa.

Quando utilizar 'easy iron' Seja como for que costuma secar a roupa – numa linha ao ar livre, dentro de casa num radiador, pendurada dentro de casa, ou num secador de tambor – uma vez que esteja seca, a roupa permanece geralmente na mesma posição/lugar durante bastante tempo. Isto tende a fazer com que as fibras das peças se tornem rijas, o que pode dificultar o manuseamento da roupa, que demora então mais tempo a engomar. O vestuário que tenha sido secado de uma das formas acima mencionadas e que fique depois na mesma posição beneficiará do programa *'easy iron'*.

Importante!
- O ciclo *'easy iron'* **não é um programa de secagem**. Foi concebido para condicionar/amolecer o vestuário que se tenha já secado e se tenha deixado ficar por tratar durante um certo período de tempo.
- Nem todos os tecidos reagem exactamente da mesma maneira quando aquecidos. Por exemplo, os nossos testes têm demonstrado que os tecidos do tipo Tencel® e os Acrílicos não amolecem tão efectivamente com a aplicação do ciclo *'easy iron'* como os algodões e poli-algodões mais tradicionais.
- Para obter os melhores resultados do ciclo *'easy iron'*, é importante não ultrapassar os pesos recomendados a seguir.
- **Para obter os melhores resultados, recomendamos que retire as peças de roupa para fora do secador logo após o programa *'easy iron'* e que as pendure, que as dobre cuidadosamente ou que as engome. Se não for possível fazê-lo, deve então repetir o programa *'easy iron'*.**

Pesos e tecidos recomendados

Tecido	Carga máxima
Algodão e misturas de algodão	2,5kg
sintéticos	2kg
Sarja	2kg

Sinal Auditivo Ao fim do programa soará um sinal auditivo (se tiver sido seleccionado) recordando-lhe que deve retirar a roupa da máquina.

Separação da roupa

1. Separe sempre a roupa nos grupos de tecidos correctos antes de lavar e secar.
2. Verifique que todos os fechos de correr estão fechados, colchetes estão apertados e cintos, fios etc. estão apertados em laços soltos, normalmente, isto já terá sido feito para cada artigo antes da fase de lavagem.
3. É importante extrair de cada artigo o máximo de água possível antes de o secar. Isto poupa-lhe tempo e dinheiro.

AVISO: AS ROUPAS NÃO DEVEM SER CARREGADAS A PINGAR ÁGUA.

4. Certifique-se de que os artigos que vai secar são adequados para secar na máquina ou não são do tipo que requerem 'atenção especial' (veja "Etiquetas de cuidados de lavagem").

Tamanho máximo de carga

O seu secador leva uma carga de 6 kg de peso seco de tecidos naturais, se estiver a secar artigos de fibras fabricadas pelo homem (sintéticos ou acrílicos), a carga máxima não deve ultrapassar 3 kg de peso seco.
Esta diferença deve-se ao facto de que as fibras fabricadas pelo homem requerem mais espaço para secar sem enrugarem.

AVISO: NÃO SOBRECARREGUE PORQUE PODE RESULTAR EM DESEMPENHO DE SECAGEM REDUZIDO E POSSÍVEL RISCO DE INCÊNDIO.

Carga típica

Para o auxiliar, estime quantos artigos é que irá precisar para fazer uma carga de secagem, as tabelas apresentadas abaixo mostram os pesos aproximados de alguns artigos de todos os dias.

Roupas		
Blusa	Algodão	150g
	Outro	100g
Vestido	Algodão	500g
	Outro	350g
Jeans		700g
10 fraldas		1000g
Camisa	Algodão	300g
	Outro	200g
T-Shirt		125g

Artigos domésticos		
Cobertura de	Algodão	1500g
edredão (casal)	Outros	1000g
Toalha de mesa grande		700g
Toalha de mesa pequena		250g
Pano da louça		100g
Lençol de banho		700g
Toalha das mãos		350g
Lençol Cama de Casal		500g
Lençol Cama de Solteiro		350g

Se agrupar artigos pequenos de algodão ou toalhas felpudas com uma carga de tecidos sintéticos, estes podem estar húmidos no final do ciclo de secagem. Se isto suceder, basta pô-los a secar de novo durante um período curto para acabarem de secar.

Etiquetas de cuidados de lavagem

A maior parte dos tecidos de hoje podem ser secos no secador sem quaisquer problemas, mas há certos acabamentos de tecidos que devem ser secos afastados de calor directo.

A maioria do vestuário, actualmente, possui etiquetas de cuidados de lavagem, fornecendo instruções completas de lavagem e secagem. Estas devem ser sempre seguidas com cuidado especialmente quando está a secar qualquer coisa pela primeira vez.

Símbolos típicos são:

Pode ser seco na máquina

Não secar na máquina

Ou:

Secar no ajuste de calor máximo

Secar no ajuste de calor baixo

Artigos que não são adequados para secar no secador

- Aqueles que contenham borracha esponjosa ou materiais tipo bor racha ou capa de plástico (p. ex. almofadas, gabardinas em PVC) ou quaisquer outros artigos que sejam inflamáveis ou contenham substâncias inflamáveis (p. ex. toalhas contaminadas com laca de cabelo)
- Fibra de vidro (p. ex. alguns tipos de cortinas)
- Artigos que tenham sido lavados a seco
- Lãs. Os artigos de lã necessitam de tanto cuidado ao secar como ao lavar. O movimento da acção do secador faz com que a fibra de lã encolha e distorça.
- Artigos com o código ITCL (veja, 'Artigos que requerem atenção especial').

Não secar na máquina

- Artigos grandes e volumosos p. ex. edredões, sacos de dormir, almofadas, cobertores de cama de casal e colchas grandes. Estes expandem ao secar e impedem a circulação de ar através do secador.

AVISO: O SECADOR DE ROUPA DESTINA-SE A SER UTILIZADO APENAS QUANDO SE UTILIZA SOLUÇÃO DE ÁGUA NO PROCESSO DE LIMPEZA. A MÁ UTILIZAÇÃO DO SECADOR DE ROUPA PODE CRIAR UM RISCO DE INCÊNDIO.

Artigos que requerem atenção especial

Cobertores e colchas

Os requisitos de secagem de cobertores e colchas variam imenso dependendo do tamanho e do peso. No entanto, alguns são simplesmente muito grandes. Se tiver dificuldade em os colocar dentro do secador, a máquina terá dificuldade em os secar devidamente. Cobertores (e peças de roupa) fabricados com fibras acrílicas (p. ex. Acilan, Courtelle, Orion e Dralon) **têm de ser secos** com cuidado utilizando o ajuste de calor baixo. Secar em demasia deve ser evitado para assegurar que não ocorre enrugamento devido ao calor.

Peças de roupa com pregas ou vincos permanentes

O seu secador pode cuidar muito bem de tais roupas, mas leia sempre as instruções de secagem dos fabricantes que se encontram na roupa antes de começar.

Artigos engomados

Os artigos engomados devem ser secos juntos na mesma carga para evitar a distribuição de goma a artigos não engomados. Deve utilizar uma solução de goma ligeiramente mais concentrada do que faria quando seca a roupa ao ar. Certifique-se de que remove o mais que poder da solução da carga antes de a colocar no secador de roupa. Retire os artigos do secador mal estes atinjam a humidade para passar a ferro. Se secarem demasiado a goma passará a pó, deixando o tecido mole - o que irá contrariar o efeito da goma!

Amaciador

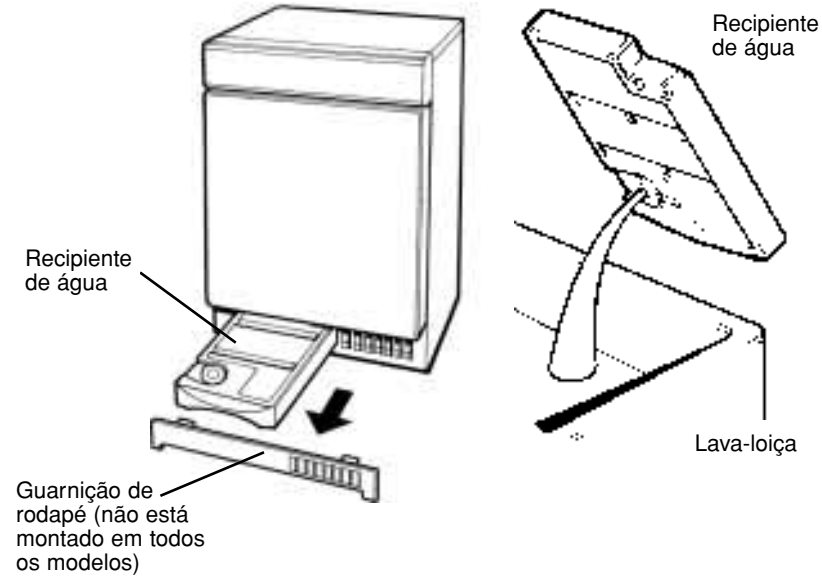
Para ter a certeza de que toda a roupa que seca no secador sai fresca e macia recomendamos que utilize um amaciador no enxaguamento final da **lavagem**. Um amaciador restaura a suavidade e ajuda a eliminar a aderência estática.

AVISO: EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA DEVE DEITAR O AMACIADOR NA PRÓPRIA MÁQUINA DE SECADOR DE ROUPA.

Limpeza a Seco Em Casa

As peças de vestuário com o código ITCL ☒ podem ser limpas a seco utilizando um dos kits de Limpeza a Seco Em Casa disponíveis. As instruções fornecidas com o kit de Limpeza a Seco Em Casa devem ser seguidas rigorosamente.

Esvaziar o recipiente de água



Remover o recipiente de água após CADA programa. Não esvaziando a água resulta no recipiente ficar cheio e a carga não secar.

Para esvaziar a água do recipiente

Retire o rodapé (quando estiver montado) elevando e deslizando para a esquerda.
Puxe para fora do secador o recipiente e esvazie o recipiente para o lava-loiça (ou outro dreno adequado).

Guia dos tempos de secagem

Note que os tempos de secagem indicados abaixo e no painel de controlo do aparelho são apenas um GUIA e estes tempos são afectados:

Pela quantidade de água que permanece na roupa após a centrifugação

Os artigos como toalhas felpudas retêm muita água depois da centrifugação, também, o programa de lavagem sugerido para artigos pequenos tais como T-shirts podem, por vezes, incorporar uma velocidade de centrifugação baixa que tem o mesmo efeito.

Pelo tipo de tecido

A carga de secagem pode conter o mesmo tipo de tecidos mas de espessuras diferentes. Artigos mais finos levam menos tempo a secar. Alguns tecidos, tais como os utilizados em calças de ganga têm uma textura mais fechada do que outros e, embora sejam leves, quando secos, são pesados depois de lavar e centrifugar.

Pela quantidade de roupa a secar

Artigos únicos de roupa ou cargas pequenas podem levar, em proporção, muito mais tempo a secar. Cargas maiores são mais eficientes relativamente a energia.

Quão seca quer a sua roupa

Uma vez que demora mais tempo a secar completamente a roupa do que tê-la pronta para passar a ferro, pode querer tirar alguma roupa quando esta está ligeiramente húmida, pronta para passar a ferro e a seguir continuar a secar a roupa restante até estar completamente seca.

Pelo ajuste de calor que seleccionou

A etiqueta da peça de roupa diz-lhe o ajuste correcto de calor que deve seleccionar. Veja 'Etiquetas de cuidados de lavagem'.

Pela temperatura do compartimento

Se a temperatura do compartimento onde o secador está situado está fria, a sua roupa demora mais tempo a secar do que se o compartimento estivesse quente.

Artigos volumosos

Alguns artigos volumosos tais como casacos almofadados podem ser secos, com cuidado, e aconselhamos que retire estes artigos várias vezes, que os abane e os ponha de novo no secador.

NO ENTANTO HÁ ALGUNS ARTIGOS QUE ACONSELHAMOS QUE NÃO SEQUE . VEJA 'ARTIGOS QUE NÃO SÃO ADEQUADOS PARA SECAR NO SECADOR'.

Guia de secagem - Tempo aproximado de secagem em minutos (os tempos especificados são de roupa seca).

ALGODÕES						**SINTÉTICOS**			**ACRÍLICOS**	
Tempos de secagem 800 - 1000 rpm na máquina de lavar						Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar			Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar	
		Meia carga			**Carga completa**		**Meia carga**	**Carga completa**	**Meia carga**	**Carga completa**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Cuidado para não secar demasiado

Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural mesmo quando 'secos' e esta humidade natural não deve ser perdida para a roupa permanecer macia e fofa.
A roupa que seca durante demasiado tempo tem tendência para enrugar e precisa de mais ferro que o normal, dando-lhe trabalho extra que o secador foi concebido para lhe tirar.

Como cuidar do seu secador

O seu secador de roupa precisa de muito pouca atenção. Os seguintes passos simples mantê-lo-ão com bom desempenho.

Quando terminar

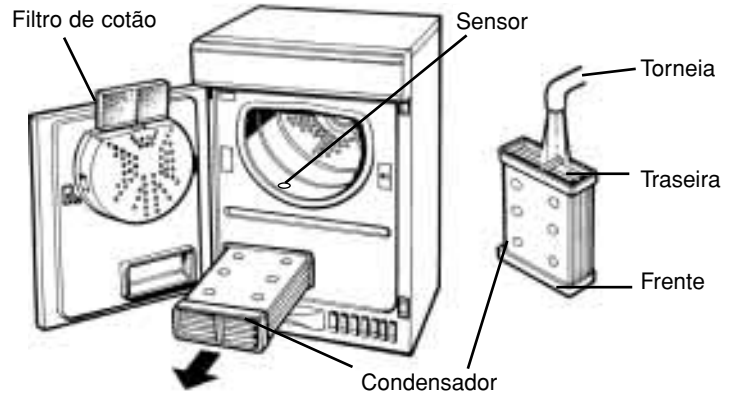
Desligue da electricidade e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que as suas mãos estão secas.

Depois de cada carga

Limpe sempre o filtro passando-o por água debaixo da torneira ou aspirando-o. Rode o secador à mão para verificar que peças pequenas como lenços da mão não ficam esquecidos. Sempre esvazie o recipiente de água após cada ciclo de secagem.

Semanalmente

Limpe com um pano húmido o tambor e o vedante.



Mensalmente

Retire a unidade do condensador e limpe qualquer acumulação de cotão que esteja entre as placas passando-a por água fria debaixo da torneira. Esta operação deve ser feita com água fria pela traseira condensador. Volte a colocar com a pega para a frente.

Ocasionalmente, limpe a superfície do sensor de aço inoxidável que se encontra dentro do tambor com vinagre para retirar contaminantes de água. Aplique com cuidado com um pano, esta operação manterá a performance do secador. O sensor tem um diâmetro de aproximadamente 50 mm e está situado entre as palhetas do tambor na parte da frente do secador, se for necessário, rode o tambor para o localizar.

Limpeza

De seis em seis meses aspire a grelha de entrada de ar e a ventilação na traseira do secador, para retirar a acumulação de cotão, fios de algodão ou poeira. Para retirar a acumulação de cotão da porta da frente do condensador e áreas de filtragem, limpe ocasionalmente com um aspirador.

Não utilize

Produtos de limpeza abrasivos, detergentes, lixívia ou polimento para metais para limpar qualquer parte da máquina. Estes podem danificar a máquina.

Lubrificação

O seu secador de roupa utiliza componentes de rolamento especiais. A lubrificação pelo utilizador não é necessária e não deve ser tentada.

Recomendamos veementemente que todos os aparelhos sejam verificados regularmente quanto a segurança eléctrica e mecânica.

Se algo correr mal

Em primeiro lugar, não entre em pânico! **Talvez não haja problema algum.** Verifique se o problema se encontra mencionado na lista a seguir, e ponha em prática as nossas sugestões. Muitas vezes encontrará aqui a resolução do problema, sem ter necessidade de telefonar para o seu Técnico de Revisões.

Se depois disto não conseguir, mesmo assim, pôr a máquina a funcionar, siga as etapas sugeridas na página seguinte.

Problema	Verifique primeiro o seguinte
A máquina não começa a funcionar	1. Inseriu a ficha na tomada de abastecimento, e ligou a tomada? 2. Fez rodar o botão de Programação para o programa requerido? 3. Fechou bem a porta? 4. Premiu o botão START? 5. Viu se o fusível está fundido? (Tente ligar outro electrodoméstico à tomada para o verificar). 6. Empregou um cabo de extensão? Muitos não servem. Tente ligar a máquina directamente à tomada, para o verificar.
A roupa demora muito tempo a secar	1. Esqueceu-se de limpar o filtro? Deve fazê-lo após cada programa. 2. É preciso esvaziar o recipiente de água? A luz indicadora para esvaziar a água está acesa? O recipiente deve ser esvaziado após cada carga. 3. É preciso limpar o condensador? Deve limpá-lo uma vez por mês. 4. Seleccionou a programação correcta para o tipo de tecido que está a secar? 5. Verificar se a grelha de entrada de ar ou se as fendas na retaguarda do secador se encontram entupidas. 6. Ver se os artigos estavam 'demasiado molhados' quando os colocou dentro da máquina. 7. Seleccionou o programa correcto? 8. Colocou demasiados artigos dentro da máquina?
A máquina secadora roda de vez em quando	Isto é completamente normal e quer dizer que a Máquina Secadora se encontra no programa de 'Tratamento dos Vincos', tendo chegado ao fim do ciclo de secagem, e que a roupa está pronta e pode ser retirada da máquina.
A máquina secadora está sempre a apitar	Isto é completamente normal e significa que a máquina secadora está no programa de 'Tratamento dos Vincos' acima mencionado. Premir o botão de alarme para fazer parar o apito.
A Luz de Actividade está a piscar	Consultar a secção "Os Comandos" pois isto indica a possibilidade de avaria.
Qualquer outro problema	Torne a ler o manual de instruções.

Se continua a não funcionar...

Contacte a assistência técnica

se ainda houver um problema com a sua máquina depois de ter seguido a lista de verificação na página anterior:

1. Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

2. Contacte a Assistência Técnica mais próxima.

Quando nos contactar iremos querer saber o seguinte:

1. O seu nome, morada e código postal.
2. O seu número de telefone.
3. Pormenores concisos e precisos da avaria.
4. O número do modelo e o número de série do seu secador.
5. A data de compra.

Certifique-se de que tem todos estes pormenores prontos quando telefonar.

Peças sobresselentes

Lembre-se de que a sua nova máquina é uma peça complexa de equipamento.
Reparações feitas por você ou por pessoas não qualificadas e não formadas pode pô-lo em perigo, pode danificar a máquina e pode significar que perde direito à garantia.
Se tiver problemas com a máquina não corra riscos, contacte o nosso técnico. As nossas peças sobresselentes foram concebidas exclusivamente para montar na sua máquina. Não as utilize para qualquer outro fim pois pode criar um risco de segurança.

Descartar-se do seu produto

Para minimizar o risco de lesões a crianças descarte-se deste produto com segurança. A porta e a tampa devem ser removidas e o cabo de alimentação cortado rente ao aparelho certificando-se de que a ficha de alimentação já não pode ser ligada numa tomada de corrente. Deve então descartar-se dos itens com segurança.

Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.
Equipamento de baixa tensão
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilidade electromagnética
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE

Italiano

Indice

Sicurezza	2
Elettricità	2
Caratteristiche: le parti principali dell’asciugatrice	3
Dove installare l’asciugatrice	3
Come usare l’asciugabiancheria	4
I Comandi	4-5
Programma ‘stira meno’	5
Selezione della biancheria	6
Etichette di istruzioni per il lavaggio	6
Capi che richiedono cura particolare	7
Come svuotare la tanica dell’acqua	7
Tempi indicativi per l’asciugatura	8
Cura dell’asciugabiancheria	8
Se qualcosa non funziona	9
Se non funziona ancora	9

Manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni deve essere tenuto a portata di mano per eventuale consultazione, in quanto contiene le informazioni sull’uso sicuro e corretto dell’apparecchio.

Se si vende o si regala l’apparecchio a terzi, oppure se lo si lascia nella casa quando ci si trasferisce altrove, consegnare il presente manuale al nuovo proprietario affinché questi possa familiarizzarsi con la macchina e i relativi avvertimenti sulla sicurezza.

Sicurezza

IMPORTANTE
L'asciugatrice elettrica è facile da usare.

Tuttavia, per garantire la propria sicurezza e per ottenere risultati ottimali, è importante leggere attentamente il presente manuale **prima** di utilizzare l'asciugatrice per la prima volta, allo scopo di conoscere appieno le funzioni dell'elettrodomestico.

- **MAI** ● permettere ai bambini di giocare o di interferire in alcun modo con l'asciugatrice.
- **MAI** ● ostruire le griglie di entrata dell'aria sulla parte anteriore del l'asciugatrice né lo sfiato su quella posteriore.
- **MAI** ● spegnere la macchina lasciando i capi ancora caldi nel cestello.
- **MAI** ● usare l'asciugatrice senza il filtro, il contenitore dell'acqua o il condensatore nella posizione corretta.
- **MAI** ● eccedere la capacità massima di carico consigliata né immettere nel cestello capi eccessivamente bagnati.
- **MAI** ● lasciare che la lanugine si accumuli attorno all'asciugatrice.
- **MAI** ● aggiungere ammorbidente liquido nell'asciugatrice, bensì usare quello liquido durante l'ultimo risciacquo del ciclo di lavaggio.
- **MAI** ● usare l'asciugatrice a fini commercialli, in quanto l'elettrodomestico è adatto solo all'uso domestico.
- **MAI** ● asciugare capi in fibra acrilica ad alta temperatura.
- **MAI** ● asciugare articoli che **NON** siano stati ben lavati in acqua e detersivo, quindi sciacquati e centrifugati.
- **MAI** ● asciugare nell'asciutarore capi trattati con prodotti chimici.
- **MAI** ● asciugare capi contaminati da sostanze infiammabili quali benzina, olio, vernice, lacca per capelli, creme o grassi o oli commestibili.
- **MAI** ● asciugare gomma, spugna di gomma, plastica, spugna di plastica, pannolini e mutandine sintetici, politene o carta né capi di grandi dimensioni o ingombranti, compresi piumini e sacchi a pelo.
- **MAI** ● salire sul piano di lavoro dell'asciugatrice, in quanto la macchina potrebbe subire danni.
- **MAI** ● accendere o spegnere l'elettrodomestico con le mani bagnate.

IMPORTANTE

È FACILE CHE UN BAMBINO SALGA SULL'ASCIUGATRICE O GIOCHI CON ESSA QUANDO NON È IN USO.
QUANDO NON LA SI USA, SPEGNERE L'ASCIUGATRICE, STACCARE LA SPIN E CHIUDERE LA PORTA.

Sicurezza

- **SEMPRE** ● svuotare il contenitore dell'acqua dopo aver completato **OGNI** ciclo.
- **SEMPRE** ● **pulire il filtro**; è essenziale rimuovere ogni traccia di lanugine dopo aver asciugato ogni carico.
- **SEMPRE** ● Controllare che il condensatore sia libero da lanugine: si raccomanda di pulirlo regolarmente.
- **SEMPRE** ● spegnere l'asciugatrice, staccare la spina e chiudere la porta quando la macchina non viene usata.
- **SEMPRE** ● osservare le norme indicate in materia di elettricità.
- **SEMPRE** ● accertarsi che l'asciugatrice sia installata correttamente e sia ventilata adeguatamente.
- **SEMPRE** ● **completare** ogni programma con il ciclo di raffreddamento programmabile sul pannello di controllo
- **SEMPRE** ● osservare le istruzioni riportate sulle etichette dei capi da asciugare:
  In particolare, i capi di lana non vanno mai messi nell'asciugatrice, a meno che le etichette non riportino "Superlavaggio" "Lavabile a macchina" oppure il simbolo ◯ "Asciugabile nell'asciugatrice elettrica".
  Se si nutrono dei dubbi a riguardo, non mettere i capi di lana nell'asciugatrice.
  A differenza di quanto succede con altri materiali, non è possibile ridare ai capi di lana la forma e le dimensioni originali una volta che si sono ristretti.
- **SEMPRE** ● acquistare accessori e parti di ricambio originali.

AVVERTENZA:
quando l'asciugabiancheria è in uso evitare di toccare il retro dell'apparecchio, in quanto potrebbe essere molto caldo.

Elettricità

AVVERTENZA: questo elettrodomestico deve avere la messa a terra.

CONSULTARE LA TARGHETTA DATI PER VERIFICARE LA TENSIONE E LA CORRENTE DI ESERCIZIO.
(per la posizione v. il disegno.)
Eseguire l'allacciamento in rete con una presa adatta che sia ben **accessibile** anche dopo aver installato l'asciugatrice nella posizione desiderata.
I fili del cavo di alimentazione sono colorati in conformità al codice seguente:

GIALLO/VERDE:	TERRA
BLU:	NEUTRO
MARRONE:	FASE

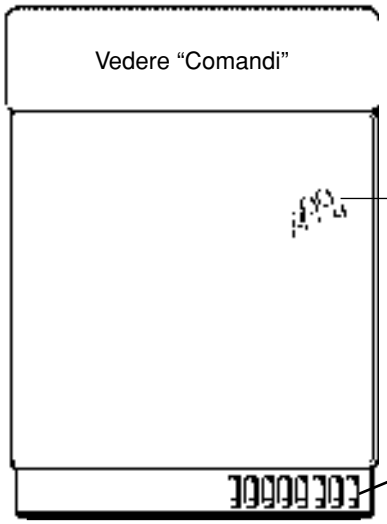
Nel caso in cui sia necessario cambiare la spina, collegare il filo appropriato al terminale corretto; la vecchia spina va smaltita in conformità alle norme di sicurezza. **NON LASCIARLA** dove sia possibile inserirla in una presa per evitare il pericolo di scosse elettriche.

Sostituzione del cavo di alimentazione

Nel caso in cui sia necessario sostituire il cavo di alimentazione, rivolgersi al centro assistenza più vicino; il nuovo cavo o uno più lungo, se richiesto dall'utente, verranno forniti a pagamento.
Sostituire il cavo di alimentazione solo con un altro cavo predisposto per l'allacciamento alla rete. Si può acquistare presso un rivenditore autorizzato di parti di ricambio e deve essere installato da un elettricista.

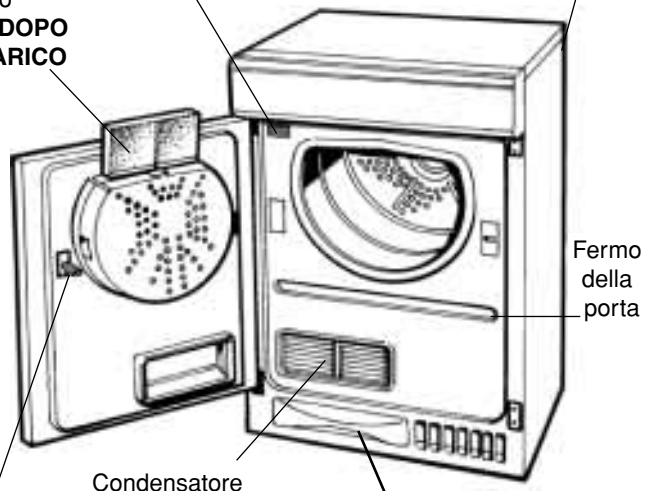
NOTA: SE SI NUTRONO DEI DUBBI A RIGUARDO, CONSULTARE UN ELETTRICISTA.

Caratteristiche: le parti principali dell'asciugatrice



NOTA:
se l'asciugatrice è nuova, pulire l'interno del tamburo prima di usaria per la prima volta in modo da rimuovere la polvere eventualmente accumulatasi durante il transporto.

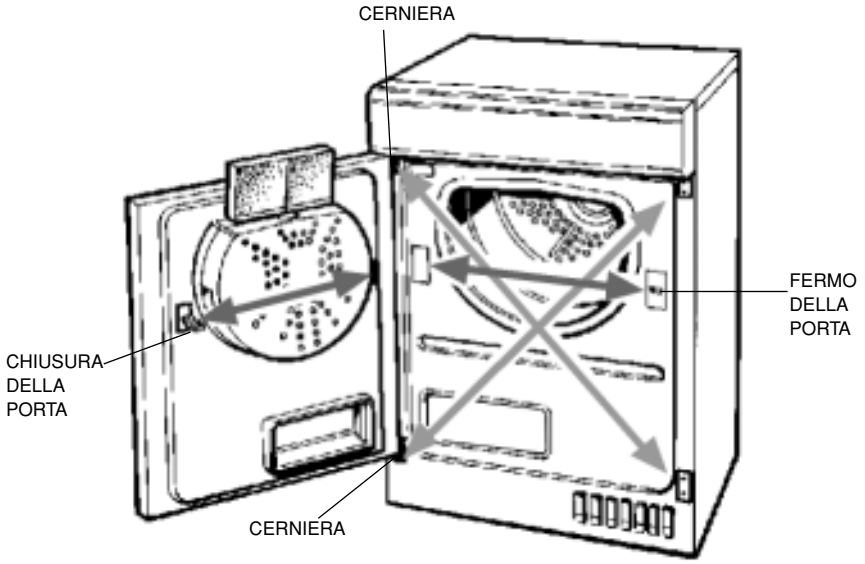
Zoccolo di base (non montato su tutti i modelli)



Dove installare l'asciugatrice

NON posizionare l'asciugatrice elettrica in prossimità di una cucina a gas, di una stufa o di un piano cottura poiché le fiamme del bruciatore potrebbero danneggiare la macchina. Quando la lavatrice viene installata sotto il piano di lavoro, lasciare spazio sufficiente per la circolazione dell'aria attraverso la griglia posteriore, al minimo 15mm per ciascun lato; il flusso d'aria è infatti essenziale per condensare l'acqua generatasi mentre i capi vengono asciugati, l'asciugatrice non funzionerà efficientemente in uno spazio chiuso.
Se si usa l'asciugatrice in una stanza piccola o fredda, è possibile che si noti della condensa.

NON USARE spine doppie né prolunghe.



Istruzioni per invertire la posizione della porta

È facile invertire la posizione della porta dell'asciugatrice; è sufficiente scambiare diagonalmente la posizione delle piastre cernierate con i perni ciechi nonché invertire quella del fermo e della chiusura della porta con le rispettive piastre cieche, come indicato nel disegno riportato sopra.

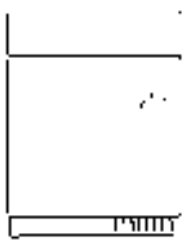
Come usare l'asciugabiancheria

1. Inserire la spina, accendere l'alimentazione elettrica.

AVVERTENZA: QUANDO SI ACCENDE O SPEGNE L'APPARECCHIO, ASSICURARSI DI AVERE LE MANI ASCIUTTE.

2. Suddividere il bucato in base al tipo di tessuto (consultare la sezione "Suddivisione del bucato").

3. Aprire lo sportello premendo e lasciando andare il pannello anteriore, nella posizione mostrata.



4. Controllare sempre quanto segue:

Che il FILTRO DELLA LANUGINE sia pulito ed in posizione.

Che il CONTENITORE DELL'ACQUA sia pulito ed in posizione.

Che il CONDENSATORE sia pulito ed in posizione.

5. Caricare l'asciugabiancheria, collocando gli indumenti con cura nel cestello, spingendoli bene verso il retro e lontano dalla guarnizione dello sportello.

6. Selezionare la suoneria, se richiesta (consultare la sezione "I comandi").

7. Selezionare il programma od il tempo di asciugatura richiesto. (Consultare la sezione "I comandi").

8. Premere il pulsante Start per iniziare il programma di asciugatura.

9. Alla fine del programma, aprire lo sportello ed estrarre il bucato. Pulire e rimettere a posto il filtro della lanugine e svuotare il contenitore dell'acqua.

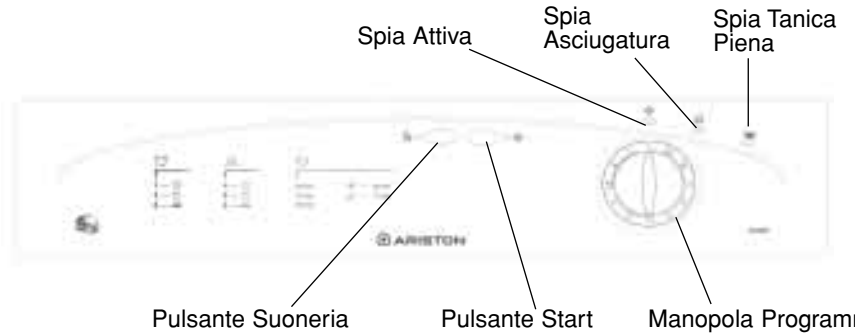
10. Disinserire l'alimentazione elettrica e togliere la spina dalla presa di corrente.

AVVERTENZA: QUANDO SI ACCENDE O SPEGNE L'APPARECCHIO, ASSICURARSI DI AVERE LE MANI ASCIUTTE.

Rimozione degli articoli

Aprendo lo sportello è possibile controllare quante volte si vuole il grado di asciugatura del carico e, volendo, si possono rimuovere alcuni articoli prima che siano completamente asciutti. (Ciò è particolarmente utile quando si preferisce stirare alcuni articoli mentre altri devono essere asciugati completamente). **Bisogna premere il pulsante Start dopo aver chiuso lo sportello, per riprendere il programma.** Consultare la sezione "I comandi".

I Comandi



Manopola Programmi

Per impostare il programma basta ruotare la manopola programmi fino a che la selezione richiesta compare in linea con l'indicatore.

Programmi

Programmi automatici (per carichi superiori ad 1 kg)

1. Cotone asciutto (ALTA temperatura) Assicura la massima asciugatura.Alcuni articoli voluminosi o grandi quantità di tovaglie potrebbero sembrare leggermente umidi dopo questo programma. In tal caso si può aggiungere un breve periodo di asciugatura a tempo.
2. Cotone umido (ALTA temperatura)
3. Cotone da stirare (ALTA temperatura) Questa impostazione produce l'asciugatura minima.
4. Sintetici asciutto (BASSA temperatura)
5. Sintetici umido (BASSA temperatura)
6. Sintetici da stirare (BASSA temperatura)

Programmi temporizzati (per carichi inferiori ad 1 kg)

7. 40 minuti (BASSA temperatura) include rotazione a freddo seguita dalla fase "antipiega".
8. 30 minuti (BASSA temperatura) include rotazione a freddo seguita dalla fase "antipiega".
9. 20 minuti (BASSA temperatura) include rotazione a freddo seguita dalla fase "antipiega".
10. Ventilazione, 20 minuti di rotazione a freddo.
11. Programma stira facile, consultare la sezione "Programma stira facile".

Per la descrizione degli altri programmi, consultare la pagina seguente.

Avvio della asciugabiancheria

Premere e lasciar andare il pulsante Start per iniziare un programma di asciugatura. (Bisogna aver prima selezionato il programma di asciugatura). Si accenderà la spia Attiva.

NOTA: se viene aperto lo sportello durante un programma, l'asciugabiancheria si fermerà automaticamente. Per riprendere il programma, dopo aver richiuso lo sportello, bisogna premere di nuovo il pulsante di Start

Pulsante Suoneria

La suoneria è selezionata quando il pulsante è nella posizione IN FUORI. Se non si desidera la suoneria, premere il pulsante IN DENTRO. La suoneria (se selezionata) suonerà alla fine del programma, oppure ad intermittenza durante la fase antipiega.

I Comandi

Spia Attiva

Questa spia luminosa si accende ogni qualvolta un programma è attivo (in corso). Se questa spia luminosa lampeggia, vuol dire che un programma automatico ha superato i 180 minuti. Per motivi di sicurezza, 180 minuti è il tempo massimo di asciugatura consentito. Qualora ciò dovesse avvenire, le cause potrebbero essere:

- Il carico è troppo grande o voluminoso.
- Il filtro è intasato.
- Un carico di cotone è stato centrifugato a BASSA velocità.
- Potrebbe esserci un guasto.

Spegnere l'asciugabiancheria, controllare le prime tre cause e, quindi, riprovare.

Spia Asciugatura

Questa spia luminosa si accende durante l'asciugatura eccetto che per brevi periodi, durante la controrotazione del cestello.

Spia Tanica Piena

Questa spia luminosa si accende quando la tanica dell'acqua è pieno. Non bisognerebbe aspettare che questa spia luminosa si accenda prima di svuotare il contenitore dell'acqua, ma, piuttosto, svuotarlo dopo ogni carico (consultare la sezione "Svuotamento del contenitore dell'acqua").
NOTA: quando la spia luminosa si accende bisogna fermare l'asciugabiancheria e svuotare il contenitore dell'acqua.
Se la spia luminosa dell'acqua si accende durante un ciclo di asciugatura, il timer avanzerà alla fase di rotazione a freddo senza asciugare il carico.
La spia luminosa impiegherà circa 10 secondi per spegnersi, dopo che è stato rimesso a posto il contenitore vuoto.
Non è possibile avviare un nuovo programma se questa spia luminosa è accesa. Bisogna prima svuotare il contenitore dell'acqua.

Fase di rotazione a freddo

Circa 10 minuti prima del completamento del programma, le resistenze vengono spente ed il programma entra nella fase di "asciugatura a freddo". Durante questa fase, gli articoli vengono raffreddati. Bisogna sempre lasciare che l'asciugabiancheria completi questa fase. Aprendo lo sportello, è possibile controllare il grado di asciugatura del carico quante volte si vuole e, se si preferisce, si possono togliere alcuni articoli prima che siano completamente asciutti. (Ciò è particolarmente utile nel caso di un carico misto contenente articoli che si desidera stirare ed altri che devono, invece, essere asciugati completamente).
Dopo aver richiuso lo sportello, bisogna premere il pulsante di Start per riprendere il programma. Consultare la pagina precedente.

Fase antipiega

Se, al termine del programma di asciugatura, non si ha il tempo di estrarre gli indumenti immediatamente, non c'è da preoccuparsi. L'asciugabiancheria proteggerà gli indumenti impedendo che si spiegazzino, ruotandoli delicatamente di tanto in tanto mediante pochi giri del cestello. Allo stesso tempo, se non è stata disattivata la suoneria (cicalino) un cicalino di allarme suonerà ad intermittenza per segnalare che gli indumenti sono pronti per essere estratti dall'asciugabiancheria.

Programma "stira meno"

Il programma "stira facile" è un breve programma costituito da circa 8 minuti di calore, seguito da un periodo di circa 2 minuti di rotazione a freddo. Si tratta di un breve programma di ammorbidimento che ammorbidisce le fibre facendole rilassare, rendendo la manipolazione e la stiratura degli indumenti più rapida ed agevole.

Quando usare il programma "stira meno"

Comunque vengano asciugati gli indumenti, stesi all'aperto, in casa sul termosifone, o nell'asciugabiancheria, una volta asciutti, essi vengono, generalmente, lasciati nella stessa posizione/luogo, per un lungo periodo di tempo. Ciò tende a far irrigidire le fibre dell'indumento, e di conseguenza a renderne più difficile la stiratura.
Questo problema può essere in parte risolto utilizzando il ciclo "stira meno".

Importante!

- Il ciclo "stira meno" **non è un programma di asciugatura.** È stato pensato per ammorbidire/trattare gli indumenti che sono già stati asciugati e riposti per lunghi periodi di tempo.
- I tessuti non si comportano tutti nella stessa maniera quando vengono riscaldati. Per esempio, i nostri test hanno dimostrato che sui materiali come il Tencel e le fibre acriliche l'effetto rilassante del ciclo "stira meno" non è stato altrettanto efficace quanto quello riscontrato sui più tradizionali cotoni e misto-cotone.
- Per ottenere i migliori risultati con il programma "stira meno" è importante non superare i pesi indicati qui sotto.
- **Per i risultati ottimali si consiglia di togliere gli indumenti dal l'asciugabiancheria immediatamente dopo il programma "stira meno" ed appenderli nell'armadio, piegati ordinata mente o stirati.**

Quando ciò non è possibile, bisogna ripetere il programma "stira meno".

Tessuti e pesi consigliati

Materiale	Carico massimo
Cotone e misti cotone	2,5kg
sintetici	2kg
Denim	2kg

Suoneria

Al termine del programma, viene azionata una suoneria (se selezionata) per segnalare che bisogna togliere gli indumenti dall'asciugabiancheria.

Selezione della biancheria

1. Prima di lavarli o asciugarli, suddividere sempre i capi in base al tipo di tessuto.
2. Accertarsi di chiudere cerniere e ganci nonché di annodare con fiocco lento cinture e lacci. Ciò dovrebbe essere già stato fatto per ciascun articolo prima di lavarlo.
3. Prima di asciugare un carico, è importante strizzare ciascun indumento per eliminare la maggiore quantità d'acqua possibile al fine di risparmiare tempo e danaro.

AVVERTENZA: NON CARICARE MAI CAPI ECCESSIVAMENTE BAGNATI NELL'ASCIUGATRICE.

4. Accertarsi che i capi selezionati possano essere asciugati nella l'asciugatrice elettrica o che non siano del tipo che richiede "cura particolare" (vedere la sezione "Etichette di istruzioni per il lavaggio").

Capacità massima La capacità massima della macchina per le fibre naturali è di 6kg (peso a secco); per contro per i capi sintetici (acrilici, fibre miste ecc.) il peso non deve superare 3kg (peso a secco).
La differenza è dovuta al fatto che i tessuti sintetici richiedono uno spazio maggiore per asciugare senza sgualcirsi.

AVVERTENZA:NON SOVRACCARICARE L'ASCIUGATRICE IN QUANTO CIÒ POTREBBE RIDURNE LE PRESTAZIONI E COSTITUIRE UN POSSIBILE RISCHIO DI INCENDIO.

Carico tipico Nella tabella che segue sono riportati i pesi indicativi dei singoli capi comunemente lavati in lavatrice allo scopo di facilitare il calcolo del peso massimo consentito per carico.

Indumenti		
Camicetta donna	*Cotone*	*150g*
	Altro	*100g*
Abito donna	*Cotone*	*500g*
	Altro	*350g*
Jeans		*700g*
10 pannolini		*1000g*
Camicia uomo	*Cotone*	*300g*
	Altro	*200g*
Maglietta		*125g*

Biancheria		
Copripiumino (matrimoniale)	*Cotone*	*1500g*
	Altro	*1000g*
Tovaglia (grande)		*700g*
Tovaglia (piccola)		*250g*
Canovaccio		*100g*
Asciugamano grange		*700g*
Asciugamano piccolo		*350g*
Lenzuolo matrimoniale		*500g*
Lenzuolo singolo		*350g*

Se si raggruppano piccoli capi do cotone o di spugna con altri sintetici, alla fine del ciclo potrebbero essere ancora umidi, nel qual caso è sufficiente asciugarli per un breve periodo supplementare.

Etichette di istruzioni per il lavaggio

È possibile asciugare senza problemi nell'asciugatrice elettrica la maggior parte dei tessuti odierni, tuttavia alcuni sono rifiniti in modo particolare e vanno quindi asciugati lontano da fonti di calore dirette.

La maggioranza degli indumenti è dotata di etichette che riportano le istruzioni per lavarli ed asciugarli. Osservare attentamente tali istruzioni, in modo particolare quando si asciuga un indumento per la prima volta.

I simboli più comuni sono:

Può essere asciugato nell'asciugatrice elettrica

Non asciugare nell'asciugatrice elettrica

Oppure:

Asciugare ad alta temperatura

Asciugare a bassa temperatura

Articoli <u>non</u> indicati per l'asciugatrice elettrica

- Articoli contenenti spugna di gomma o materiali simili alla gomma o plastificati (per es. cuscini, impermeabili di PVC) oppure qualsi asi altro articolo infiammabile o contenente sostanze infiammabili (per es. asciugamani sporchi di lacca per capelli).
- Fibre di vetro (per es. alcuni tipi di tende)
- Capi che vanno puliti a secco
- Maglieria. I capi di maglia devono essere asciugati con la stessa attenzione prestata durante il lavaggio. La rotazione del tamburo dell'asciugatrice causa il restringimento e la distorsione delle fibre di lana.
- Indumenti riportanti il codice ITCL ('Capi che richiedono cure particolare').

  NON asciugare nell'asciugatrice
- Articoli ingombranti e di grandi dimensioni, ad es. coperte imbot tite, sacchi a pelo, cuscini di qualsiasi tipo, coperte matrimoniali e copriletto pesanti, in quanto si dilatano durante il processo di asciugatura, impedendo il flusso dell'aria nella macchina.

AVVERTENZA: L'ASCIUGATRICE VA USATA SOLO CON CAPI LAVATI CON ACQUA. L'USO IMPROPRIO DELLA MACCHINA PUÒ COSTITUIRE PERICOLO DI INCENDIO.

Capi che richiedono cura particolare

Coperte e copriletto

È ovvio che il metodo per asciugare coperte e copriletto varierà di molto in base alle dimensioni e al peso. Alcuni, tuttavia, sono semplicemente troppo grandi. Se è difficile caricarli nell'asciugatrice, sarà altrettanto difficile asciugarli perfettamente. Coperte (e indumenti) in acrilico (per es. Acilan, Courtelle, Orion e Dralon) **devono essere asciugati** con estrema cura a temperatura bassa. Si deve evitare di asciugarli troppo a lungo per prevenire che si sgualciscano a causa del calore eccessivo.

Indumenti a pieghe permanenti o pieghettati

L'asciugatrice è in grado di asciugare questo tipo di indumenti senza alcun problema, tuttavia, prima di procedure, è buona regola leggere le istruzioni del produttore su come asciugarli.

Articoli inamidati

Gli articoli inamidati vanno raggruppati assieme nello stesso carico per evitare che l'amido passi agli articoli non inamidati.
È consigliabile usare una soluzione di amido leggermente più firte di quella usata quando li si stende all'aria. Accertarsi di rimuovere la maggiore quantità di amido prima di metterli nell'asciugatrice.
Togliere gli articoli dalla macchina non appena hanno raggiunto il livello di umidità corretto per stirarli. Se si asciugano troppo a lungo, l'amido si trasforma in polvere, lasciando il tessuto floscio, contrariamente al risultato voluto.

Ammorbidente

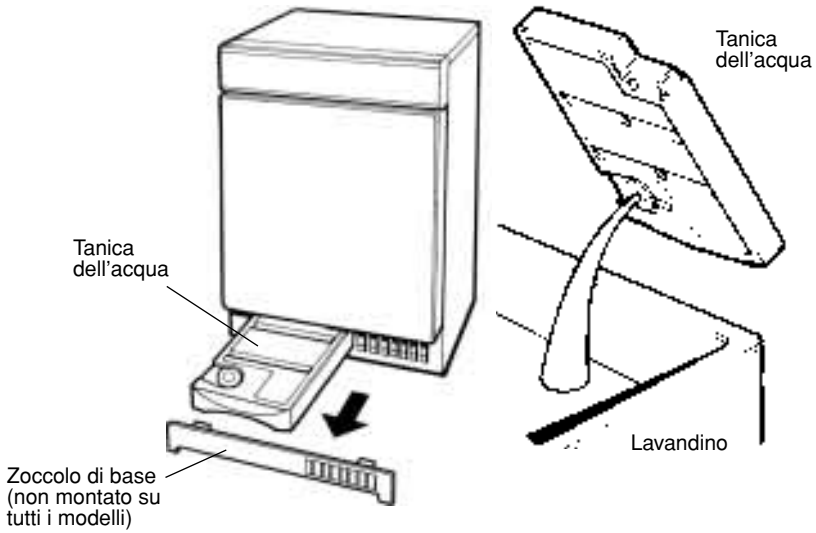
Per far sì che i capi asciugati rimangano freschi e soffici, si consiglia di aggiungere dell'ammorbidente liquido nell'ultimo ciclo di **risciacquo**. Tale prodotto restituisce elasticità e morbidezza ai capi, prevenendo la formazione di elettricità statica.

AVVERTENZA: NON AGGIUNGERE IN NESSUN CASO AMMORBIDENTE LIQUIDO NELL'ASCIUGATRICE

Lavaggio a secco a domicilio

I capi contrassegnati con il codice ITCL ☒ possono essere puliti con i prodotti per lavaggio a secco a domicilio disponibili in commercio.
Attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite con il prodotto usato.

Come svuotare la tanica dell'acqua



Rimuovere la tanica dell'acqua alla fine di OGNI ciclo. Se non si osserva questa indicazione, la tanica può riempirsi durante il ciclo successivo, impedendo l'asciugatura del carico.

Per svuotare la tanica

Rimuovere lo zoccolo (se montato) sollevandolo leggermente e facendolo scivolare verso sinistra.

Tirare la tanica sino a rimuoverla dall'asciugatrice e svuotarla nel lavandino (o in un altro scarico adatto).

Tempi indicativi per l'asciugatura

Si prega di notare che i tempi riportati qui di seguito sono da considerarsi INDICATIVI, in quanto i seguenti fattori possono incidere sulla durata del ciclo:

Quantità d'acqua trattenuta dai capi dopo la centrifuga.

Anche dopo averli centrifugati, i capi di spugna trattengono una grande quantità d'acqua; ciò awiene anche con il programma di lavaggio consigliato per i capi più delicati, quali magliette, perchè, vengono centrifugati a bassa velocità.

Tessuto.

Il carico può contenere capi dello stesso tessuto, ma di peso variable. I capi più leggeri impiegheranno meno ad asciugarsi; per contro, alcuni tessuti, come quello jeans, hanno una trama più fitta e, benché leggeri da asciutti, sono pesanti dopo averli lavati e centrifugati.

Quantità di capi da asciugare.

Capi singoli oppure carichi leggeri a volte impiegano un periodo di tempo molto lungo ad asciugare, quindi, dal punto di vista del risparmio energetico, è conveniente asciugare carichi più pesanti.

Livello di asciugatura desiderato.

Per asciugare completamente i capi occorre più tempo di quello necessario per asciugare capi da stirare immediatamente, i quali possono essere rimossi dall'asciugatrice ancora umidi, lasciando dli altri nel tampuro sino al completamento del programma.

Programma scelto.

Di norma, l'etichetta sull'indumento riporta la temperatura corretta da selezionare. Vadere "Etichette di istruzioni per il lavaggio".

Temperatura Ambiete

Se la stanza ove è stata installata l'asciugatrice è fredda, ci vorrà più tempo per asciugare i capi rispetto ad una stanza calda.

Capi ingombranti

È possibile asciugare con le dovute cautele capi ingombranti, quali giacche imbottite, nel qual caso si consiglia di rimuoverli frequentemente dall'asciugatrice, scuoterli e qunidi metterli nuovamente nella macchina sino al completamento del programma.

TUTTAVIA L'USO DELL'ASCIUGATRICE NON È CONSIGLIATO PER ALCUNI CAPI. VEDERE LA SEZIONE "ARTICOLI NON INDICATI PER L'ASCIUGATRUCE".

Tempi indicativi per l'asciugatura - approssimativi, espressi in minuti (peso a secco)

COTONE						**SINTETICI**			**ACRILICI**	
Centrifugati nella lavatrice a 800 - 1000 g/min.						Centrifugati nella lavatrice a velocità ridotta			Centrifugati nella lavatrice a velocità ridotta	
		Mezzo carico			**Carico intero**		**Mezzo carico**	**Carico intero**	**Mezzo carico**	**Carico intero**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Fare attenzione a non asciugare eccessivamente

Tutti i tessuti trattengono un piccola quantità di unidità naturale tra le fibre anche quando sono "asciutti"; tale unidità non deve essere eliminata se si desidera che i capi rimangano soffici e leggeri.

Cura dell'asciugabiancheria

L'asciugatrice non ha bisogno di molta manutenzione. Le operazioni descritte di seguito consentono di mantenere la macchina in perfette condizioni d'esercizio.

Quando non è in uso

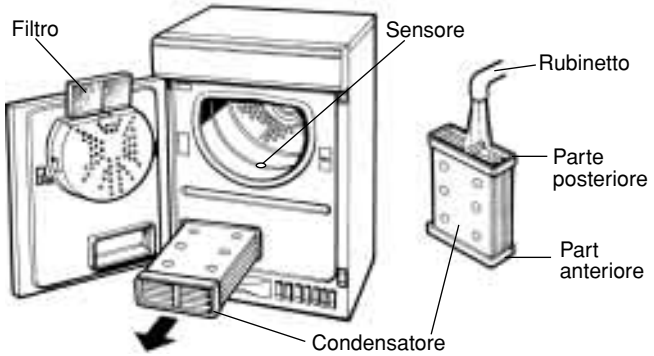
Spegnere la machina e togliere la spina dalla presa, accertandosi di avere le mani asciutte.

Dopo ogni ciclo

Pulire sempre il filtro sciacquandolo in acqua corrente oppure usando un aspirapolvere. Far ruotare manualmente il tamburo per verificare che piccoli capi quali fazzoletti non siano rimasti all'interno della macchina. Svuotare sempre la tanica dell'acqua dopo aver completato il ciclo di asciugatura.

Settimanalmente

Pulire il tamburo e la guarnizione con un panno umido.



Mensilmente

Rimuovere il condensatore e pulire la lanugine eventualmente accumulatasi tra le piastre sciacquandolo sotto il rubinetto con l'acqua corrente e fredda, iniziando dalla parte posteriore dell'unità. Rimontarlo accertanddosi che la maniglia sia rivolta verso la parte anteriore.

Per rimuovere gli agenti inquinanti dell'acqua, pulire saltuariamente con un panno imbevuto di aceto la superficie del sensore in acciaio inossidabile all'interno del tamburo; eseguire questa operazione con molta cautela. Questo accorgimento consentirà di mantenere l'asciugatrice in ottime condizioni di funzionamento. Il sensor ha un diametro di circa 50mm ed è situato tra le pale del tamburo verso la parte anteriore dell'asciugatrice. All'occorrenza, ruotare il tamburo per localizzarne la posizione.

Pulizia

Ogni 6 mesi, pulire con l'aspirapolvere la griglia di entrata dell'aria e gli sfiati sulla parte posteriore dell'asciugatrice per rimuovere l'accumulo di lanugine, peluria o polvere.
Saltuariamente usare l'aspirapolvere per rimuovere la lanugine eventualmente accumulatasi sulla parte anteriore della porta del condensatore e sulle aree circostanti il filtro.

Non usare

Detergenti o prodotti abrasivi, acidi, candeggina o lucidi per metalli per pulire una parte qualsiasi della macchina. L'uso di queste sostanze può danneggiarla.

Lubrificazione

L'asciugatrice è dotata di componenti a cuscinetto speciali, i quali non hanno bisogno di essere lubrificati, né si deve tentare di farlo.

Si consiglia caldamente che tutti gli elettrodomestici vengano controllati regolarmente per accertare la sicurezza dei componenti elettrici e meccanici.

Se qualcosa non funziona

Prima di tutto, non spaventarsi. **È possibile che non vi sia alcun guasto.** Consultare la lista dei problemi riportata qui di seguito, quindi controllare le azioni correttive suggerite. Sovente, in questa lista si trova la soluzione del problema e non sarà quindi necessario chiamare il centro assistenza.

Se la lavatrice continua a non funzionare correttamente dopo aver eseguito le operazioni suggerite, seguire le istruzioni riportate nella pagina seguente.

Problema	Controllare dapprima quanto segue
Non si avvia	1. Che la macchina sia collegata alla presa e che la corrente venga erogata. 2. Di aver selezionato il programma corretto. 3. Che la porta sia ben chiusa. 4. Che si sia premuto il pulsante START 5. Che il fusibile non sia bruciato. (Collegare un altro elettrodomestico alla presa). 6. Che non si sia usata una prolunga; alcune non sono idonee ad essere usate con la lavatrice. Collegare la macchina direttamente alla presa e controllare se funziona.
Impiega troppo tempo ad asciugare	1. Di aver pulito il filtro. È necessario pulirlo dopo aver asciugato ogni carico. 2. Di aver svuotato il contenitore dell'acqua. Che l'indicatore del livello dell'acqua non sia acceso. Il contenitore deve essere svuotato dopo aver asciugato ogni carico. 3. Che il condensatore sia pulito. Bisogna pulirlo mensilmente. 4. Di aver selezionato il programma corretta per il tipo di tessuto da asciugare. 5. Che la griglia di entrata dell'aria o gli sfiati posteriori non siano ostruiti. 6. Di non aver messo nell'asciugatrice indumenti "eccessivamente bagnati". 7. Di aver selezionato il programma corretto. 8. Di non aver sovraccaricato l'asciugatrice.
Il tamburo ruota saltuariamente	È perfettamente normale: ciò significa che l'asciugatrice è entrata nella fase "antipiega" dopo aver ultimato il ciclo; è possibile quindi rimuovere gli indumenti asciutti.
Il cicalino continua a suonare	È perfettamente normale: l'asciugatrice è entrata nella fase "antipiega" come indicato in precedenza. Se disturba, premere l'apposito pulsante per arrestare la suoneria
La spia Attiva sta lampeggiando	Consultare la sezione "I comandi", ciò indica un possibile guasto.

Se non funziona ancora

Rivolgersi al Centro assistenza

se la macchina non funziona ancora correttamente dopo averne controllato il funzionamento in base alla lista di controllo riportata nella pagina precedente:

1. Spegnere l'asciugatrice e sfilare la spina dalla presa di corrente.

2. Rivolgersi al Centro assistenza più vicino.

Quando si chiama, fornire le seguenti informazioni:

1. Nome, indirizzo e codice postale dell'utente.
2. Numero di telefono.
3. Descrizione chiara e concisa del guasto.
4. Numero del modello e di serie dell'asciugatrice.
5. Data di acquisto.

Accertarsi di avere queste informazioni a portata di mano quando si telefona.

Parti di ricambio

Non va dimenticato che questo elettrodomestico è un apparecchio alquanto complicato.
Riparazioni eseguite da sé o da personale non qualificato possono mettere a repentaglio l'incolumità personale, danneggiare la macchina e invalidare la garanzia che copre le parti di ricambio.
Se si verificano problemi durante l'uso dell'asciugatrice, per evitare rischi inutili chiamare un tecnico autorizzato. Poiché le nostre parti di ricambio sono progettate esclusivamente per questo elettrodomestico, esse non devono essere usate per altri scopi.

Smaltimento del prodotto

Per ridurre al minimo il rischio di eventuali lesioni ai bambini, smaltire il prodotto nell'osservanza delle regole di sicurezza. Rimuovere la porta e il coperchio, tagliare il cavo di alimentazione a livello con la macchina per evitare che possa essere collegato ad una presa di corrente. Smaltire qunidi ogni singolo pezzo nell'osservanza delle regole di sicurezza.

Questo elettrodomestico è conforme alle seguenti direttive CEE.
Apparecchi a bassa tensione
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilità elettromagnetica
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE

Merloni Elettrodomestici spa
Via Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN) Italy
tel. +39 0732 6611
www.merloni.com

05/2003 - 0766200135-01
PRINTED BY **SIMLEX** · FOUR ASHES, WOLVERHAMPTON